



La Vanne à Guillotine

notre ADN

Knife Gate Valve, our DNA

**Tecofi est le leader
mondial de la
fabrication de
Vannes à
Guillotine.**

Tecofi is the world
leader in Knife Gate
Valves.

VANNES À GUILLOTINE

KNIFE GATE VALVES

VG FONTE DUCTILE
DUCTILE IRON KGV

92 - 101

VG INOX
STAINLESS STEEL KGV

102 - 109

VGB BI-DIRECTIONNELLE
BIDIRECTIONAL VGB

110 - 111

VGT PELLE TRAVERSANTE
THROUGH TYPE VGT

112

VGS SOUS SILO
UNDER SILO VGS

113

NEW

VGH CHAPEAU BOULONNÉ HP / VPG MANCHON
BOLTED BONNET HP VGH & PINCH VGP

114 - 115

KIT POUR VG
KIT FOR KGV

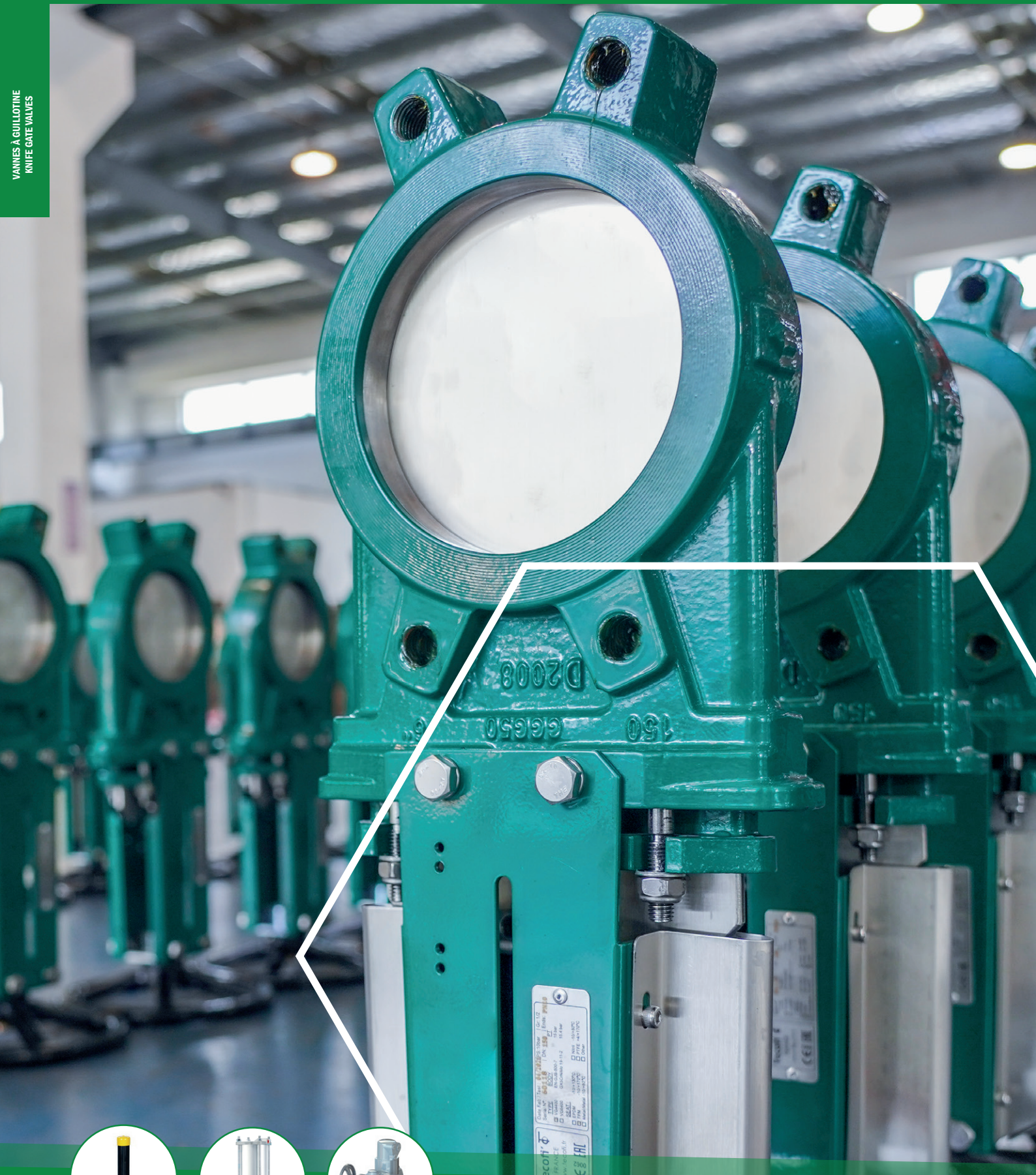
116 - 137

VANNES MURALES
PENSTOCK VALVES

138 - 143

CONSEILS TECHNIQUES
TECHNICAL NOTES

144 - 151



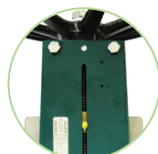
GAMME COMPLÈTE
Full Range

VANNES À GUILLOTINE

KNIFE GATE VALVES | DN 50-1200 - PN10

FOURREAU DE PROTECTION DE TIGE

Tige inox
STEM PROTECTION TUBE
Stainless steel rising stem



INDICATEUR DE POSITION POSITION INDICATOR (OPTION)

PRÉPERÇAGE

Pour montage d'accessoires
PILOT HOLE
for mounting accessories

BOULONNERIE INOX A2 A2 STAINLESS STEEL BOLTS

CORPS MONOBLOC FONTE DUCTILE

Évite les fuites
Fonte Ductile EN-GJS-500-7 (GGG50)
grande résistance aux déformations et à l'abrasion.
Peinture époxy cuite au four mini 150µm.
GGG50 DUCTILE IRON, ONE PIECE BODY
Prevents leakage.
Strong resistance to deformations and abrasions.
150µm fusion bonded epoxy.

VOLANT FONTE DUCTILE DUCTILE IRON HANDWHEEL

PLAQUES-SUPPORT PRÉFORMÉES Pre-shaped parts



FOULOIR DE PRESSE ÉTOUPE BOULONNE AVEC ECROU NYLSTOP

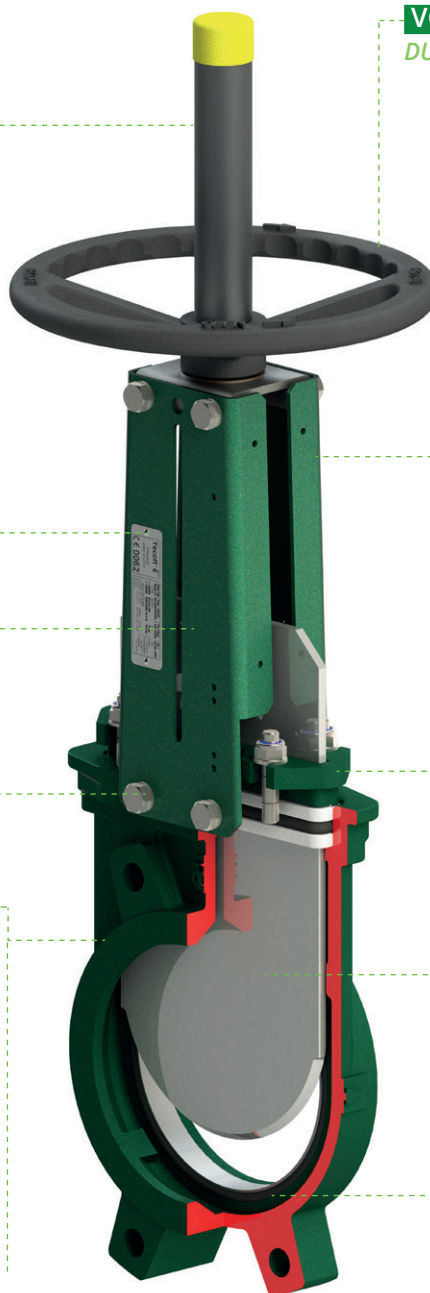
Resserrable en service, pas de desserrage possible
BOLTED PACKING GLAND
Retightening possible while in operation, does not loosen

PELLE TRANCHANTE

Usinée et polie
BEVELED GATE
Machined and polished

JOINT MOULÉ ÉLASTOMÈRE ET PROFILÉ À TALON

Arrachement du siège impossible
HEEL-SHAPED MOLDED RUBBER GASKET
Gasket seat wrenching not possible



VANNES À GUILLOTINE

Les vannes à guillotine TECOFI sont particulièrement adaptées pour les applications les plus difficiles (traitement d'eau, papèterie, biogaz, vinicole, cimenterie, usines chimiques). Constituée d'une pelle chanfreinée coupante, la vanne à guillotine permet la pénétration dans le produit sans blocage. Le fouloir de presse étoupe en fonte ductile est très résistant, et la garniture de presse étoupe est nécessaire pour détenir une étanchéité totale ainsi qu'un glissement remarquable, ce qui permet de réduire l'effort de manoeuvre. TECOFI propose de nombreuses options pour répondre à toutes les contraintes des utilisateurs (contacts fin de course, capots de protection, traitement de pelle spécifique...)

KNIFE GATE VALVES

TECOFI knife gate valve are particularly suitable for the most difficult applications (water treatment networks, pulp and paper industry, biogas, winemaking, cement works, chemical plants). The gate is sharp thanks to its beveled edge, facilitating the gate to cut the product without any blockage. The very resistant ductile iron packing gland and the material of the gasket is required to have a full tightness and outstanding sliding properties, reducing the operating effort. TECOFI offers many options to meet all user needs (mechanical limit switches, inductive sensor protection, specifically treated gate, etc.)



VANNES A GUILLOTINE STANDARD - FONTE DUCTILE STANDARD KNIFE GATE VALVES - DUCTILE IRON



Ductile Iron body



TECOFI MONTE EN GAMME !

Corps fonte ductile standardisé

TECOFI adapte sa gamme aux contraintes mécaniques subies par ses vannes et vous propose désormais toutes les vannes à guillotine avec un **corps en fonte ductile (GS)**, parfaitement adapté aux industries lourdes (cimenterie, traitement de déchets...).

Robuste, la fonte ductile possède des propriétés mécaniques améliorées lui procurant une meilleure résistance aux chocs ainsi qu'une meilleure tenue aux vibrations et à l'abrasion.

TECOFI IS MOVING UPMARKET!

Standard Ductile Iron Body

TECOFI is adapting its range to meet the mechanical strains its valves face, offering from now on all knife gate valves with **ductile iron** bodies, perfectly suitable for heavy industries (cement factories, waste treatment, etc.). Robust, ductile iron has improved mechanical properties, which permits better impact, vibration and abrasion resistance.

VG4400-00NI | VG4400-00MM | VG4400-00EA

Tige montante | Rising-stem

Vanne à guillotine fonte ductile à tige montante et à volant

Ductile iron rising-stem knife gate valve with handwheel



Corps : Fonte ductile EN-GJS-500-7 (GGG50)
Pelle : Inox 304
Presse Etoupe : 2 tresses PTFE + 1 torique NBR
Raccordement : Entre-brides PN10
Pression de service :
DN50-250 : 10 bar
DN300-450 : 7 bar
DN500-600 : 4 bar
Température de service : -10°C / + 80°C
Plaques support acier préformées permettant l'adaptation d'accessoires

Body: Ductile iron EN-GJS-500-7 (GGG50)
Gate: Stainless steel 304
Packing: 2 PTFE packing + 1 NBR O-ring
Connection: Between flanges PN10
Working pressure:
DN50-250: 10 bar
DN300-450: 7 bar
DN500-600: 4 bar
Working temperature: -10°C / + 80°C
Pre-shaped parts for accessories

CE

Ex ATEX sur demande
ATEX on request

Réducteur conseillé
> DN450
Gearbox is
recommended
> DN450

DN		L (mm)	Kg	Etanchéité : Nitrile Seat: NBR	Etanchéité : Métal/Métal Seat: Metal/Metal
mm	inch			Ref.	Ref.
50	2"	40	7,5	VG4400-00NI0050	VG4400-00MM0050
65	2 1/2"	40	9	VG4400-00NI0065	VG4400-00MM0065
80	3"	50	10	VG4400-00NI0080	VG4400-00MM0080
100	4"	50	11,5	VG4400-00NI0100	VG4400-00MM0100
125	5"	50	15,5	VG4400-00NI0125	VG4400-00MM0125
150	6"	60	18,5	VG4400-00NI0150	VG4400-00MM0150
200	8"	60	35	VG4400-00NI0200	VG4400-00MM0200
250	10"	70	47	VG4400-00NI0250	VG4400-00MM0250
300	12"	70	61	VG4400-00NI0300	VG4400-00MM0300
350	14"	96	117	VG4400-00NI0350	VG4400-00MM0350
400	16"	100	151	VG4400-00NI0400	VG4400-00MM0400
450	18"	106	187	VG4400-00NI0450	VG4400-00MM0450
500	20"	110	205	VG4400-00NI0500	VG4400-00MM0500
600	24"	110	292	VG4400-00NI0600	VG4400-00MM0600



Optez pour la version ACS, pour vos applications sur eau potable !

Order ACS version for your drinking water applications!

ACS



Corps : Fonte ductile EN-GJS-500-7 (GGG50)
Pelle : Inox 316L
Peinture corps : Bleu ACS RAL5015
Joint : EPDM ACS
Tresse : PTFE compatible eau potable
Raccordement : Entre-brides PN10
Pression de service :
DN50-250 : 10 bar
DN300-450 : 7 bar
DN500-600 : 4 bar
Température de service : -10°C / + 80°C
Plaques support acier préformées permettant l'adaptation d'accessoires

Body: Ductile iron EN-GJS-500-7 (GGG50)
Gate: Stainless Steel 316L
Body coating: Blue ACS RAL5015
Seal: EPDM ACS
Packing: PTFE suitable potable water
Connection: Between flanges PN10
Working pressure:
DN50-250: 10 bar
DN300-450: 7 bar
DN500-600: 4 bar
Working temperature: -10°C / + 80°C
Pre-shaped parts for accessories

CE

DN		L (mm)	Kg	EPDM ACS
mm	inch			Ref.
50	2"	40	7,5	VG4400-00EA0050
65	2 1/2"	40	9	VG4400-00EA0065
80	3"	50	10	VG4400-00EA0080
100	4"	50	11,5	VG4400-00EA0100
125	5"	50	15,5	VG4400-00EA0125
150	6"	60	18,5	VG4400-00EA0150
200	8"	60	35	VG4400-00EA0200
250	10"	70	47	VG4400-00EA0250
300	12"	70	61	VG4400-00EA0300
350	14"	96	117	VG4400-00EA0350
400	16"	100	151	VG4400-00EA0400
450	18"	106	187	VG4400-00EA0450
500	20"	110	205	VG4400-00EA0500
600	24"	110	292	VG4400-00EA0600





Ductile Iron body

VGA4430-00NI

ASA150 Tige montante | Rising-stem

Vanne à guillotine fonte ductile à tige montante et à volant- ASA 150
Ductile iron rising-stem knife gate valve with handwheel - ASA 150



Corps : Fonte ductile EN-GJS-500-7 (GGG50)
Pelle : Inox 304
Presse Etoupe : 2 tresses PTFE + 1 torique NBR
Raccordement : ASA150
Pression de service :
DN50-250 : 10 bar
DN300-450 : 7 bar
DN500-600 : 4 bar
Température de service : -10°C / +80°C

Body: Ductile iron EN-GJS-500-7 (GGG50)
Gate: Stainless steel 304
Packing: 2 PTFE packing + 1 NBR O-ring
Connection: ASA150
Working pressure:
DN50-250: 10 bar
DN300-450: 7 bar
DN500-600: 4 bar
Maximum Working temperature: -10°C / +80°C

CE



ATEX sur demande
ATEX on request

DN			Kg	Etanchéité : Nitrile Seat: NBR
mm	inch			
50	2"	40	7,5	VGA4430-00NI0050
65	2 1/2"	40	9	VGA4430-00NI0065
80	3"	50	10	VGA4430-00NI0080
100	4"	50	11,5	VGA4430-00NI0100
125	5"	50	15,5	VGA4430-00NI0125
150	6"	60	18,5	VGA4430-00NI0150
200	8"	60	35	VGA4430-00NI0200
250	10"	70	47	VGA4430-00NI0250
300	12"	70	61	VGA4430-00NI0300
350	14"	96	117	VGA4430-00NI0350
400	16"	100	151	VGA4430-00NI0400
450	18"	106	187	VGA4430-00NI0450
500	20"	110	205	VGA4430-00NI0500
600	24"	110	292	VGA4430-00NI0600

Autre type de siège sur demande
Other seat type on request



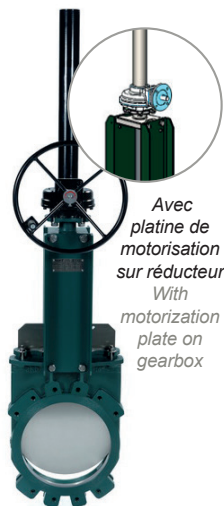
Voir kit cadénassable page 116
See locking kit on page 116



VG4400-08NI | VG4400-08MM

Réducteur manuel | Gearbox actuator

Vanne à guillotine fonte ductile à tige montante à réducteur manuel
Ductile iron knife gate valve rising-stem with gearbox actuator operating



Avec
platine de
motorisation
sur réducteur
With
motorization
plate on
gearbox



Corps : Fonte ductile EN-GJS-500-7 (GGG50)
Pelle : Inox 304
Presse Etoupe :
DN50-600 = 2 tresses PTFE+ 1 torique NBR
DN700-800 = 3 tresses PTFE+ 1 torique NBR
DN900-1200 = 4 tresses PTFE+ 1 torique NBR
Raccordement : Entre-brides PN10
Pression de service :
DN350-450 : 7 bar
DN500-600 : 4 bar
DN700-1200 : 2 bar
Température de service : -10°C / +80°C
Manœuvre : Réducteur à volant ou motorisable

Body: Ductile iron EN-GJS-500-7 (GGG50)
Gate: Stainless steel 304
Packing:
DN50-600 = 2 PTFE packing + 1 NBR O-ring
DN700-800 = 3 PTFE packing + 1 NBR O-ring
DN900-1200 = 4 PTFE packing + 1 NBR O-ring
Connection: Between flanges PN10
Working pressure:
DN350-450: 7 bar
DN500-600: 4 bar
DN700-1200: 2 bar
Working temperature: -10°C / +80°C
Operation : Manual gearbox with handwheel or ISO top flange for electric actuator connection

CE



ATEX sur demande
ATEX on request

				Réducteur manuel à volant Manual handwheel gearbox	
DN			Kg	Etanchéité : Nitrile Seat: NBR	Etanchéité : Métal/Métal Seat: Metal/Metal
mm	inch			Ref.	Ref.
250	10"	60	64	VG4400-08NI0250	VG4400-08MM0250
300	12"	70	75	VG4400-08NI0300	VG4400-08MM0300
350	14"	96	127	VG4400-08NI0350	VG4400-08MM0350
400	16"	100	159	VG4400-08NI0400	VG4400-08MM0400
450	18"	110	198	VG4400-08NI0450	VG4400-08MM0450
500	20"	110	233	VG4400-08NI0500	VG4400-08MM0500
600	24"	110	277	VG4400-08NI0600	VG4400-08MM0600

				Réducteur motorisable Motorizable gearbox	
DN			Kg	Etanchéité : Nitrile Seat: NBR	Etanchéité : Métal/Métal Seat: Metal/Metal
mm	inch			Ref.	Ref.
700	28"	110	410	VG4400-08NI0700	VG4400-08MM0700
800	32"	110	560	VG4400-08NI0800	VG4400-08MM0800
900	36"	110	780	VG4400-08NI0900	VG4400-08MM0900
1 000	40"	110	985	VG4400-08NI1000	VG4400-08MM1000
1 200	48"	120	1635	VG4400-08NI1200	VG4400-08MM1200



Version (ACS) disponible sur demande
ACS model available on request



Ductile Iron body

VG4400-001NI | VG4400-001MM | VG4400-001EA

Tige non montante | Non-rising stem

Vanne à guillotine fonte ductile à tige non montante et à volant
Ductile iron non-rising stem knife gate valve with handwheel



Encombrement optimisé en hauteur Height-optimized dimensions



Corps : Fonte ductile EN-GJS-500-7 (GGG50)
Pelle : Inox 304
Presse Etoupe : 2 tresses PTFE + 1 torique NBR
Raccordement : Entre-brides PN10
Pression de service :
DN50-250 : 10 bar
DN300-450 : 7 bar
DN500-600 : 4 bar
Température de service : -10°C / +80°C
Plaques support acier préformées permettant l'adaptation d'accessoires

Body: Ductile Iron EN-GJS-500-7 (GGG50)
Gate: Stainless steel 304
Packing: 2 PTFE packing + 1 NBR O-ring
Connection: Between flanges PN10
Working pressure:
DN50-250: 10 bar
DN300-450: 7 bar
DN500-600: 4 bar
Working temperature: -10°C / +80°C
Pre-shaped parts for accessories

				Etanchéité : Nitrile Seat: NBR	Etanchéité : Métal/Métal Seat: Metal/Metal
DN		L (mm)	Kg	Ref.	Ref.
mm	inch				
50	2"	40	7,5	VG4400-001NI0050	VG4400-001MM0050
65	2 1/2"	40	8,8	VG4400-001NI0065	VG4400-001MM0065
80	3"	50	9,4	VG4400-001NI0080	VG4400-001MM0080
100	4"	50	11,5	VG4400-001NI0100	VG4400-001MM0100
125	5"	50	15,4	VG4400-001NI0125	VG4400-001MM0125
150	6"	60	18,5	VG4400-001NI0150	VG4400-001MM0150
200	8"	60	34,8	VG4400-001NI0200	VG4400-001MM0200
250	10"	70	47	VG4400-001NI0250	VG4400-001MM0250
300	12"	70	61	VG4400-001NI0300	VG4400-001MM0300
350	14"	96	117	VG4400-001NI0350	VG4400-001MM0350
400	16"	100	151	VG4400-001NI0400	VG4400-001MM0400
450	18"	106	187	VG4400-001NI0450	VG4400-001MM0450
500	20"	110	205	VG4400-001NI0500	VG4400-001MM0500
600	24"	110	292	VG4400-001NI0600	VG4400-001MM0600

CE



ATEX sur demande
ATEX on request



Optez pour la version ACS, pour vos applications sur eau potable !

Order ACS version for your drinking water applications!

ACS



Corps : Fonte ductile EN-GJS-500-7 (GGG50)
Pelle : Inox 316L
Peinture corps : Bleu ACS RAL5015
Joint : EPDM ACS
Tresse : PTFE compatible eau potable
Raccordement : Entre-brides PN10
Pression de service :
DN50-250 : 10 bar
DN300-450 : 7 bar
DN500-600 : 4 bar
Température de service : -10°C / +80°C
Plaques support acier préformées permettant l'adaptation d'accessoires

Body: Ductile iron EN-GJS-500-7 (GGG50)
Gate: Stainless steel 316L
Body coating: Blue ACS RAL5015
Seal: EPDM ACS
Packing: PTFE suitable potable water
Connection: Between flanges PN10
Working pressure:
DN50-250: 10 bar
DN300-450: 7 bar
DN500-600: 4 bar
Working temperature: -10°C / +80°C
Pre-shaped parts for accessories

				EPDM ACS
DN		L (mm)	Kg	Ref.
mm	inch			
50	2"	40	7,5	VG4400-001EA0050
65	2 1/2"	40	8,8	VG4400-001EA0065
80	3"	50	9,4	VG4400-001EA0080
100	4"	50	11,5	VG4400-001EA0100
125	5"	50	15,4	VG4400-001EA0125
150	6"	60	18,5	VG4400-001EA0150
200	8"	60	34,8	VG4400-001EA0200
250	10"	70	47	VG4400-001EA0250
300	12"	70	61	VG4400-001EA0300
350	14"	96	117	VG4400-001EA0350
400	16"	100	151	VG4400-001EA0400
450	18"	106	187	VG4400-001EA0450
500	20"	110	205	VG4400-001EA0500
600	24"	110	292	VG4400-001EA0600





Ductile Iron body

VG4400-051NI | VG4400-051MM

Commande par carré de manœuvre | Square operating

Vanne à guillotine fonte ductile tige non montante et à carré de manœuvre
Ductile iron non-rising stem knife gate valve with square operating



CE



ATEX sur demande
ATEX on request



Corps : Fonte ductile EN-GJS-500-7 (GGG50)
Pelle : Inox 304
Presse Etoupe : 2 tresses PTFE + 1 torique NBR
Raccordement : Entre-brides PN10
Pression de service :
DN50-250 : 10 bar
DN300-450 : 7 bar
DN500 : 4 bar
Température de service : -10°C / +80°C

Body: Ductile Iron EN-GJS-500-7 (GGG50)
Gate: Stainless steel 304
Packing: 2 PTFE packing + 1 NBR O-ring
Connection: Between flanges PN10
Working pressure:
DN50-250: 10 bar
DN300-450: 7 bar
DN500: 4 bar
Working temperature: -10°C / +80°C

				Etanchéité : Nitrile Seat: NBR	Etanchéité : Métal/Métal Seat: Metal/Metal
DN		L (mm)	Kg	Ref.	Ref.
mm	inch				
50	2"	40	6,5	VG4400-051NI0050	VG4400-051MM0050
65	2 1/2"	40	7,8	VG4400-051NI0065	VG4400-051MM0065
80	3"	50	8,4	VG4400-051NI0080	VG4400-051MM0080
100	4"	50	10,5	VG4400-051NI0100	VG4400-051MM0100
125	5"	50	14,4	VG4400-051NI0125	VG4400-051MM0125
150	6"	60	17,5	VG4400-051NI0150	VG4400-051MM0150
200	8"	60	32,8	VG4400-051NI0200	VG4400-051MM0200
250	10"	70	45	VG4400-051NI0250	VG4400-051MM0250
300	12"	70	59	VG4400-051NI0300	VG4400-051MM0300
350	14"	96	114	VG4400-051NI0350	VG4400-051MM0350
400	16"	100	148	VG4400-051NI0400	VG4400-051MM0400
450*	18"	106	184	VG4400-051NI0450	VG4400-051MM0450

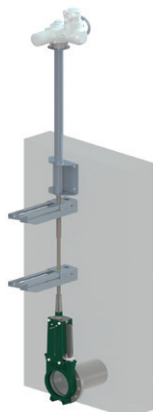
*Manœuvre manuelle non recommandée à partir du DN450
Manual operation not recommended from DN450 and up



Vanne idéale pour montage avec colonnette droite et murale ou installées dans un regard.

Voir pages 134-135

Valve recommended for column or wall mounting or installed in a manhole. See pages 134-135



Voir carré seul page 116
See square page 116



VG4400-02NI | VG4400-02MM

Commande par levier | Lever operating

Vanne à guillotine fonte ductile à levier
Ductile iron knife gate valve lever operating



Ouverture et fermeture rapide
For quick opening and closing



CE



ATEX sur demande
ATEX on request



Corps : Fonte ductile EN-GJS-500-7 (GGG50)
Pelle : Inox 304
Presse Etoupe : 2 tresses PTFE + 1 torique NBR
Raccordement : Entre-brides PN10
Pression de service :
DN50-250 : 10 bar
DN300 : 7 bar
Température de service : -10°C / +80°C
Actionnement de manœuvre rapide par levier

Body: Ductile Iron EN-GJS-500-7 (GGG50)
Gate: Stainless steel 304
Packing: 2 PTFE packing + 1 NBR O-ring
Connection: Between flanges PN10
Working pressure:
DN50-250: 10 bar
DN300: 7 bar
Working temperature: -10°C / +80°C
Fast lever actuation

				Etanchéité : Nitrile Seat: NBR	Etanchéité : Métal/Métal Seat: Metal/Metal
DN		L (mm)	Kg	Ref.	Ref.
mm	inch				
50	2"	40	7,5	VG4400-02NI0050	VG4400-02MM0050
65	2 1/2"	40	7,8	VG4400-02NI0065	VG4400-02MM0065
80	3"	50	8,4	VG4400-02NI0080	VG4400-02MM0080
100	4"	50	11,5	VG4400-02NI0100	VG4400-02MM0100
125	5"	50	14,4	VG4400-02NI0125	VG4400-02MM0125
150	6"	60	18,5	VG4400-02NI0150	VG4400-02MM0150
200	8"	60	28,8	VG4400-02NI0200	VG4400-02MM0200
250*	10"	70	41	VG4400-02NI0250	VG4400-02MM0250
300*	12"	70	58	VG4400-02NI0300	VG4400-02MM0300

*Manœuvre plus difficile à partir du DN250 | Please note: more difficult to operate from DN250 and up



Version (ACS) disponible sur demande
ACS model available on request



Voir kit cadénassable page 116
See locking kit page 116





Ductile Iron body

VG4400-03NI | VG4400-03MM | VG4400-03EA

Vérin pneumatique DE I DA Pneumatic actuator

Vanne à guillotine fonte ductile à vérin pneumatique double effet
Ductile iron knife gate valve with double-acting pneumatic actuator



Corps : Fonte ductile EN-GJS-500-7 (GGG50)
Pelle : Inox 304
Presse Etoupe : DN50-600 = 2 tresses PTFE+ 1 torique NBR
DN700-800 = 3 tresses PTFE+ 1 torique NBR
DN900-1200 = 4 tresses PTFE+ 1 torique NBR
Raccordement : Entre-bridges PN10
Pression de service :
DN50-250 : 10 bar
DN300-450 : 7 bar
DN500-600 : 4 bar
DN700-1200 : 2 bar
Température de service : -10°C / +80°C
Capots de protection : Inox 304
Vérin pneumatique double effet 6 bar

Body : Ductile iron EN-GJS-500-7 (GGG50)
Gate : Stainless steel 304
Packing : DN50-600 = 2 PTFE packing + 1 NBR O-ring
DN700-800 = 3 PTFE packing + 1 NBR O-ring
DN900-1200 = 4 PTFE packing + 1 NBR O-ring
Connection : Between flanges PN10

Working pressure :
DN50-250: 10 bar
DN300-450: 7 bar
DN500-600: 4 bar
DN700-1200: 2 bar
Working temperature : -10°C / +80°C
Protective cover : Stainless steel 304
Double-acting pneumatic actuator 6 bar

CE



ATEX sur demande
ATEX on request



Utiliser de l'air comprimé conforme à la classe de pureté ISO 8573-1
Use conforming to the purity class ISO 8573-1 compressed air

DN		L (mm)	Kg	Etanchéité : Nitrile Seat: NBR	Etanchéité : Métal/Métal Seat: Metal/Metal
mm	inch			Ref.	Ref.
50	2"	40	7,5	VG4400-03NI0050	VG4400-03MM0050
65	2 1/2"	40	7,8	VG4400-03NI0065	VG4400-03MM0065
80	3"	50	8,4	VG4400-03NI0080	VG4400-03MM0080
100	4"	50	12,5	VG4400-03NI0100	VG4400-03MM0100
125	5"	50	16,4	VG4400-03NI0125	VG4400-03MM0125
150	6"	60	20,5	VG4400-03NI0150	VG4400-03MM0150
200	8"	60	35,8	VG4400-03NI0200	VG4400-03MM0200
250	10"	70	52	VG4400-03NI0250	VG4400-03MM0250
300	12"	70	72	VG4400-03NI0300	VG4400-03MM0300
350	14"	96	129	VG4400-03NI0350	VG4400-03MM0350
400	16"	100	144	VG4400-03NI0400	VG4400-03MM0400
450	18"	106	177	VG4400-03NI0450	VG4400-03MM0450
500	20"	110	268	VG4400-03NI0500	VG4400-03MM0500
600	24"	110	351	VG4400-03NI0600	VG4400-03MM0600
700	28"	110	556	VG4400-03NI0700	VG4400-03MM0700
800	32"	110	679	VG4400-03NI0800	VG4400-03MM0800
900	36"	110	804	VG4400-03NI0900	VG4400-03MM0900
1000	40"	120	1053	VG4400-03NI1000	VG4400-03MM1000
1200	40"	130	-	VG4400-03NI1200	VG4400-03MM1200

Version avec vérin pneumatique simple effet voir page 100
Version equipped with single-acting pneumatic actuator, see on page 100



Optez pour la version ACS, pour vos applications sur eau potable !

Order ACS version for your drinking water applications!

ACS



Corps : Fonte ductile EN-GJS-500-7 (GGG50)
Pelle : Inox 316L
Peinture corps : Bleu ACS RAL5015
Joint : EPDM ACS
Tresse : PTFE compatible eau potable
Raccordement : Entre-bridges PN10
Pression de service :
DN50-250 : 10 bar
DN300-450 : 7 bar
DN500-600 : 4 bar
DN700-1200 : 2 bar
Température de service : -10°C / +80°C
Capots de protection : Inox 304
Vérin pneumatique double effet 6 bar

Body : Ductile iron EN-GJS-500-7 (GGG50)
Gate : Stainless steel 316L
Body coating : Blue ACS RAL5015
Seal : EPDM ACS
Packing : PTFE suitable potable water
Connection : Between flanges PN10
Working pressure :
DN50-250: 10 bar
DN300-450: 7 bar
DN500-600: 4 bar
DN700-1200: 2 bar
Working temperature : -10°C / +80°C
Protective cover : Stainless steel 304
Double-acting pneumatic actuator 6 bar

CE

DN		L (mm)	Kg	EPDM ACS
mm	inch			Ref.
50	2"	40	7,5	VG4400-03EA0050
65	2 1/2"	40	7,8	VG4400-03EA0065
80	3"	50	8,4	VG4400-03EA0080
100	4"	50	12,5	VG4400-03EA0100
125	5"	50	16,4	VG4400-03EA0125
150	6"	60	20,5	VG4400-03EA0150
200	8"	60	35,8	VG4400-03EA0200
250	10"	70	52	VG4400-03EA0250
300	12"	70	72	VG4400-03EA0300
350	14"	96	129	VG4400-03EA0350
400	16"	100	144	VG4400-03EA0400
450	18"	106	177	VG4400-03EA0450
500	20"	110	268	VG4400-03EA0500
600	24"	110	351	VG4400-03EA0600





Ductile Iron body

VGA4430-03NI

ASA150 Vérin pneumatique | Pneumatic actuator

Vanne à guillotine fonte ductile à vérin pneumatique double effet - ASA 150

Ductile iron knife gate valve with double-acting pneumatic actuator - ASA 150



Corps : Fonte ductile EN-GJS-500-7 (GGG50)
 Pelle : Inox 304
 Siège : NBR
 Presse Etoupe : 2 tresses PTFE + 1 torique NBR
 Raccordement : ASA150
 Pression de service :
 DN50-250 : 10 bar
 DN300-450 : 7 bar
 Température de service : -10°C / +80°C
 Capots de protection : Inox 304

Body: Ductile Iron EN-GJS-500-7 (GGG50)
 Gate: Stainless steel 304
 Seat: NBR
 Packing: 2 PTFE packing + 1 NBR O-ring
 Connection: ASA150
 Working pressure:
 DN50-250: 10 bar
 DN300-450: 7 bar
 Working temperature: -10°C / +80°C
 Protective cover: Stainless steel 304



ATEX sur demande
 ATEX on request



Utiliser de l'air comprimé conforme à la classe de pureté ISO 8573-1
 Use conforming to the purity class ISO 8573-1 compressed air

DN		L (mm)	Kg	Etanchéité : Nitrile Seat: NBR
mm	inch			
50	2"	40	7,5	VGA4430-03NI0050
65	2 1/2"	40	7,8	VGA4430-03NI0065
80	3"	50	8,4	VGA4430-03NI0080
100	4"	50	12,5	VGA4430-03NI0100
125	5"	50	16,4	VGA4430-03NI0125
150	6"	60	20,5	VGA4430-03NI0150
200	8"	60	35,8	VGA4430-03NI0200
250	10"	70	52	VGA4430-03NI0250
300	12"	70	72	VGA4430-03NI0300
350	14"	96	129	VGA4430-03NI0350
400	16"	100	144	VGA4430-03NI0400
450	18"	106	177	VGA4430-03NI0450
500	20"	110	205	VGA4430-03NI500
600	24"	110	292	VGA4430-03NI600

Autre type de siège sur demande
 Other seat type on request

VG4400-031NI

Commande de secours | Manual emergency operation

Vanne à guillotine fonte ductile à vérin pneumatique double effet + commande manuelle de secours

Ductile iron knife gate valve with double-acting pneumatic actuator + manual emergency control



Corps : Fonte ductile EN-GJS-500-7 (GGG50)
 Pelle : Inox 304
 Presse Etoupe : 2 tresses PTFE + 1 torique NBR
 Raccordement : Entre-brides PN10
 Pression de service :
 DN50-250 : 10 bar
 DN300-450 : 7 bar
 DN500-600 : 4 bar
 Température de service : -10°C/+80°C
 Capot de protection : Inox 304
 Vérin pneumatique double effet 6 bar équipé de commande manuelle de secours

Body: Ductile Iron EN-GJS-500-7 (GGG50)
 Gate: Stainless steel 304
 Packing: 2 PTFE packing + 1 NBR O-ring
 Connection: Between flanges PN10
 Working pressure:
 DN50-250: 10 bar
 DN300-450: 7 bar
 DN500-600: 4 bar
 Working temperature: -10°C / +80°C
 Protective cover: Stainless steel 304
 Double-acting pneumatic actuator 6 bar equipped with manual emergency control



ATEX sur demande
 ATEX on request



Utiliser de l'air comprimé conforme à la classe de pureté ISO 8573-1
 Use conforming to the purity class ISO 8573-1 compressed air

DN		L (mm)	Kg	Etanchéité : Nitrile Seat: NBR.
mm	inch			
50	2"	40	10	VG4400-031NI0050
65	2 1/2"	40	11	VG4400-031NI0065
80	3"	50	12	VG4400-031NI0080
100	4"	50	15	VG4400-031NI0100
125	5"	50	21	VG4400-031NI0125
150	6"	60	27	VG4400-031NI0150
200	8"	60	45	VG4400-031NI0200
250	10"	70	69	VG4400-031NI0250
300	12"	70	89	VG4400-031NI0300
350	14"	96	153	VG4400-031NI0350
400	16"	100	166	VG4400-031NI0400
450	18"	106	212	VG4400-031NI0450
500	20"	110	251	VG4400-031NI0500
600	24"	110	300	VG4400-031NI0600



Voir kit de commande seul page 118
 See control kit page 118



Ductile Iron body

VG4400-004NI | VG4400-004MM

Embase ISO | ISO mounting plate

Vanne à guillotine fonte ductile à tige montante avec embase ISO pour motorisation électrique
Ductile iron rising-stem knife gate valve with ISO mounting plate for electric actuator



Corps : Fonte ductile EN-GJS-500-7 (GGG50)
Pelle : Inox 304
Embase ISO : Acier A45
Presse Etoupe : 2 tresses PTFE + 1 torique NBR
Raccordement : Entre-bridés PN10
Pression de service :
DN50-250 : 10 bar
DN300-450 : 7 bar
DN500-600 : 4 bar
Température de service : -10°C / +80°C

Body: Ductile Iron EN-GJS-500-7 (GGG50)
Gate: Stainless steel 304
ISO plate : Steel A45
Packing: 2 PTFE packing + 1 NBR O-ring
Connection: Between flanges PN10
Working pressure:
DN50-250: 10 bar
DN300-450: 7 bar
DN500-600: 4 bar
Working temperature: -10°C / +80°C

CE



ATEX sur demande
ATEX on request



Version (ACS) disponible sur demande
ACS model available on request

DN		L (mm)	Kg	Etanchéité : Nitrile Seat: NBR	Etanchéité : Métal/Métal Seat: Metal/Metal
				Ref.	Ref.
50	2"	40	6	VG4400-004NI0050	VG4400-004MM0050
65	2 1/2"	40	8	VG4400-004NI0065	VG4400-004MM0065
80	3"	50	9	VG4400-004NI0080	VG4400-004MM0080
100	4"	50	10	VG4400-004NI0100	VG4400-004MM0100
125	5"	50	15	VG4400-004NI0125	VG4400-004MM0125
150	6"	60	19	VG4400-004NI0150	VG4400-004MM0150
200	8"	60	33	VG4400-004NI0200	VG4400-004MM0200
250	10"	70	47	VG4400-004NI0250	VG4400-004MM0250
300	12"	70	58	VG4400-004NI0300	VG4400-004MM0300
350	14"	96	107	VG4400-004NI0350	VG4400-004MM0350
400	16"	100	137	VG4400-004NI0400	VG4400-004MM0400
450	18"	106	177	VG4400-004NI0450	VG4400-004MM0450
500	20"	110	212	VG4400-004NI0500	VG4400-004MM0500
600	24"	110	256	VG4400-004NI0600	VG4400-004MM0600

Pour DN supérieur, voir vannes avec réducteur motorisable
For larger DN, see valves with gearbox.

VG4400A-07NI | VG4406A-17NI

Vérin pneumatique simple effet | Single-acting pneumatic actuator

Vanne à guillotine fonte ductile à vérin pneumatique simple effet
Ductile iron knife gate valve with single-acting pneumatic actuator

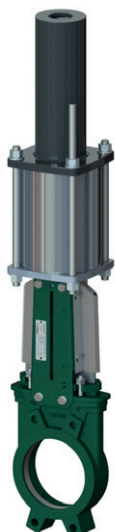
NEW



Version NF / NC version

Corps : Fonte Ductile EN-GJS-400-15 (GGG40)
Pelle : Inox 304
Presse Etoupe :
- 2 tresses PTFE
- 1 torique EPDM ou NBR
Raccordement : Entre-bridés PN10
Pression de service : 3 bar
Température de service :
EPDM : -10°C / +130°C
NBR : -10°C / +80°C

Body: Ductile Iron EN-GJS-400-15 (GGG40)
Gate: Stainless Steel 304
Packing:
- 2 PTFE packing
- 1 EPDM or NBR O-ring
Connection: Between flanges PN10
Working pressure: 3 bar
Working temperature:
EPDM: -10°C / +130°C
NBR : -10°C / +80°C



CE

Modèle NF
NC model

DN		L (mm)	Kg	Etanchéité : Nitrile Seat: NBR	
				Ref.	
50	2"	40	10,5	VG4400A-07NI0050	NF / NC
65	2 1/2"	40	11,5	VG4400A-07NI0065	NF / NC
80	3"	50	13	VG4400A-07NI0080	NF / NC
100	4"	50	16	VG4400A-07NI0100	NF / NC
125	5"	50	20	VG4400A-07NI0125	NF / NC
150	6"	60	24,5	VG4400A-07NI0150	NF / NC
200	8"	60	40,5	VG4400A-07NI0200	NF / NC
250	10"	70	60,5	VG4400A-07NI0250	NF / NC
300	12"	70	74,5	VG4400A-07NI0300	NF / NC

DN		L (mm)	Kg	Etanchéité : Nitrile Seat: NBR	
				Ref.	
50	2"	40	10,5	VG4406A-17NI0050	NO
65	2 1/2"	40	11,5	VG4406A-17NI0065	NO
80	3"	50	13	VG4406A-17NI0080	NO
100	4"	50	16	VG4406A-17NI0100	NO
125	5"	50	20	VG4406A-17NI0125	NO
150	6"	60	24,5	VG4406A-17NI0150	NO
200	8"	60	40,5	VG4406A-17NI0200	NO
250	10"	70	60,5	VG4406A-17NI0250	NO
300	12"	70	74,5	VG4406A-17NI0300	NO



Utiliser de l'air comprimé conforme à la classe de pureté ISO 8573-1
Use conforming to the purity class ISO 8573-1 compressed air



Au delà du DN300, prévoir VG double effet avec ballon réserve de secours d'air comprimé.
Beyond DN300, provide double-acting KGV with emergency compressed air tank.



VG4400-U04NI

AUMA

Vanne à guillotine fonte ductile à tige montante avec moteur AUMA IP68 - entre brides PN10

Ductile iron rising-stem knife gate valve with IP68 AUMA electric actuator - between flanges PN10



Corps : Fonte ductile EN-GJS-500-7 (GGG50)

Pelle : Inox 304

Joint de siège : NBR

Presse Etoupe : DN50-600 = 2 tresses PTFE+ 1 torique NBR

DN700-800 = 3 tresses PTFE+ 1 torique NBR

DN900-1200 = 4 tresses PTFE+ 1 torique NBR

Raccordement : Entre-brides PN10

Pression de service :

DN50-250 : 10 bar

DN300-450 : 7 bar

DN500-600 : 4 bar

DN700-1200 : 2 bar

Température de service : -10°C / +80°C

Type de moteur : AUMA 400V 3PH

Equippé de capot de protection selon Directive Machine

Body: Ductile Iron EN-GJS-500-7 (GGG50)

Gate: Stainless steel 304

Seat gasket: NBR

Packing: DN50-600 = 2 PTFE packing + 1 NBR O-ring

DN700-800 = 3 PTFE packing + 1 NBR O-ring

DN900-1200 = 4 PTFE packing + 1 NBR O-ring

Connection: Between flanges PN10

Working pressure:

DN50-250: 10 bar

DN300-450: 7 bar

DN500-600: 4 bar

DN700-1200: 2 bar

Working temperature: -10°C / +80°C

Actuator type: AUMA 400V 3PH

Equipped with protective cover according to Machine Directive

ATEX sur demande
ATEX on requestMoteur monté
sur réducteur
motorisable
Actuator
mounted on
gearbox

DN		L (mm)	Kg	Etanchéité : Nitrile Seat: NBR
mm	inch			
50	2"	40	27	VG4400-U04NI0050
65	2 1/2"	40	29	VG4400-U04NI0065
80	3"	50	30	VG4400-U04NI0080
100	4"	50	31	VG4400-U04NI0100
125	5"	50	38	VG4400-U04NI0125
150	6"	60	42	VG4400-U04NI0150
200	8"	60	57	VG4400-U04NI0200
250	10"	70	75	VG4400-U04NI0250
300	12"	70	87	VG4400-U04NI0300
350	14"	96	137	VG4400-U04NI0350
400	16"	100	167	VG4400-U04NI0400
450	18"	106	231	VG4400-U04NI0450
500	20"	110	266	VG4400-U04NI0500
600	24"	110	310	VG4400-U04NI0600
700	28"	110	435	VG4400-U04NI0700
800	32"	110	585	VG4400-U04NI0800
900	36"	110	805	VG4400-U04NI0900
1 000	40"	110	1016	VG4400-U04NI1000
1 200	48"	120	1683	VG4400-U04NI1200

Version (ACS) disponible sur demande
ACS model available on requestVoir moteur AUMA seul page 118
See AUMA actuator page 118

EN OPTION | OPTION

Contrôle commande AUMATIC (AM 01.1, 02.1 ou AUMATIC AC 01.2) avec ou sans positionneur et recopie de position 4-20mA.
AUMATIC (AM 01.1, 02.1 or AUMATIC AC 01.2) command control with or without positioner and 4-20mA position feedback.

VGA4430-U04NI

ASA 150 AUMA

Vanne à guillotine fonte ductile à tige montante avec moteur AUMA IP68 - ASA 150

Ductile iron rising-stem knife gate valve with IP68 AUMA electric actuator - ASA 150



Corps : Fonte ductile EN-GJS-500-7 (GGG50)

Pelle : Inox 304

Joint de siège : NBR

Presse Etoupe : DN50-600 = 2 tresses PTFE+ 1 torique NBR

Raccordement : Entre-brides PN10

Pression de service :

DN50-250 : 10 bar

DN300-450 : 7 bar

DN500-600 : 4 bar

Température de service : -10°C / +80°C

Type de moteur : AUMA 400V 3PH

Equippé de capot de protection selon Directive Machine

Body: Ductile Iron EN-GJS-500-7 (GGG50)

Gate: Stainless steel 304

Seat gasket: NBR

Packing: DN50-600 = 2 PTFE packing + 1 NBR O-ring

Connection: Between flanges PN10

Working pressure:

DN50-250: 10 bar

DN300-450: 7 bar

DN500-600: 4 bar

Working temperature: -10°C / +80°C

Actuator type: AUMA 400V 3PH

Equipped with protective cover according to Machine Directive

ATEX sur demande
ATEX on request

DN		L (mm)	Kg	Etanchéité : Nitrile Seat: NBR
mm	inch			
50	2"	40	27	VGA4430-U04NI0050
65	2 1/2"	40	29	VGA4430-U04NI0065
80	3"	50	30	VGA4430-U04NI0080
100	4"	50	31	VGA4430-U04NI0100
125	5"	50	38	VGA4430-U04NI0125
150	6"	60	42	VGA4430-U04NI0150
200	8"	60	57	VGA4430-U04NI0200
250	10"	70	75	VGA4430-U04NI0250
300	12"	70	87	VGA4430-U04NI0300
350	14"	96	137	VGA4430-U04NI0350
400	16"	100	167	VGA4430-U04NI0400
450	18"	106	231	VGA4430-U04NI0450
500	20"	110	266	VGA4430-U04NI0500
600	24"	110	310	VGA4430-U04NI0600

Voir moteur AUMA seul page 118
See AUMA actuator page 118

EN OPTION | OPTION

Contrôle commande AUMAMATIC (AM01.1 ou AM02.1) ou AUMATIC (AC01.2) avec ou sans positionneur et recopie de position 4-20mA.
AUMAMATIC (AM01.1 or AM02.1) or AUMATIC (AC01.2) command control with or without positioner and 4-20mA position feedback.



VANNES A GUILLOTINE - INOX KNIFE GATE VALVES - STAINLESS STEEL



Stainless steel body

VG6400-00EP | VG6400-00MM | VG6400-00EA

Tige montante | Rising-stem

Vanne à guillotine à volant tige montante

Rising-stem cast iron knife gate valve with handwheel



Corps : Inox 316 (CF8M)

Pelle : Inox 316L

Presse Etoupe : 2 tresses PTFE + 1 torique EPDM

Raccordement : Entre-bridges PN10

Pression de service :

DN50-250 : 10 bar

DN300-450 : 7 bar

DN500-600 : 4 bar

Température de service : -10°C / +130°C

Body: Stainless steel 316 (CF8M)

Gate: Stainless steel 316L

Packing: 2 PTFE packing + 1 EPDM O-ring

Connection: Between flanges PN10

Working pressure:

DN50-250: 10 bar

DN300-450: 7 bar

DN500-600: 4 bar

Maximum working temperature:

-10°C / +130°C

ATEX sur demande
ATEX on request

Réducteur conseillé
> DN450
Gearbox is
recommended
> DN400

				Etanchéité : EPDM Seat: EPDM	Etanchéité : Métal/Métal Seat: Metal/Metal
DN		L (mm)	Kg	Ref.	Ref.
mm	inch				
50	2"	40	7,5	VG6400-00EP0050	VG6400-00MM0050
65	2 1/2"	40	9	VG6400-00EP0065	VG6400-00MM0065
80	3"	50	10	VG6400-00EP0080	VG6400-00MM0080
100	4"	50	11,5	VG6400-00EP0100	VG6400-00MM0100
125	5"	50	15,5	VG6400-00EP0125	VG6400-00MM0125
150	6"	60	18,5	VG6400-00EP0150	VG6400-00MM0150
200	8"	60	35	VG6400-00EP0200	VG6400-00MM0200
250	10"	70	47	VG6400-00EP0250	VG6400-00MM0250
300	12"	70	61	VG6400-00EP0300	VG6400-00MM0300
350	14"	96	117	VG6400-00EP0350	VG6400-00MM0350
400	16"	100	151	VG6400-00EP0400	VG6400-00MM0400
450	18"	106	187	VG6400-00EP0450	VG6400-00MM0450
500	20"	110	205	VG6400-00EP0500	VG6400-00MM0500
600	24"	110	292	VG6400-00EP0600	VG6400-00MM0600



Plaques supports Inox 304 et 316 page 125 pour une vanne tout inox !

Support plates SS 304 and 316 on page 125 for a full Stainless steel valve!



Optez pour la version ACS, pour
vos applications sur eau potable !

Order ACS version for your drinking water applications!



Corps : Inox 316 (CF8M)

Pelle : Inox 316L

Joint : EPDM ACS

Tresse : PTFE compatible eau potable

Raccordement : Entre-bridges PN10

Pression de service :

DN50-250 : 10 bar

DN300-450 : 7 bar

DN500-600 : 4 bar

Température de service : -10°C / + 80°C

Body: Stainless steel 316 (CF8M)

Gate: Stainless steel 316L

Seal: EPDM ACS

Packing: PTFE suitable for potable water

Connection: Between flanges PN10

Working pressure:

DN50-250: 10 bar

DN300-450: 7 bar

DN500-600: 4 bar

Working temperature: -10°C / + 80°C



				EPDM ACS
DN		L (mm)	Kg	Ref.
mm	inch			
50	2"	40	7,5	VG6400-00EA0050
65	2 1/2"	40	9	VG6400-00EA0065
80	3"	50	10	VG6400-00EA0080
100	4"	50	11,5	VG6400-00EA0100
125	5"	50	15,5	VG6400-00EA0125
150	6"	60	18,5	VG6400-00EA0150
200	8"	60	35	VG6400-00EA0200
250	10"	70	47	VG6400-00EA0250
300	12"	70	61	VG6400-00EA0300
350	14"	96	117	VG6400-00EA0350
400	16"	100	151	VG6400-00EA0400
450	18"	106	187	VG6400-00EA0450
500	20"	110	205	VG6400-00EA0500
600	24"	110	292	VG6400-00EA0600





Stainless steel body

VGA6430-00EP | VGA6430-00MM

ASA 150 Tige montante | Rising-stem

Vanne à guillotine à volant tige montante - ASA 150

Rising-stem knife gate valve with handwheel - ASA 150



Corps : Inox 316 (CF8M)
 Pelle : Inox 316L
 Presse Etoile : 2 tresses PTFE + 1 torique EPDM
 Raccordement : ASA 150
 Pression de service :
 DN50-250 : 10 bar
 DN300-450 : 7 bar
 DN500-600 : 4 bar
 Température de service : -10°C / +130°C

Body: Stainless steel 316 (CF8M)
 Gate: Stainless steel 316L
 Packing: 2 PTFE packing + 1 EPDM O-ring
 Connection: ASA 150
 Working pressure:
 DN50-250: 10 bar
 DN300-450: 7 bar
 DN500-600: 4 bar
 Working temperature:
 -10°C / +130°C

Réducteur conseillé
 > DN450
 Gearbox is
 recommended
 > DN400

				Etanchéité : EPDM Seat: EPDM		Etanchéité : Métal/Métal Seat: Metal/Metal	
DN		L (mm)	Kg	Ref.		Ref.	
mm	inch						
50	2"	40	7,5	VGA6430-00EP0050		VGA6430-00MM0050	
65	2 1/2"	40	9	VGA6430-00EP0065		VGA6430-00MM0065	
80	3"	50	10	VGA6430-00EP0080		VGA6430-00MM0080	
100	4"	50	11,5	VGA6430-00EP0100		VGA6430-00MM0100	
125	5"	50	15,5	VGA6430-00EP0125		VGA6430-00MM0125	
150	6"	60	18,5	VGA6430-00EP0150		VGA6430-00MM0150	
200	8"	60	35	VGA6430-00EP0200		VGA6430-00MM0200	
250	10"	70	47	VGA6430-00EP0250		VGA6430-00MM0250	
300	12"	70	61	VGA6430-00EP0300		VGA6430-00MM0300	
350	14"	96	117	VGA6430-00EP0350		VGA6430-00MM0350	
400	16"	100	151	VGA6430-00EP0400		VGA6430-00MM0400	
450	18"	106	187	VGA6430-00EP0450		VGA6430-00MM0450	
500	20"	110	205	VGA6430-00EP0500		VGA6430-00MM0500	
600	24"	110	292	VGA6400-00EP0600		VGA6400-00MM0600	

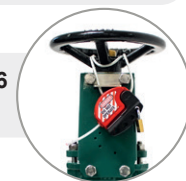
Autre type de siège sur demande | Other seat type on request



Plaques supports Inox 304 et 316 page 125 pour une vanne tout inox !
 Support plates SS 304 and 316 on page 125 for a full Stainless steel valves!



Voir kit cadénassable page 116
 See locking kit page 116

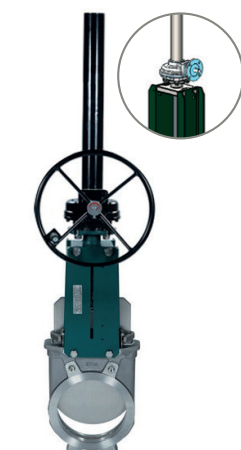


VG6400-08EP | VG6400-08MM

Réducteur manuel | Gearbox actuator

Vanne à guillotine à réducteur manuel

Knife gate valve with gearbox



Corps : Inox 316 (CF8M)
 Pelle : Inox 316L
 Presse Etoile :
 DN50-600 = 2 PTFE packing + 1 EPDM O-ring
 DN700-800 = 3 PTFE packing + 1 EPDM O-ring
 DN900-1200 = 4 PTFE packing + 1 EPDM O-ring
 Raccordement : Entre-brides PN10
 Pression de service :
 DN350-450 : 7 bar
 DN500-600 : 4 bar
 DN700-1200 : 2 bar
 Température de service : -10°C / +130°C
 Manœuvre : Réducteur à volant ou motorisable

Body: Stainless steel 316 (CF8M)
 Gate: Stainless steel 316L
 Packing:
 DN50-600 = 2 PTFE packing + 1 EPDM O-ring
 DN700-800 = 3 PTFE packing + 1 EPDM O-ring
 DN900-1200 = 4 PTFE packing + 1 EPDM O-ring
 Connection: Between flanges PN10
 Working pressure:
 DN350-450: 7 bar
 DN500-600: 4 bar
 DN700-1200: 2 bar
 Working temperature: -10°C / +130°C
 Operation: Manual gearbox with handwheel or
 ISO top flange for electric actuator connection

				Réducteur manuel à volant Manual gearbox	
				Etanchéité : EPDM Seat: EPDM	Etanchéité : Métal/Métal Seat: Metal/Metal
DN			Kg	Ref.	Ref.
mm	inch				
250	10"	70	64	VG6400-08EP0250	VG6400-08MM0250
300	12"	70	75	VG6400-08EP0300	VG6400-08MM0300
350	14"	96	127	VG6400-08EP0350	VG6400-08MM0350
400	16"	100	159	VG6400-08EP0400	VG6400-08MM0400
450	18"	106	198	VG6400-08EP0450	VG6400-08MM0450
500	20"	110	233	VG6400-08EP0500	VG6400-08MM0500
600	24"	110	277	VG6400-08EP0600	VG6400-08MM0600

Réducteur motorisable
Motorizable gearbox with ISO top flange

				Etanchéité : EPDM Seat: EPDM	Etanchéité : Métal/Métal Seat: Metal/Metal
DN		L (mm)	Kg	Ref.	Ref.
mm	inch				
700	28"	110	612	VG6400-08EP0700	VG6400-08MM0700
800	32"	110	657	VG6400-08EP0800	VG6400-08MM0800
900	36"	110	917	VG6400-08EP0900	VG6400-08MM0900
1 000	40"	110	1 260	VG6400-08EP1000	VG6400-08MM1000
1 200	48"	120	-	VG6400-08EP1200	VG6400-08MM1200



ATEX sur demande
 ATEX on request



Version (ACS) disponible sur demande
 ACS model available on request





Stainless steel body

VG6400-001EP | VG6400-001MM | VG6400-001EA

Tige non montante | Non-rising stem

Vanne à guillotine à volant tige non montante

Non-rising stem knife gate valve with handwheel



CE

ATEX sur demande
ATEX on requestEncombrement optimisé en hauteur
Optimized dimension

Corps : Inox 316 (CF8M)

Pelle : Inox 316L

Presse Etoupe : 2 tresses PTFE + 1 torique EPDM

Raccordement : Entre-brides PN10

Pression de service :

DN50-250 : 10 bar

DN300-450 : 7 bar

DN500-600 : 4 bar

Température de service : -10°C / +130°C

Body: Stainless steel 316 (CF8M)

Gate: Stainless steel 316L

Packing: 2 PTFE packing + 1 EPDM O-ring

Connection: Between flanges PN10

Working pressure:

DN50-250: 10 bar

DN300-450: 7 bar

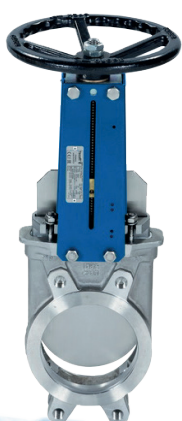
DN500-600: 4 bar

Working temperature: -10°C / +130°C

DN		L (mm)	Kg	Etanchéité : EPDM Seat: EPDM	Etanchéité : Métal/Métal Seat: Metal/Metal
mm	inch			Ref.	Ref.
50	2"	40	7,5	VG6400-001EP0050	VG6400-001MM0050
65	2 1/2"	40	8,8	VG6400-001EP0065	VG6400-001MM0065
80	3"	50	9,4	VG6400-001EP0080	VG6400-001MM0080
100	4"	50	11,5	VG6400-001EP0100	VG6400-001MM0100
125	5"	50	15,4	VG6400-001EP0125	VG6400-001MM0125
150	6"	60	18,5	VG6400-001EP0150	VG6400-001MM0150
200	8"	60	34,8	VG6400-001EP0200	VG6400-001MM0200
250	10"	70	47	VG6400-001EP0250	VG6400-001MM0250
300	12"	70	61	VG6400-001EP0300	VG6400-001MM0300
350	14"	96	117	VG6400-001EP0350	VG6400-001MM0350
400	16"	100	151	VG6400-001EP0400	VG6400-001MM0400
450	18"	106	187	VG6400-001EP0450	VG6400-001MM0450
500	20"	110	205	VG6400-001EP0500	VG6400-001MM0500
600	24"	110	292	VG6400-001EP0600	VG6400-001MM0600

Optez pour la version ACS, pour
vos applications sur eau potable !

Order ACS version for your drinking water applications!



CE



Corps : Inox 316 (CF8M)

Pelle : Inox 316L

Joint : EPDM ACS

Tresse : PTFE compatible eau potable

Raccordement : Entre-brides PN10

Pression de service :

DN50-250 : 10 bar

DN300-450 : 7 bar

DN500-600 : 4 bar

Température de service : -10°C / + 80°C

Body: Stainless steel 316 (CF8M)

Gate: Stainless steel 316L

Seal: EPDM ACS

Packing: PTFE suitable potable water

Connection: Between flanges PN10

Working pressure:

DN50-250: 10 bar

DN300-450: 7 bar

DN500-600: 4 bar

Working temperature: -10°C / + 80°C

DN		L (mm)	Kg	EPDM ACS
mm	inch			Ref.
50	2"	40	7,5	VG6400-001EA0050
65	2 1/2"	40	8,8	VG6400-001EA0065
80	3"	50	9,4	VG6400-001EA0080
100	4"	50	11,5	VG6400-001EA0100
125	5"	50	15,4	VG6400-001EA0125
150	6"	60	18,5	VG6400-001EA0150
200	8"	60	34,8	VG6400-001EA0200
250	10"	70	47	VG6400-001EA0250
300	12"	70	61	VG6400-001EA0300
350	14"	96	117	VG6400-001EA0350
400	16"	100	151	VG6400-001EA0400
450	18"	106	187	VG6400-001EA0450
500	20"	110	205	VG6400-001EA0500
600	24"	110	292	VG6400-001EA0600





Stainless steel body

VG6400-051EP | VG6400-051MM

Commande par carré de manœuvre | Square operating

Vanne à guillotine à tige non montante et à carré de manœuvre

Non-rising stem knife gate valve with square operating



Corps : Inox 316 (CF8M)

Pelle : Inox 316L

Presse Etoile :

- 2 tresses PTFE

- 1 torique EPDM

Raccordement : Entre-brides PN10

Pression de service :

DN50-250 : 10 bar

DN300-400 : 7 bar

DN500 : 4 bar

Température de service : -10°C / +130°C

Body: Stainless steel 316 (CF8M)

Gate: Stainless steel 316L

Packing:

- 2 PTFE packing

- 1 EPDM O-ring

Connection: Between flanges PN10

Working pressure:

DN50-250: 10 bar

DN300-400: 7 bar

DN500: 4 bar

Working temperature: -10°C / +130°C

DN		L (mm)	Kg	Etanchéité : EPDM Seat: EPDM	Etanchéité : Métal/Métal Seat: Metal/Metal
mm	inch			Ref.	Ref.
50	2"	40	6	VG6400-051EP0050	VG6400-051MM0050
65	2 1/2"	40	7,8	VG6400-051EP0065	VG6400-051MM0065
80	3"	50	8,4	VG6400-051EP0080	VG6400-051MM0080
100	4"	50	10,5	VG6400-051EP0100	VG6400-051MM0100
125	5"	50	14,4	VG6400-051EP0125	VG6400-051MM0125
150	6"	60	17,5	VG6400-051EP0150	VG6400-051MM0150
200	8"	60	32,8	VG6400-051EP0200	VG6400-051MM0200
250	10"	70	45	VG6400-051EP0250	VG6400-051MM0250
300	12"	70	59	VG6400-051EP0300	VG6400-051MM0300
350	14"	96	114	VG6400-051EP0350	VG6400-051MM0350
400	16"	100	148	VG6400-051EP0400	VG6400-051MM0400
450*	18"	106	186	VG6400-051EP0450	VG6400-051MM0450

*Manœuvre manuelle non recommandée à partir du DN450
Manual operation not recommended from DN450



ATEX sur demande
ATEX on request



Vanne idéale pour montage avec colonnette droite et murale ou installée dans un regard. Voir pages 134-135

Valve adapted for pedestal floor and wall mounted. See pages 134-135



**Voir carré seul page 116
See square page 116**



VG6400-02EP | VG6400-02MM

Commande par levier | Lever operating

Vanne à guillotine à levier

Knife gate valve lever operating



**Pour ouverture et fermeture rapide
For quick opening and closing**



Corps : Inox 316 (CF8M)

Pelle : Inox 316L

Presse Etoile :

- 2 tresses PTFE

- 1 torique EPDM

Raccordement : Entre-brides PN10

Pression de service :

DN50-250 : 10 bar

DN300 : 7 bar

Température de service : -10°C / +130°C

Actionnement de manœuvre rapide par levier

Body: Stainless steel 316 (CF8M)

Gate: Stainless steel 316L

Packing:

- 2 PTFE packing

- 1 EPDM O-ring

Connection: Between flanges PN10

Working pressure:

DN50-250: 10 bar

DN300: 7 bar

Maximum Working temperature: -10°C / +130°C

Fast lever actuation

DN		L (mm)	Kg	Etanchéité : EPDM Seat: EPDM	Etanchéité : Métal/Métal Seat: Metal/Metal
mm	inch			Ref.	Ref.
50	2"	40	7,5	VG6400-02EP0050	VG6400-02MM0050
65	2 1/2"	40	7,8	VG6400-02EP0065	VG6400-02MM0065
80	3"	50	8,4	VG6400-02EP0080	VG6400-02MM0080
100	4"	50	11,5	VG6400-02EP0100	VG6400-02MM0100
125	5"	50	14,4	VG6400-02EP0125	VG6400-02MM0125
150	6"	60	18,5	VG6400-02EP0150	VG6400-02MM0150
200	8"	60	28,8	VG6400-02EP0200	VG6400-02MM0200
250*	10"	70	41	VG6400-02EP0250	VG6400-02MM0250
300*	12"	70	58	VG6400-02EP0300	VG6400-02MM0300

*Attention, manœuvre plus difficile à partir du DN250
Please note: more difficult to operate from DN250 and above



ATEX sur demande
ATEX on request



**Version (ACS) disponible sur demande
ACS model available on request**



**Voir kit cadenassable page 116
See locking kit on page 116**





Stainless steel body

VG6400-03EP | VG6400-03MM | VG6400-03EA

Vérin pneumatique | Pneumatic actuator

Vanne à guillotine à vérin pneumatique double effet
Knife gate valve with double-acting pneumatic actuator



Corps : Inox 316 (CF8M)
Pelle : Inox 316L
Presse Etoupe :
DN50-600 = 2 tresses PTFE+ 1 torique EPDM
DN700-800 = 3 tresses PTFE+ 1 torique EPDM
DN900-1200 = 4 tresses PTFE+ 1 torique EPDM
Raccordement : Entre-brides PN10
Pression de service :
DN50-250 : 10 bar
DN300-450 : 7 bar
DN500-600 : 4 bar
DN700-1200 : 2 bar
Température de service : -10°C / +130°C
Capot de protection : Inox 304
Vérin pneumatique double effet 6 bar

Body: Stainless steel 316 (CF8M)
Gate: Stainless steel 316L
Packing: DN50-600 = 2 PTFE packing + 1 EPDM O-ring
DN700-800 = 3 PTFE packing + 1 EPDM O-ring
DN900-1200 = 4 PTFE packing + 1 EPDM O-ring
Connection: Between flanges PN10
Working pressure:
DN50-250: 10 bar
DN300-450: 7 bar
DN500-600: 4 bar
DN700-1200: 2 bar
Maximum Working temperature: -10°C / +130°C
Protective cover: Stainless steel 304
Double-acting pneumatic actuator 6 bar

CE



ATEX sur demande
ATEX on request

				Etanchéité : EPDM Seat: EPDM		Etanchéité : Métal/Métal Seat: Metal/Metal	
DN		T L (mm)	Kg	Ref.		Ref.	
mm	inch						
50	2"	40	7,5	VG6400-03EP0050		VG6400-03MM0050	
65	2 1/2"	40	7,8	VG6400-03EP0065		VG6400-03MM0065	
80	3"	50	8,4	VG6400-03EP0080		VG6400-03MM0080	
100	4"	50	12,5	VG6400-03EP0100		VG6400-03MM0100	
125	5"	50	16,4	VG6400-03EP0125		VG6400-03MM0125	
150	6"	60	20,5	VG6400-03EP0150		VG6400-03MM0150	
200	8"	60	35,8	VG6400-03EP0200		VG6400-03MM0200	
250	10"	70	52	VG6400-03EP0250		VG6400-03MM0250	
300	12"	70	72	VG6400-03EP0300		VG6400-03MM0300	
350	14"	96	129	VG6400-03EP0350		VG6400-03MM0350	
400	16"	100	144	VG6400-03EP0400		VG6400-03MM0400	
450	18"	106	177	VG6400-03EP0450		VG6400-03MM0450	
500	20"	110	268	VG6400-03EP0500		VG6400-03MM0500	
600	24"	110	351	VG6400-03EP0600		VG6400-03MM0600	
700	28"	110	556	VG6400-03EP0700	⊗	VG6400-03MM0700	⊗
800	32"	110	679	VG6400-03EP0800	⊗	VG6400-03MM0800	⊗
900	36"	110	840	VG6400-03EP0900	⊗	VG6400-03MM0900	⊗
1 000	40"	110	1053	VG6400-03EP1000	⊗	VG6400-03MM1000	⊗
1 200	48"	120	-	VG6400-03EP1200	⊗	VG6400-03MM1200	⊗



Optez pour la version ACS, pour vos applications sur eau potable !

Order ACS version for your drinking water applications!

ACS



Joint : EPDM ACS
Tresse : PTFE compatible eau potable
Température de service : -10°C / +80°C

Seal: EPDM ACS
Packing: PTFE suitable potable water
Working temperature: -10°C / +80°C

				EPDM ACS	
DN		T L (mm)	Kg	Ref.	
mm	inch				
50	2"	40	7,5	VG6400-03EA0050	
65	2 1/2"	40	7,8	VG6400-03EA0065	
80	3"	50	8,4	VG6400-03EA0080	
100	4"	50	12,5	VG6400-03EA0100	
125	5"	50	16,4	VG6400-03EA0125	
150	6"	60	20,5	VG6400-03EA0150	
200	8"	60	35,8	VG6400-03EA0200	
250	10"	70	52	VG6400-03EA0250	
300	12"	70	72	VG6400-03EA0300	
350	14"	96	129	VG6400-03EA0350	
400	16"	100	144	VG6400-03EA0400	
450	18"	106	177	VG6400-03EA0450	
500	20"	110	268	VG6400-03EA0500	
600	24"	110	351	VG6400-03EA0600	

CE





Stainless steel body

VGA6430-03EP | VGA6430-03MM

ASA150 Vérin pneumatique | Pneumatic actuator

Vanne à guillotine à vérin pneumatique double effet - ASA 150

Knife gate valve with double-acting pneumatic actuator ASA 150



Corps : Inox 316 (CF8M)
 Pelle : Inox 316L
 Presse Etoupe : 2 tresses PTFE + 1 torique EPDM
 Raccordement : ASA 150
 Pression de service :
 DN50-250 : 10 bar
 DN300-450 : 7 bar
 DN500-600 : 4 bar
 Température de service : -10°C / +130°C

Body: Stainless steel 316 (CF8M)
 Gate: Stainless Steel 316L
 Packing: 2 PTFE packing + 1 EPDM O-ring
 Connection: ASA 150
 Working pressure:
 DN50-250: 10 bar
 DN300-450: 7 bar
 DN500-600: 4 bar
 Maximum Working temperature: -10°C / +130°C



				Etanchéité : EPDM Seat: EPDM	Etanchéité : Métal/Métal Seat: Metal/Metal
DN			Kg	Ref.	Ref.
mm	inch				
50	2"	40	7,5	VGA6430-03EP0050	VGA6430-03MM0050
65	2 1/2"	40	7,8	VGA6430-03EP0065	VGA6430-03MM0065
80	3"	50	8,4	VGA6430-03EP0080	VGA6430-03MM0080
100	4"	50	12,5	VGA6430-03EP0100	VGA6430-03MM0100
125	5"	50	16,4	VGA6430-03EP0125	VGA6430-03MM0125
150	6"	60	20,5	VGA6430-03EP0150	VGA6430-03MM0150
200	8"	60	35,8	VGA6430-03EP0200	VGA6430-03MM0200
250	10"	70	52	VGA6430-03EP0250	VGA6430-03MM0250
300	12"	70	72	VGA6430-03EP0300	VGA6430-03MM0300
350	14"	96	129	VGA6430-03EP0350	VGA6430-03MM0350
400	16"	100	144	VGA6430-03EP0400	VGA6430-03MM0400
450	18"	106	177	VGA6430-03EP0450	VGA6430-03MM0450
500	20"	110	268	VGA6430-03EP0500	VGA6430-03MM0500
600	24"	110	351	VGA6430-03EP0600	VGA6430-03MM0600



Utiliser de l'air comprimé conforme à la classe de pureté ISO 8573-1
 Use conforming to the purity class ISO 8573-1 compressed air

Autre DN sur demande / Other DN on request

VG6400-004EP | VG6400-004MM

Embase ISO | ISO mounting plate

Vanne à guillotine tige montante avec embase ISO pour motorisation électrique

Rising-stem knife gate valve with ISO mounting plate for electric actuator



Corps : Inox 316 (CF8M)
 Pelle : Inox 316L
 Presse Etoupe : 2 tresses PTFE + 1 torique EPDM
 Raccordement : Entre-brides PN10
 Pression de service :
 DN50-250 : 10 bar
 DN300-450 : 7 bar
 DN500-600 : 4 bar
 Température de service : -10°C / +130°C

Body: Stainless steel 316 (CF8M)
 Gate: Stainless steel 316L
 Packing: 2 PTFE packing + 1 EPDM O-ring
 Connection: Between flanges PN10
 Working pressure:
 DN50-250: 10 bar
 DN300-450: 7 bar
 DN500-600: 4 bar
 Maximum Working temperature: -10°C / +130°C



				Etanchéité : EPDM Seat: EPDM	Etanchéité : Métal/Métal Seat: Metal/Metal
DN			Kg	Ref.	Ref.
mm	inch				
50	2"	40	6	VG6400-004EP0050	VG6400-004MM0050
65	2 1/2"	40	8	VG6400-004EP0065	VG6400-004MM0065
80	3"	50	9	VG6400-004EP0080	VG6400-004MM0080
100	4"	50	10	VG6400-004EP0100	VG6400-004MM0100
125	5"	50	15	VG6400-004EP0125	VG6400-004MM0125
150	6"	60	19	VG6400-004EP0150	VG6400-004MM0150
200	8"	60	33	VG6400-004EP0200	VG6400-004MM0200
250	10"	70	47	VG6400-004EP0250	VG6400-004MM0250
300	12"	70	58	VG6400-004EP0300	VG6400-004MM0300
350	14"	96	107	VG6400-004EP0350	VG6400-004MM0350
400	16"	100	137	VG6400-004EP0400	VG6400-004MM0400
450	18"	106	177	VG6400-004EP0450	VG6400-004MM0450
500	20"	110	212	VG6400-004EP0500	VG6400-004MM0500
600	24"	110	256	VG6400-004EP0600	VG6400-004MM0600



ATEX sur demande
 ATEX on request



Version **(ACS)** disponible sur demande
 ACS model available on request

Pour DN supérieur, voir vannes avec réducteur motorisable
 For larger DN, please check the valve stem gearbox actuator operating



Avec embase de motorisation et tige de manœuvre rallongée pour accouplement
 With ISO mounting plate and extended operating stem for coupling



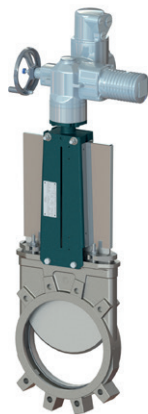
Stainless steel body

VG6400-U04EP | VGA6430-U04EP

AUMA

Vanne à guillotine avec moteur AUMA IP68 - entre brides PN10 / ASA 150
Knife gate valve with IP68 AUMA electric actuator - between flanges PN10

auma®



Corps : Inox 316 (CF8M)
Pelle : Inox 316L
Presse Etoupe :
DN50-600 = 2 tresses PTFE+ 1 torique EPDM
DN700-800 = 3 tresses PTFE+ 1 torique EPDM
DN900-1200 = 4 tresses PTFE+ 1 torique EPDM
Raccordement : Entre-brides PN10 / ASA 150
Pression de service :
DN350-450 : 7 bar
DN500-600 : 4 bar
DN700-1200 : 2 bar
Température de service : -10°C / +130°C
Type de moteur : AUMA 400V 3PH
Équipé de capot de protection selon Directive Machine

Body: Stainless steel 316 (CF8M)

Gate: Stainless steel 316L

Packing:

DN50-600 = 2 PTFE packing + 1 EPDM O-ring

DN700-800 = 3 PTFE packing + 1 EPDM O-ring

DN900-1200 = 4 PTFE packing + 1 EPDM O-ring

Connection: Between flanges PN10 / ASA 150

Working pressure:

DN350-450: 7 bar

DN500-600: 4 bar

DN700-1200: 2 bar

Working temperature: -10°C / +130°C

Actuator type: AUMA 400V 3PH

Equipped with protective cover according to Machine Directive

CE



ATEX sur demande
ATEX on request

Moteur
monté sur
réducteur
motorisable
Actuator
mounted
on gearbox

DN		L (mm)	Kg	PN10	ASA150
mm	inch			Ref.	Ref.
50	2"	40	27	VG6400-U04EP0050	VGA6430-U04EP0050
65	2 1/2"	40	29	VG6400-U04EP0065	VGA6430-U04EP0065
80	3"	50	30	VG6400-U04EP0080	VGA6430-U04EP0080
100	4"	50	31	VG6400-U04EP0100	VGA6430-U04EP0100
125	5"	50	38	VG6400-U04EP0125	VGA6430-U04EP0125
150	6"	60	42	VG6400-U04EP0150	VGA6430-U04EP0150
200	8"	60	57	VG6400-U04EP0200	VGA6430-U04EP0200
250	10"	70	75	VG6400-U04EP0250	VGA6430-U04EP0250
300	12"	70	87	VG6400-U04EP0300	VGA6430-U04EP0300
350	14"	96	137	VG6400-U04EP0350	VGA6430-U04EP0350
400	16"	100	167	VG6400-U04EP0400	VGA6430-U04EP0400
450	18"	106	231	VG6400-U04EP0450	VGA6430-U04EP0450
500	20"	110	266	VG6400-U04EP0500	VGA6430-U04EP0500
600	24"	110	310	VG6400-U04EP0600	VGA6430-U04EP0600
700	28"	110	556	VG6400-U04EP0700	sur demande / on request
800	32"	110	679	VG6400-U04EP0800	
900	36"	110	840	VG6400-U04EP0900	
1 000	40"	110	1053	VG6400-U04EP1000	
1 200	48"	120	-	VG6400-U04EP1200	

Autre type d'étanchéité (NI / MM) sur demande
Other seat types available (NI/MM) on request



Version **(ACS)** disponible sur demande
ACS model available on request



Voir moteur AUMA seul page 118
See AUMA actuators page 118

EN OPTION | OPTION

Contrôle commande AUMAMATIC (AM01.1 ou AM02.1) ou AUMATIC (AC01.2) avec ou sans positionneur et recopie de position 4-20mA.
AUMAMATIC (AM01.1 or AM02.1) or AUMATIC (AC01.2) command control with or without positioner and 4-20mA position feedback.

VG6400-031EP

Commande de secours | Manual emergency control

Vanne à guillotine à vérin pneumatique double effet + commande manuelle de secours
Knife gate valve with double-acting pneumatic actuator + manual emergency control



Corps : Inox 316
Pelle : Inox 316
Siège : EPDM
Presse Etoupe : 2 tresses PTFE + 1 torique EPDM
Raccordement : Entre-brides PN10
Pression de service :
DN50-250 : 10 bar
DN300-450 : 7 bar
DN500-600 : 4 bar
Température de service : -10°C / +130°C
Capot de protection : Inox 304
Vérin pneumatique double effet 6 bar équipé de commande manuelle de secours

Body: Stainless steel 316

Gate: Stainless steel 316

Seat: EPDM

Packing: 2 PTFE packing + 1 EPDM O-ring

Connection: Between flanges PN10

Working pressure:

DN50-250: 10 bar

DN300-450: 7 bar

DN500-600: 4 bar

Working temperature: -10°C / +130°C

Protective cover: Stainless steel 304

Double-acting pneumatic actuator 6 bar equipped with manual emergency operation

CE



ATEX sur demande
ATEX on request



Utiliser de l'air comprimé conforme à la classe de pureté ISO 8573-1
Use conforming to the purity class ISO 8573-1 compressed air

DN		L (mm)	Kg	Ref.
mm	inch			
50	2"	40	10	VG6400-031EP0050
65	2 1/2"	40	11	VG6400-031EP0065
80	3"	50	12	VG6400-031EP0080
100	4"	50	15	VG6400-031EP0100
125	5"	50	21	VG6400-031EP0125
150	6"	60	27	VG6400-031EP0150
200	8"	60	45	VG6400-031EP0200
250	10"	70	69	VG6400-031EP0250
300	12"	70	89	VG6400-031EP0300
350	14"	96	153	VG6400-031EP0350
400	16"	100	166	VG6400-031EP0400
450	18"	106	212	VG6400-031EP0450
500	20"	110	251	VG6400-031EP0500
600	24"	110	300	VG6400-031EP0600



Voir kit de commande seul page 118
See control kit page 118



Une solution pour chaque application !

A solution for every application!

En option, nous proposons différents matériaux ou revêtements afin de répondre parfaitement aux exigences de vos projets !

In option, we offer different materials or coatings to meet the requirements of your projects!

MATÉRIAUX DU CORPS

BODY MATERIALS

MATÉRIAUX MATERIALS	APPLICATION
Inox 304L	Résistant à la corrosion / Corrosion-resistant
Inox 316L	Très forte résistance à la corrosion / High corrosion resistance
Cupro alu	Zone à pollution modérée ou zone à faible salinité / Moderate pollution or low salinity zones
Duplex	Atmosphère agressive ou zone avec une salinité modérée / Aggressive atmospheres or moderate salinity areas
Superduplex	Atmosphère agressive ou zone à très forte salinité / Aggressive atmospheres or very high salinity areas Résistance mécanique supérieure / Superior mechanical strength

REVÊTEMENTS

COATINGS

REVÊTEMENTS COATINGS	APPLICATION	ÉPAISSEUR DE REVÊTEMENT RECOMMANDÉE / RECOMMENDED COATING THICKNESS
Revêtement du corps pour C3M Body coating for C3M	Zone à pollution modérée ou à faible salinité / Moderate pollution or low salinity zone Intérieur à forte humidité et air pollué (ISO 12944-2) / Indoors with high humidity and polluted air	160-200µm
Revêtement du corps pour C5M Body coating for C5M	Zone à forte humidité et atmosphères agressives ou zones à très forte salinité Areas with high humidity and aggressive atmospheres or very high salinity levels areas. Intérieur avec condensation permanente et forte pollution (ISO 12944-2) Indoors with permanent condensation and heavy pollution.	240-320µm
Rilsan® (pelle / gate)	Pour liquide corrosif ou liquide salé / For corrosive or salty liquids	80-300 µm



Nos différents modèles de pelle en option :
Une résistance accrue face à l'abrasion et la corrosion

PELLE TRCHANTE EN INOX 316L

Usinée et polie pour une fermeture sans blocage.

PELLE POLIE MIROIR (OPTION)

Évite l'accroche des produits sur la pelle.

PELLE DURCIE (OPTION)

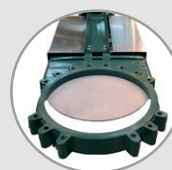
Traitement à cœur HARDOX® (traitement dur pour résister à l'abrasion, sable, cimenterie), et traitement de surface.

Rallonge la durée de vie du produit.

Résiste aux chocs (par exemple en sortie de pulpeur pour la papeterie).

PELLE REVÊTUE HALAR® (OPTION)

Ce traitement permet une excellente résistance chimique et thermique (jusqu'à 150°C), ainsi qu'une grande résistance à la friction, ce qui réduit l'usure et permet une meilleure durabilité.



Our different optional gate models:
Enhanced resistance against abrasion and corrosion

STAINLESS STEEL CUTTING GATE / 316L

Machined and polished for closure without blocking.

MIRROR-POLISHED GATE (OPTION)

Prevents products from sticking to the gate.

HARDENED VG GATE (OPTION)

HARDOX® core treatment (treatment to resist sand and cement abrasions), and surface treatment.

Increase the lifespan of the product.
Resistant to shocks (for example at the exit of pulpers in the pulp and paper industry).

HALAR® COATED GATE (OPTION)

This treatment provides excellent chemical and thermal resistance (up to 150°C), as well as high resistance to abrasion, which reduces wear and tear and improves durability.

VGB BIDIRECTIONNELLE

BIDIRECTIONAL KNIFE GATE VALVES

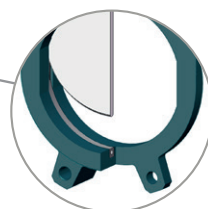
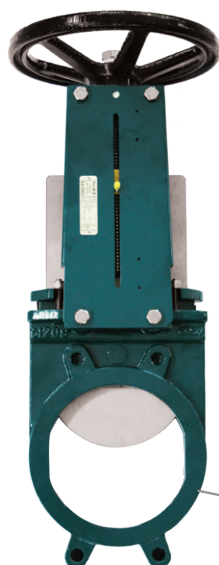


Étanchéité Bidirectionnelle

Cette vanne de construction monobloc est étanche dans les deux sens. Elle est principalement utilisée pour des applications les plus difficiles (réseaux de traitement d'eau, papeterie, usines chimiques, vinicole, cimenterie ...).

✓ Bidirectional sealing

This one-piece body knife gate valve is tight in both directions. This model is mainly used for the most difficult applications (water treatment networks, pulp and paper industry, chemical plants, winemaking, cement works ...).



VANNE À GUILLOTINE BIDIRECTIONNELLE ENCOMBREMENT CONFORME A LA NORME EN558 SÉRIE 20

DN 50 à 400 - PN10

*Bidirectional knife gate valves
Face to face according EN558 serie 20*

DN 50 up to 400 - PN10

CORPS FONTE DUCTILE

Ductile Iron body

Pour une utilisation optimale, utilisez la pelle polie miroir. Elle permet de diminuer l'accroche des produits en position fermée. (Option de traitement de pelle sur demande, voir page 109).
For optimal use, choose a mirror-polished gate. It reduces the grip of products in close position. (Treated gate option on request, see page 109).

VGB4400-001NI

Volant et tige non montante | Non-rising stem with handwheel

Vanne à guillotine bidirectionnelle à tige non montante à volant
Non-rising stem **bidirectional** type knife gate valve with handwheel



Corps : Fonte ductile
EN-GJS-500-7 (GGG50)
Pelle : Inox 304
Siège : NBR
Presse Etoupe :
- 2 tresses PTFE
- 1 torique NBR
Raccordement :
Entre-brides PN10
Pression de service :
DN50-250 : 10 bar
DN300-400 : 7 bar
Température de service :
-10°C / +80°C

Body: Ductile iron
EN-GJS-500-7 (GGG50)
Gate: Stainless steel 304
Seat: NBR
Packing:
- 2 PTFE packing
- 1 NBR O-ring
Connection:
Between flanges PN10
Working pressure:
DN50-250: 10 bar
DN300-400: 7 bar
Working temperature:
-10°C / +80°C

Fonte ductile Ductile Iron (GGG50)

DN		L (mm)	Kg	Ref.
mm	inch			
50	2"	43	9	VGB4400-001NI0050
65	2 1/2"	46	10	VGB4400-001NI0065
80	3"	46	11	VGB4400-001NI0080
100	4"	52	14	VGB4400-001NI0100
125	5"	56	18	VGB4400-001NI0125
150	6"	56	21	VGB4400-001NI0150
200	8"	60	34	VGB4400-001NI0200
250	10"	68	51	VGB4400-001NI0250
300	12"	78	59	VGB4400-001NI0300
350	14"	78	123	VGB4400-001NI0350
400	16"	102	156	VGB4400-001NI0400



Version **(ACS)** disponible sur demande
ACS model available on request

VGB4400-08NI

Réducteur manuel | Gearbox actuator

Vanne à guillotine bidirectionnelle à réducteur manuel

Bidirectional type knife gate valve with gearbox



Corps : Fonte ductile
EN-GJS-500-7 (GGG50)
Pelle : Inox 304
Siège : NBR
Presse Etoupe :
- 2 tresses PTFE
- 1 torique NBR
Raccordement :
Entre-brides PN10
Pression de service :
DN450 : 7 bar
DN500-600 : 4 bar
Température de service :
-10°C / +80°C
Manceuvre : Réducteur à volant ou motorisable

Body: Ductile iron
EN-GJS-500-7 (GGG50)
Gate: Stainless steel 304
Seat: NBR
Packing:
- 2 PTFE packing
- 1 NBR O-ring
Connection:
Between flanges PN10
Working pressure:
DN450: 7 bar
DN500-600: 4 bar
Working temperature:
-10°C / +80°C
Operation : Manual gearbox with handwheel or ISO top flange for electric actuator connection

DN			Kg	Fonte ductile Ductile Iron (GGG50)	
mm	inch			Ref.	
450	18"	114	243	VGB4400-08NI0450	
500	20"	127	328	VGB4400-08NI0500	
600	24"	154	444	VGB4400-08NI0600	

VGB4400-03NI

Vérin pneumatique | Pneumatic actuator

Vanne à guillotine bidirectionnelle à vérin pneumatique double effet

Bidirectional type knife gate valve with double-acting pneumatic actuator



Corps : Fonte ductile
EN-GJS-500-7 (GGG50)
Pelle : Inox 304
Siège : NBR
Presse Etoupe :
- 2 tresses PTFE
- 1 torique NBR
Raccordement :
Entre-brides PN10
Pression de service :
DN50-250 : 10 bar
DN300-400 : 7 bar
Température de service :
-10°C / +80°C

Body: Ductile iron
EN-GJS-500-7 (GGG50)
Gate: Stainless steel 304
Seat: NBR
Packing:
- 2 PTFE packing
- 1 NBR O-ring
Connection:
Between flanges PN10
Working pressure:
DN50-250: 10 bar
DN300-400: 7 bar
Working temperature:
-10°C / +80°C

DN			Kg	Fonte ductile Ductile Iron (GGG50)	
mm	inch			Ref.	
50	2"	43	8	VGB4400-03NI0050	
65	2 1/2"	46	9	VGB4400-03NI0065	
80	3"	46	10	VGB4400-03NI0080	
100	4"	52	13	VGB4400-03NI0100	
125	5"	56	18	VGB4400-03NI0125	
150	6"	56	21	VGB4400-03NI0150	
200	8"	60	36	VGB4400-03NI0200	
250	10"	68	57	VGB4400-03NI0250	
300	12"	78	77	VGB4400-03NI0300	
350	14"	78	138	VGB4400-03NI0350	
400	16"	102	173	VGB4400-03NI0400	
450	18"	114	237	VGB4400-03NI0450	
500	20"	127	291	VGB4400-03NI0500	
600	24"	154	-	VGB4400-03NI0600	



Utiliser de l'air comprimé lubrifié conforme à la classe de pureté ISO 8573-1
Use conforming to the purity class ISO 8573-1 lubricated compressed air

VGB4400-004NI

Embase ISO | ISO mounting plate

Vanne à guillotine bidirectionnelle avec platine ISO motorisable

Bidirectional type knife gate valve with ISO mounting plate for electric actuator



Corps : Fonte ductile
EN-GJS-500-7 (GGG50)
Pelle : Inox 304
Siège : NBR
Presse Etoupe :
- 2 tresses PTFE
- 1 torique NBR
Raccordement :
Entre-brides PN10
Pression de service :
DN50-250 : 10 bar
DN300-450 : 7 bar
DN500-600 : 4 bar
Température de service :
-10°C / +80°C

Body: Ductile iron
EN-GJS-500-7 (GGG50)
Gate: Stainless steel 304
Seat: NBR
Packing:
- 2 PTFE packing
- 1 NBR O-ring
Connection:
Between flanges PN10
Working pressure:
DN50-250: 10 bar
DN300-450: 7 bar
DN500-600: 4 bar
Working temperature:
-10°C / +80°C

DN			Kg	Fonte ductile Ductile Iron (GGG50)	
mm	inch			Ref.	
50	2"	43	8	VGB4400-004NI0050	
65	2 1/2"	46	9	VGB4400-004NI0065	
80	3"	46	10	VGB4400-004NI0080	
100	4"	52	13	VGB4400-004NI0100	
125	5"	56	18	VGB4400-004NI0125	
150	6"	56	21	VGB4400-004NI0150	
200	8"	60	36	VGB4400-004NI0200	
250	10"	68	57	VGB4400-004NI0250	
300	12"	78	77	VGB4400-004NI0300	
350	14"	78	138	VGB4400-004NI0350	
400	16"	102	173	VGB4400-004NI0400	
450	18"	114	243	VGB4400-004NI0450	
500	20"	127	328	VGB4400-004NI0500	
600	24"	157	444	VGB4400-004NI0600	



Moteur électrique page 118
Electric actuator page 118

VGT PELLE TRAVERSANTE

THROUGH CONDUIT KNIFE GATE VALVES

**Pas de zone de rétention**

Cette vanne est constituée d'un corps en deux parties sans zone de rétention avec deux joints de siège qui permettent une étanchéité bidirectionnelle. Elle est particulièrement adaptée en papeterie, en sortie de pulpeur ou sous silos.

✓ No retention zone

This valve has a two-piece body without a retention zone, with two seat gaskets, allowing a bidirectional tightness. It is especially adapted for the pulp and paper industry, at pulp outlets or under silos.

**NEW****EN OPTION | OPTION****Plaque PEHD | HDPE Plate**

Recommandé pour utilisation en papeterie.
2 plaques PEHD montées dans le corps de la vanne afin de protéger la pelle et maintenir un bon fonctionnement.
Permet de limiter les résidus dans le corps et de garantir une ouverture / fermeture fluide de la pelle.

Recommended for pulp and paper industries.
2 HDPE plates mounted in the knife gate valve's body to protect the gate and maintain a proper operation.
Permit to limit waste residues in the body and guarantee a proper opening and closing of the gate.

CODE : VGTCLEAN+DN
(sur demande / on request)



Idéal pour fluides très épais (pâte à papier...)
Recommended for very thick fluids (paper pulp...)



L'ensemble des accessoires sont identiques aux VG standards.
See all accessories for standard KGV.

VGT4400-00NI**A volant, tige montante | Handwheel, Rising-Stem**

Vanne à guillotine à pelle traversante à volant
Through conduit type knife gate valve with handwheel



Corps : Fonte ductile
EN-GJS-500-7 (GGG50)
Pelle : Inox 304
Siège : NBR
Presse Etoupe :
- 2 tresses PTFE
- 1 torique NBR
Raccordement :
Entre-brides PN10
Pression de service : 10 bar
Température de service : -10°C / +80°C

Sur demande :
- Moteur électrique
- DN > 200

Body: Ductile iron
EN-GJS-500-7 (GGG50)
Gate: Stainless steel 304
Seat: NBR
Packing:
- 2 PTFE packing
- 1 NBR O-ring
Connection:
Between flanges PN10
Working pressure: 10 bar
Working temperature: -10°C / +80°C

On request:
- Electric actuator
- DN > 200

**Fonte ductile
Ductile Iron (GGG50)**

DN		L (mm)	Kg	Ref.
mm	inch			
50	2"	40	12,8	VGT4400-00NI0050
65	2 1/2"	40	14,5	VGT4400-00NI0065
80	3"	50	17,4	VGT4400-00NI0080
100	4"	50	20,6	VGT4400-00NI0100
125	5"	50	27,4	VGT4400-00NI0125
150	6"	60	33,8	VGT4400-00NI0150
200	8"	60	59,6	VGT4400-00NI0200

VGT4400-03NI**Vérin pneumatique | Pneumatic actuator**

Vanne à guillotine à pelle traversante à vérin pneumatique double effet
Through conduit type knife gate valve with double-acting pneumatic actuator



Corps : Fonte ductile
EN-GJS-500-7 (GGG50)
Pelle : Inox 304
Siège : NBR
Presse Etoupe :
- 2 tresses PTFE
- 1 torique NBR
Raccordement :
Entre-brides PN10
Pression de service :
DN50-250 : 10 bar
DN300-400 : 6 bar
Température de service : -10°C / +80°C

Body: Ductile iron
EN-GJS-500-7 (GGG50)
Gate: Stainless steel 304
Seat: NBR
Packing:
- 2 PTFE packing
- 1 NBR O-ring
Connection:
Between flanges PN10
Working pressure:
DN50-250: 10 bar
DN300-400: 6 bar
Working temperature: -10°C / +80°C

**Fonte ductile
Ductile Iron (GGG50)**

DN		L (mm)	Kg	Ref.
mm	inch			
50	2"	40	10	VGT4400-03NI0050
65	2 1/2"	40	12	VGT4400-03NI0065
80	3"	50	18	VGT4400-03NI0080
100	4"	50	24	VGT4400-03NI0100
125	5"	50	31	VGT4400-03NI0125
150	6"	60	39	VGT4400-03NI0150
200	8"	60	67	VGT4400-03NI0200
250	10"	70	126	VGT4400-03NI0250
300	12"	70	138	VGT4400-03NI0300
350	14"	96	200	VGT4400-03NI0350
400	16"	100	281	VGT4400-03NI0400



Equipé de carters de protection Inox
Equipped with Stainless steel protective housings

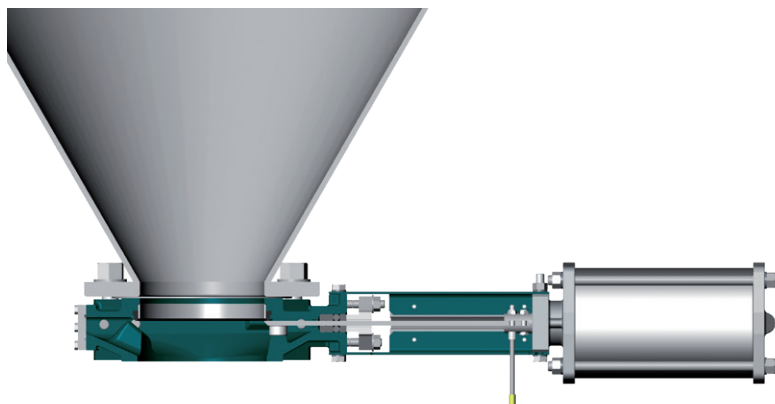


VGS SOUS SILO

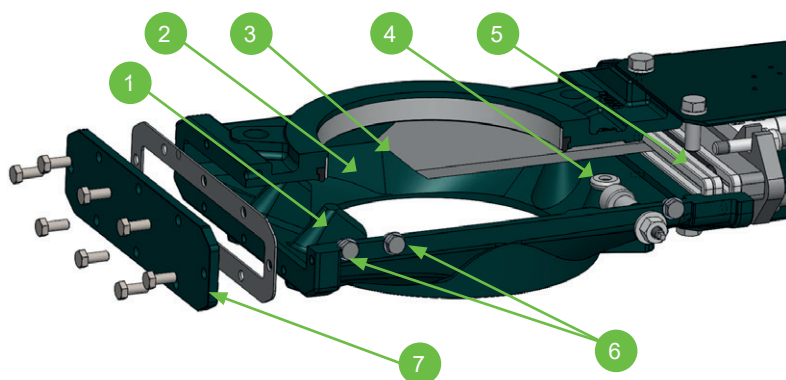
UNDER SILO KNIFE GATE VALVES

VANNE À GUILLOTINE SOUS SILO

DN150 à 600



Idéal pour silos de grains, cimenteries, pulvérulents
Recommended for grain silos, cement factories, powders



Under silo knife gate valves

DN150 up to 600

- 1 Butées de pelle : pas de zone de rétention et garantie de fermeture complète.
Steel reinforced gate: no retention zone and complete closing guaranty.
- 2 Corps large et évasé : pas d'accumulation, passage du produit facilité.
Wide body: ease of product evacuation.
- 3 Pelle plate et tranchante avec chanfrein : attaque franche.
Sharp gate with beveled edge straight cut.
- 4 Guidage de la pelle par doigts PTFE : peu de frottements.
Gate guided by PTFE rubbing plates: low friction.
- 5 Tresse effet racleur : nettoyage de la pelle lors des mouvements.
Packing with scraper effect: ease of gate cleaning.
- 6 Trous de soufflage : nettoyage du corps simplifié.
Flushing holes: easy cleaning of the body.
- 7 Fond démontable pour nettoyer sans démonter la vanne.
Removable bottom for cleaning without dismantling the valve.

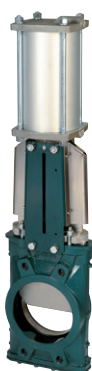
Étanche aux poudres, ne pas utiliser avec de l'eau.
Powder tight, do not use with water.

VGS4400-03NI

Vérin pneumatique | Pneumatic actuator

Vanne à guillotine sous silo à vérin pneumatique double effet

Under silo knife gate valve with double-acting pneumatic actuator



Corps : Fonte ductile
EN-GJS-500-7 (GGG50)
Pelle : Inox 304
Siège : NBR
Raccordement : Entre-brides PN10
Pression de service : DN100-150: 2,5 bar
DN200 : 2 bar
DN250-300 : 1,5 bar
DN350-400 : 1,3 bar
DN450-600 : 1 bar
Working temperature: -10°C / +80°C
Trous de soufflage : Nettoyage du corps simplifié
Fond démontable

Body: See on the table
Gate: Stainless steel 304
Seat: NBR
Connection: Between flanges PN10
Working pressure: DN100-150: 2,5 bar
DN200: 2 bar
DN250-300: 1,5 bar
DN350-400: 1,3 bar
DN450-600: 1 bar
Working temperature: -10°C / +80°C
Flushing holes: Body cleaning simplified
Dismantling bottom



ATEX sur demande
ATEX on request

DN		L (mm)	Kg	Fonte ductile Ductile iron (GGG50)
mm	inch			Ref.
100	4"	64	14	VGS4400-03NI0100
150	6"	76	24	VGS4400-03NI0150
200	8"	89	42	VGS4400-03NI0200
250	10"	114	66	VGS4400-03NI0250
300	12"	114	75	VGS4400-03NI0300
350	14"	127	154	VGS4400-03NI0350
400	16"	140	183	VGS4400-03NI0400
450	18"	152	235	VGS4400-03NI0450
500	20"	152	300	VGS4400-03NI0500
600	24"	178	408	VGS4400-03NI0600



Equipé de carters de protection inox
Equipped with Stainless steel protective housings

VGH À CHAPEAU BOULONNÉ HP

HIGH PRESSURE BOLTED BONNET KNIFE GATE VALVES



Étanchéité rapportée sur la tige

Cette vanne unidirectionnelle à tige montante est constituée d'un chapeau boulonné qui permet des utilisations à haute pression. Encombrement conforme à la norme EN558 Série 16.

Adapté pour l'assainissement, les pulvérulents, toutes matières en suspension avec une pression importante.

✓ Sealed stem

This unidirectional rising stem valve has bolted bonnet for high pressure use.

Dimensions comply with EN558 Series 16 standard.

Adapted for sanitation, powdery, high pressure applications.



APPLICATION

Idéale pour les liquides clairs ou faiblement chargés à des pressions élevées.

Adapté aux secteurs industriels de type papeterie, du traitement des eaux usées, de produits chimiques et de poudres cristalline, la cimenterie, l'agroalimentaire.

APPLICATION

Recommended for clear or lightly charged liquids at high pressures.

General use for the manufacture of pulp, water, waste water, chemical products and crystalline powder, brewing, cement factory and the food industry.



Idéal pour les utilisations en Haute Pression
Recommended for High Pressure applications

VGH5450-00NI

Vanne à guillotine à chapeau boulonné haute pression à volant - Acier Carbone A216 WCB

High pressure Bolted Bonnet type knife gate valve - Carbon Steel A216 WCB



Corps et chapeau:
Acier Carbone A216 WCB
Pelle: Inox 304
Tige Montante : Inox 410
Joint de siège: Nitrile
Presse étoupe: PTFE
Raccordement:
Entre-brides PN25
Pression de service: 25 bar
Température de service:
-10°C / +80°C

Body and bonnet:
Carbon Steel A216 WCB
Gate: Stainless Steel 304
Rising Stem: Stainless Steel 410
Seat gasket: NBR
Packing: PTFE
Connection:
Between Flanges PN25
Working pressure: 25 bar
Working temperature:
-10°C / +80°C

NEW

DN		L (mm)	Kg	Acier Carbone A216 WCB Carbon Steel A216 WCB	
mm	inch			Ref.	
50	2"	43	12,5	VGH5450-00NI0050	
65	2 1/2"	46	14,5	VGH5450-00NI0065	
80	3"	64	20	VGH5450-00NI0080	
100	4"	64	26	VGH5450-00NI0100	
125	5"	70	42	VGH5450-00NI0125	
150	6"	76	51	VGH5450-00NI0150	
200	8"	89	85	VGH5450-00NI0200	
250	10"	114	128	VGH5450-00NI0250	
300	12"	114	172	VGH5450-00NI0300	

DN350 - 400 - 450 à réducteur sur demande
DN350 - 400 - 450 with gearbox on request

VGH6450-00EP

Vanne à guillotine à chapeau boulonné haute pression à volant - Inox A351 CF8M

High pressure Bolted Bonnet type knife gate valve - Stainless Steel A351 CF8M



Corps et chapeau:
Inox A351 CF8M
Pelle: Inox 316L
Tige Montante : Inox 316
Joint de siège: EPDM
Presse étoupe: PTFE
Raccordement:
Entre-brides PN25
Pression de service: 25 bar
Température de service:
-10°C / +80°C

Body and bonnet:
Stainless Steel A351 CF8M
Gate: Stainless Steel 316L
Rising Stem: Stainless Steel 316
Seat gasket: EPDM
Packing: PTFE
Connection:
Between Flanges PN25
Working pressure: 25 bar
Working temperature:
-10°C / +80°C

NEW

DN		L (mm)	Kg	Acier Inoxydable A351 CF8M Stainless Steel A351 CF8M	
mm	inch			Ref.	
50	2"	43	12,5	VGH6450-00EP0050	
65	2 1/2"	46	14,5	VGH6450-00EP0065	
80	3"	64	20	VGH6450-00EP0080	
100	4"	64	26	VGH6450-00EP0100	
125	5"	70	42	VGH6450-00EP0125	
150	6"	76	51	VGH6450-00EP0150	
200	8"	89	85	VGH6450-00EP0200	
250	10"	114	128	VGH6450-00EP0250	
300	12"	114	172	VGH6450-00EP0300	

DN350 - 400 - 450 à réducteur sur demande
DN350 - 400 - 450 with gearbox on request



VGP À MANCHON

PINCH KNIFE GATE VALVES



Passage intégral

Cette vanne bidirectionnelle est équipée de plaques de support en UPN (> DN200) pour une utilisation dans des conditions extrêmes. Sa tige de manœuvre et sa pelle sont en inox. Elle est dotée d'un manchon en caoutchouc naturel armé qui garantit robustesse et fiabilité.

✓ No retention zone equipped

This bidirectional valve is equipped with UPN preformed support plates (> DN200) for use in the most extreme conditions. The stem and gate are in stainless steel. Fitted with a reinforced natural rubber seat strength for robustness and reliability.



Idéal pour les utilisations en secteur minier
Recommended for the mining market



Corps monobloc en Fonte Ductile GGG50.

Ductile Iron GGG50 one piece body.



Manchon caoutchouc naturel résistant à l'abrasion.
Natural rubber seat resistant to abrasion.

VGP4400-00NR

Vanne à guillotine fonte ductile à manchon à volant
Pinch ductile iron type knife gate with handwheel



Corps : Fonte ductile
ENGJS-500-7 (GGG50)
Pelle : Inox 304
Manchon :
Caoutchouc naturel
Raccordement :
Entre-brides PN10
Pression de service : 10 bar
Température de service :
-20°C / +80°C

Body: Ductile Iron
ENGJS-500-7 (GGG50)
Gate: Stainless Steel 304
Seat: Natural Rubber
Connection: Between Flanges PN10
Working pressure: 10 bar
Working temperature:
-20°C / +80°C

NEW

DN		L (mm)	Kg	Ref.	Fonte ductile Ductile Iron (GGG50)
mm	inch				
80	3"	50	12,5	VGP4400-00NR0080	
100	4"	50	14	VGP4400-00NR0100	
125	5"	50	20	VGP4400-00NR0125	
150	6"	60	24	VGP4400-00NR0150	
200	8"	60	45	VGP4400-00NR0200	
250	10"	70	61	VGP4400-00NR0250	
300	12"	70	85	VGP4400-00NR0300	

VGP4400-08NR

Réducteur manuel I Gearbox actuator

Vanne à guillotine fonte ductile à manchon à réducteur
Pinch ductile iron type knife gate with gearbox



Corps : Fonte ductile
ENGJS-500-7 (GGG50)
Pelle : Inox 304
Manchon :
Caoutchouc naturel
Raccordement :
Entre-brides PN10
Pression de service : 10 bar
Température de service : -20°C / +80°C

Body: Ductile Iron
ENGJS-500-7 (GGG50)
Gate: Stainless Steel 304
Seat: Natural Rubber
Connection: Between Flanges PN10
Working pressure: 10 bar
Working temperature:
-20°C / +80°C

NEW

DN		L (mm)	Kg	Ref.	Fonte ductile Ductile Iron (GGG50)
mm	inch				
200	8"	60	60	VGP4400-08NR0200	
250	10"	70	75	VGP4400-08NR0250	
300	12"	70	97	VGP4400-08NR0300	
350	14"	96	152	VGP4400-08NR0350	
400	16"	100	178	VGP4400-08NR0400	
450	18"	106	226	VGP4400-08NR0450	
500	20"	110	268	VGP4400-08NR0500	
600	24"	110	377	VGP4400-08NR0600	

VGP4400-03NR

Vérin pneumatique DE I DA Pneumatic actuator

Vanne à guillotine fonte ductile à manchon à vérin pneumatique DE
Pinch ductile iron type knife gate with DA pneumatic actuator



Corps : Fonte ductile
ENGJS-500-7 (GGG50)
Pelle : Inox 304
Manchon :
Caoutchouc naturel
Raccordement :
Entre-brides PN10
Pression de service : 10 bar
Température de service :
-20°C / +80°C

Body: Ductile Iron
ENGJS-500-7 (GGG50)
Gate: Stainless Steel 304
Seat: Natural Rubber
Connection: Between Flanges PN10
Working pressure: 10 bar
Working temperature:
-20°C / +80°C

NEW

DN		L (mm)	Kg	Ref.	Fonte ductile Ductile Iron (GGG50)
mm	inch				
80	3"	50	13	VGP4400-03NR0080	
100	4"	50	20	VGP4400-03NR0100	
125	5"	50	29,5	VGP4400-03NR0125	
150	6"	60	34	VGP4400-03NR0150	
200	8"	60	60	VGP4400-03NR0200	
250	10"	70	92	VGP4400-03NR0250	
300	12"	70	110	VGP4400-03NR0300	
350	14"	96	185	VGP4400-03NR0350	
400	16"	100	210	VGP4400-03NR0400	
450	18"	106	265	VGP4400-03NR0450	
500	20"	110	393	VGP4400-03NR0500	
600	24"	110	508	VGP4400-03NR0600	



KIT VG

ACCESSOIRES, OPTIONS ET MOTORISATIONS
ACCESSORIES, OPTIONS AND ACTUATORS

Commandes pour vannes à guillotine | Knife gate valve actuators

CARRÉ DE FONTAINIER CONIQUE | SQUARE ADAPTOR

Carré de manœuvre pour vanne à guillotine tige non montante

Square adaptor for non-rising stem knife gate valve

Matière : Fonte FT25
Dimensions : 30x30Material: Cast Iron FT25
Dimensions: 30x30

DN		Ref.
mm	inch	
50-150	2"-6"	VGCARRENM1
200-300	8"-12"	VGCARRENM2
350-450	14"-18"	VGCARRENM3

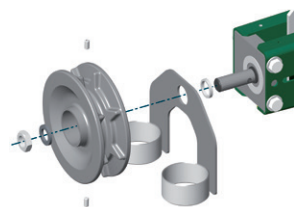
DN supérieurs sur demande / Other DN on request

Voir clé de fontainier page 136
See hydrant key page 136

KIT VOLANT À CHAÎNE | CHAINWHEEL KIT

Volant à chaîne pour vanne à guillotine

Chainwheel kit for knife gate valve

Composé de :
- Entretoise acier au carbone
- Volant à chaîne acier au carbone
- Guide chaîne Inox 304Included:
- Carbon steel spacer
- Carbon steel chainwheel
- Stainless steel 304 guide

Remplace le volant standard

Replaces the standard handwheel

DN		Ref.
mm	inch	
50 - 150	2"-6"	D300000014
200 - 300	8"-12"	D300000015
350 - 450	14"-18"	D300000016
500 - 600	20"-24"	D300000017

Support non inclus
Support not included

EN OPTION | OPTION

Chaîne acier ou inox / Prix au mètre
Steel or stainless steel chain / Price per meter

Matière / Material	Ref.
Acier / Steel	VGCHAINE-AC01
Inox / Stainless steel	VGCHAINE-IN01

Très utilisé pour les installations en hauteur avec des accès difficiles. Le volant se place en position verticale.
Widely used in high installations with difficult access.
The handwheel is placed in a vertical position.

KIT SYSTÈME CADENASSABLE | LOCKING KIT

Kit VG à levier / volant cadenassable

Lever or handwheel locking kit

Levier :
- Cadenas laiton
- Plaque de verrouillage VG à levier inox 304
Position ouverte et fermée.Volant :
- Cadenas
- Plaque de verrouillage VG à volant inox 304
- Câble de consignationLever:
- Brass locker
- Stainless steel 304 locking plate for VG with lever
Open and closed position.Handwheel:
- Brass locker
- Stainless steel 304 locking plate for VG with handwheel
- Lockout cable

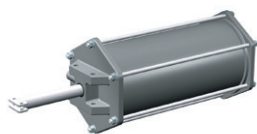
DN		Ref.	Modèle / Model
mm	inch		
50 - 300	2" - 12"	D300200316	LEVIER / LEVER
50-150	2"-6"	D300200347	VOLANT / HANDWHEEL
200-300	8"-12"	D300200348	VOLANT / HANDWHEEL
350-600	14"-24"	D300200349	VOLANT / HANDWHEEL



VÉRIN | PNEUMATIC ACTUATOR

Vérin double effet

Double-acting pneumatic actuator



Pression de service : 5 à 7 bar (air lubrifié)
Corps et flasques : Aluminium
Tirants : Acier Zingué

Working pressure: 5 to 7 bar (lubricated air)
Body and flanges: Aluminium
Tied rod: Galvanized Steel

DN		Ref.	DN		Ref.
mm	inch		mm	inch	
50	2"	VGVERINDE-0050	350	14"	VGVERINDE-0350
65	2"1/2	VGVERINDE-0065	400	16"	VGVERINDE-0400
80	3"	VGVERINDE-0080	450	18"	VGVERINDE-0450
100	4"	VGVERINDE-0100	500	20"	VGVERINDE-0500
125	5"	VGVERINDE-0125	600	24"	VGVERINDE-0600
150	6"	VGVERINDE-0150	700	28"	VGVERINDE-0700
200	8"	VGVERINDE-0200	800	32"	VGVERINDE-0800
250	10"	VGVERINDE-0250	1000	40"	VGVERINDE-1000
300	12"	VGVERINDE-0300			



Pièces de rechange pour vérin pneumatique double effet (VGVERINDE) | DA actuator spare parts (VGVERINDE)

KIT DE JOINTS | GASKETS KIT

Kit de joints pour vérin double effet

Gaskets kit for double-acting pneumatic actuator



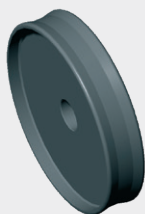
2 joints toriques / 2 o-rings
1 joint cache poussières / 1 dust cap
1 joint d'étanchéité / 1 gasket
1 o-ring de piston / 1 piston o-ring

DN		Ref.
mm	inch	
50/65/80	2" / 2"1/2 / 3"	VGKITVERINDE-0050
100	4"	VGKITVERINDE-0100
125/150	5" / 6"	VGKITVERINDE-0125
200	8"	VGKITVERINDE-0200
250/300	10" / 12"	VGKITVERINDE-0250
350/400/450	14" / 16" / 18"	VGKITVERINDE-0350
500	20"	VGKITVERINDE-0500
600	24"	VGKITVERINDE-0600
700	28"	VGKITVERINDE-0700

PISTON | PISTON

Piston pour vérin double effet

Piston for double-acting pneumatic actuator



Matière : Nitrile

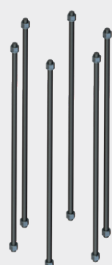
Material: Nitrile

DN		Ref.
mm	inch	
50/65/80	2" / 2"1/2 / 3"	VGPISTOVERIN-0050
100	4"	VGPISTOVERIN-0100
125/150	5" / 6"	VGPISTOVERIN-0125
200	8"	VGPISTOVERIN-0200
250/300	10" / 12"	VGPISTOVERIN-0250
350/400/450	14" / 16" / 18"	VGPISTOVERIN-0350
500/600	20" / 24"	VGPISTOVERIN-0500

TIRANTS | THREADED RODS

Kit tirants INOX pour VG vérin double effet

Stainless steel threaded rods for double-acting pneumatic actuator



Comprenant tige, écrous, rondelle grower

Included: stem, nuts, spring lock washer



Idéal sur ambiance corrosive
Recommended for corrosive environments

		Inox 304 (A2)	Inox 316 (A4)
DN		Ref.	Ref.
mm	inch		
50	2"	D300160018	D300160032
65	2"1/2	D300160019	D300160033
80	3"	D300160020	D300160034
100	4"	D300160021	D300160035
125	5"	D300160022	D300160036
150	6"	D300160023	D300160037
200	8"	D300160024	D300160038
250	10"	D300160025	D300160039
300	12"	D300160026	D300160040
350	14"	D300160027	D300160041
400	16"	D300160028	D300160042
450	18"	D300160029	D300160043
500	20"	D300160030	D300160044
600	24"	D300160031	D300160045

DN supérieurs sur demande / Other DN on request

Kit visserie INOX A4 (316) voir page 125 / Stainless Steel A4 (316) screws kit see page 125.



Commandes pour vanne à guillotine | Knife gate valve actuators

COMMANDE DE SECOURS | EMERGENCY HANDWHEEL

Commande manuelle de secours pour vanne à guillotine standard à actionneur pneumatique
Manual emergency handwheel for standard knife gate valve with pneumatic actuator


Commande manuelle de secours à goupiller
Manual emergency control with pin


Composé de :

- 1 vérin pneumatique avec tige sortante inox + volant
- 2 plaques support acier peint époxy

Included:

- 1 pneumatic actuator with Stainless steel rising-stem + handwheel
- 2 Epoxy-coated steel support plates



Prix à ajouter à la vanne à volant
Price to be added to standard valve with handwheel

DN		Ref.
mm	inch	
50	2"	KITVGVERINDECMS-0050
65	2"1/2	KITVGVERINDECMS-0065
80	3"	KITVGVERINDECMS-0080
100	4"	KITVGVERINDECMS-0100
125	5"	KITVGVERINDECMS-0125
150	6"	KITVGVERINDECMS-0150
200	8"	KITVGVERINDECMS-0200
250	10"	KITVGVERINDECMS-0250
300	12"	KITVGVERINDECMS-0300
350	14"	KITVGVERINDECMS-0350
400	16"	KITVGVERINDECMS-0400
450	18"	KITVGVERINDECMS-0450
500	20"	KITVGVERINDECMS-0500
600	24"	KITVGVERINDECMS-0600

DN supérieurs sur demande / Other DN on request

AUMA U04 - MOTEUR VG STANDARD | U04 AUMA ACTUATOR FOR STANDARD KNIFE GATE VALVE

Moteur électrique AUMA pour vanne à guillotine
3-phase AUMA actuator for knife gate valve



Tension : 3P 400V / 50 Hz

Application : Tout ou rien

- 2 contacts fin de course
- 2 limiteurs de couple
- 1 résistance de chauffe

Commande manuelle de secours
IP68

Voltage: 3P 400V / 50 Hz

Application: On/off

- 2 limit switches
- 2 torque limiters switches
- 1 heat resistor

Emergency handwheel
IP68



auma®

Autres tensions ou options sur
demande
Other voltages or options on request

Moteur monté sur
réducteur motorisable
Actuator mounted on
motorizable gearbox

VG standard (VG3400 / VG4400 / VG6400)
Standard knife gate valve

DN		Ref.
mm	Type	
50-100	7.2	VGMOTELEC-SA07.21
125	7.6	VGMOTELEC-SA07.61
150		
200		
300		
250	10.2	VGMOTELEC-SA10.21
350		
400		
450-600		
700	14.2	VGMOTELEC-SA14.21
800		
900		
1000		
1200	14.2	SA142U04B3TOR180T

VGB (bidirectionnelle)
Bidirectional type knife gate valve

DN		Ref.
mm	Type	
50-100	7.2	D300190232
125-150	7.6	D300190233
200-300	10.2	D300190234
350-500	14.2	D300190236
600	14.6	D300190237



Voir guide technique page 322
See technical guide page 322

EN OPTION | OPTION

Contrôle commande AUMAMATIC (AM01.1 ou AM02.1) ou AUMATIC (AC01.2) avec ou sans positionneur et recopie de position 4-20mA.
AUMAMATIC (AM01.1 or AM02.1) or AUMATIC (AC01.2) command control with or without positioner and 4-20mA position feedback.





Electrodistributeur NON ATEX | NON-ATEX solenoid valves

ÉLECTRODISTRIBUTEUR EN LIGNE NON ATEX | NON-ATEX IN LINE SOLENOID VALVE

Monostable

Electrodistributeur ASCO monostable G551A017 G1/4 montage en ligne NON ATEX

ASCO model G551A017 G1/4 NON-ATEX solenoid valve monostable in-line editing



Commande électropneumatique
(avec commande manuelle)
5/2 monostable rappel ressort
Raccordement G1/4 (en ligne sans bobine)
Avec commande manuelle
IP65
Aluminium anodisé noir
Pression différentielle : 2-10bar
Plage de température : -25°C / +60°C
Débit : 860 l/min

Kit composé de :
- Electrodistributeur en ligne mono
- Bobine + connecteur
- Raccords coudés auto-bloquants
- Tube rilsan + vis

Electro-pneumatic control
(with manual override)
5/2 monostable spring return
Connection G1/4
With manual override
IP65
Anodized aluminium
Differential pressure: 2-10bar
Temperature range: -25°C / +60°C
Flow rate: 860 l/min

Kit
- Solenoid valve
- Coil + connector
- Connection
- Rilsan tube internal + screws

Voltage	Ref.
24VAC	D300180079
24VCC	D300180080
48VAC	D300180081
48VCC	D300180082
230VAC	D300180083

POUR MODELES DU DN50 au DN300
For models DN50 to DN300

ÉLECTRODISTRIBUTEUR EN LIGNE GRAND DÉBIT NON ATEX | NON-ATEX IN-LINE HIGH FLOW SOLENOID VALVE

Monostable

Electrodistributeur ASCO monostable G553A017 G1/2 montage en ligne NON ATEX

ASCO NON-ATEX model G553A017 G1/2 solenoid valve monostable in-line editing



Commande électropneumatique
(avec commande manuelle)
5/2 monostable rappel ressort
Raccordement G1/2
IP65
Bobine + connecteur
Aluminium anodisé noir
Pression différentielle : 2-10bar
Plage de température : -25°C / +60°C
Débit : 3800 l/min

Electrotributeur grand débit : 3800 L/min à 6 bar
High flow solenoid valve : 3800 L/min at 6 bar

Electro-pneumatic control
(with manual override)
5/2 monostable spring return
Connection G1/2
IP65
Coil + connector
Anodized aluminium
Differential pressure: 2-10bar
Temperature range: -25°C / +60°C
Flow rate: 3800 l/min

Voltage	Ref.
24VAC/50-60 Hz	G553A017S3AN
24VCC	G553A017S3D2
48VAC/50-60 Hz	G553A017S3AP
48VCC	G553A017S3D3
115VAC/50 Hz	G553A017S3A5
230VAC/50 Hz	G553A017S3A8

POUR MODELES DU DN350 au DN1200
For models DN350 to DN1200

ÉLECTRODISTRIBUTEUR EN LIGNE NON ATEX | NON-ATEX IN LINE SOLENOID VALVE

Bistable

Electrodistributeur ASCO bistable G551A018 G1/4 montage en ligne NON ATEX

ASCO model G551A018 G1/4 NON ATEX solenoid valve bistable in-line editing



Commande électropneumatique
(avec commande manuelle)
5/2 bistable commandé par 2 bobines
Raccordement G1/4 (en ligne sans bobine)
Avec commande manuelle
IP65
Bobine + connecteur
Aluminium anodisé noir
Pression différentielle : 2-10bar
Plage de température : -25°C / +60°C
Débit : 860 l/min

Electro-pneumatic control
(with manual override)
5/2 bistable controlled by 2 coils
Connection G1/4
With manual override
IP65
Coil + connector
Anodized aluminium
Differential pressure: 2-10bar
Temperature range: -25°C / +60°C
Flow rate: 860 l/min

Voltage	Ref.
24VAC	G551A018MS.24/50-60
24VCC	G551A018MS.24/DC
48VCC	G551A018MS.48/50-60
48VAC	G551A018MS.48/DC
230VCC	G551A018MS.230/50

POUR MODELES DU DN50 au DN300
For models DN50 to DN300

ÉLECTRODISTRIBUTEUR EN LIGNE GRAND DÉBIT NON ATEX | NON-ATEX IN LINE HIGH FLOW SOLENOID VALVE

Bistable

Electrodistributeur ASCO bistable G553A018 G1/2 montage en ligne NON ATEX

ASCO model G553A018 G1/2 NON-ATEX solenoid valve bistable in-line editing



Commande électropneumatique
(avec commande manuelle)
5/2 bistable
Raccordement G1/2
IP65
Bobine + connecteur
Aluminium anodisé noir
Pression différentielle : 2-10bar
Plage de température : -25°C / +60°C
Débit : 3800 l/min

Electro-pneumatic control
(with manual override)
5/2 bistable
Connection G1/2
IP65
Coil + connector
Anodized aluminium
Differential pressure: 2-10bar
Temperature range: -25°C / +60°C
Flow rate: 3800 l/min

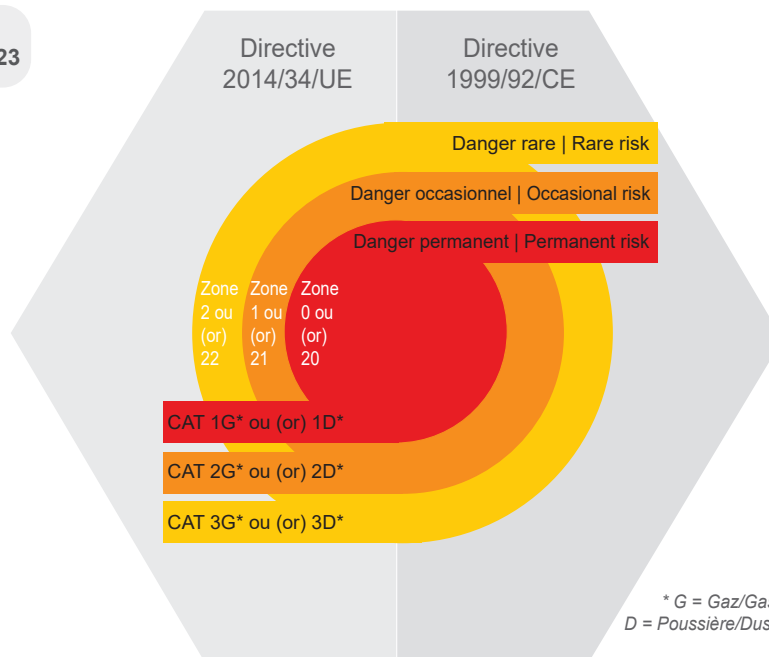
Voltage	Ref.
24VAC	G553A018MS.24/50-60
24VDC	G553A018MS.24/DC
48VAC	G553A018MS.48/50-60
48VDC	G553A018MS.48/DC
230VAC	G553A018MS.230/50

POUR MODELES DU DN350 au DN1200
For models DN350 to DN1200

Electrotributeur grand débit : 3800 L/min à 6 bar
High flow solenoid valve : 3800 L/min at 6 bar



Electrodistributeurs ATEX | ATEX solenoid valves

Voir guide technique page 323
See technical guide on page 323Des produits conformes
à la directive
ATEX 2014/34/UEProducts complying with the
ATEX directive 2014/34/EU

ÉLECTRODISTRIBUTEUR EN LIGNE ATEX | ATEX IN LINE SOLENOID VALVE

Electrodistributeur ASCO montage en ligne ATEX

ASCO ATEX solenoid valve in-line editing



ASCO

by
EMERSON

Commande électropneumatique
(sans commande override)
5/2 monostable rappel ressort
Raccordement G1/4
Distributeur avec bobine époxy ATEX
IP65
Aluminium anodisé noir
Pression différentielle : 2-10bar
Plage de température : -10°C / +50°C
Débit : 860 l/min (à 6 bar)
Protection Ex tc

Electro-pneumatic control
(without manual override)
5/2 monostable spring return
Connection G1/4
Distributor with ATEX epoxy coil
IP65
Anodized aluminium
Differential pressure: 2-10bar
Temperature range: -10°C / +50°C
Flow rate: 860 l/min (at 6 bar)
Ex tc protection

Voltage	Ref.
24VDC	SGG551A017.24/DC
230VAC	SGG551A017.230/50-60

POUR MODELES DU DN50 au DN300
For models DN50 to DN3003G T4 Zone 2
3D T115°C Zone 22

ÉLECTRODISTRIBUTEUR EN LIGNE ATEX | ATEX IN LINE SOLENOID VALVE

Electrodistributeur ASCO montage en ligne ATEX

ASCO ATEX solenoid valve in-line editing



ASCO

by
EMERSON

Commande électropneumatique
(sans commande manuelle)
5/2 monostable spring rappel ressort
Raccordement G1/4
Distributeur avec bobine intégrée dans un boîtier
Aluminium antidéflagrant
IP67
Aluminium anodisé noir
Pression différentielle : 2-10bar
Plage de température : -25°C / +60°C
Débit : 860 l/min (à 6 bar)
Protection Ex d et Ex tb

Electro-pneumatic control
(without manual override)
5/2 monostable spring return
Connection G1/4
Distributor with coil integrated in an explosion proof
Aluminium box
IP67
Anodized aluminium
Differential pressure: 2-10bar
Temperature range: -25°C / +60°C
Débit: 860 l/min (at 6 bar)
Ex d and Ex tb protection

Voltage	Ref.
24VDC	LPKFG551B317.24/DC
230VAC	LPKFG551B317.230/50

POUR MODELES DU DN50 au DN300
For models DN50 to DN3002G T6 Zone 1
2D T135°C Zone 21

ÉLECTRODISTRIBUTEUR EN LIGNE ATEX | ATEX IN LINE SOLENOID VALVE

Electrodistributeur ASCO montage en ligne ATEX

ASCO ATEX solenoid valve in-line editing



ASCO

by
EMERSON

Commande électropneumatique
(sans commande manuelle)
5/2 monostable rappel ressort
Raccordement G1/4
Distributeur avec bobine ATEX
IP65
Aluminium anodisé noir
Pression différentielle : 2-10bar
Plage de température : -25°C / +60°
Débit : 860 l/min (à 6 bar)
Protection EX ia et Ex ib (sécurité intrinsèque)

Electro-pneumatic control
(without manual override)
5/2 monostable spring return
Connection G1/4
Distributor with ATEX epoxy coil
IP65
Anodized aluminium
Differential pressure: 2-10bar
Temperature range: -25°C / +60°C
Débit: 860 l/min (at 6 bar)
EX ia and Ex ib protection (intrinsic safety)

Voltage	Ref.
24VDC	LISCG551B217.24/DC

POUR MODELES DU DN50 au DN300
For models DN50 to DN300



2G T6 Zone 1
2D T85°C Zone 21



SILENCIEUX | SILENCER

Silencieux d'échappement pour électrodistributeur

Silencer for solenoid valve



Corps : Laiton nickelé
Raccordement : Fileté BSP

Body: Nickel-plated brass
Connection: Male BSP

DN	Ref.
1/8"	EDSILENCE-0005
1/4"	EDSILENCE-0008
3/8"	EDSILENCE-0010



Réduit le bruit d'échappement à la sortie de l'air.
Decrease the exhaust noise at the air outlet.

Prix à l'unité. Prévoir 2 silencieux par électrodistributeur.
Unit price. Provide 2 silencers by solenoid valve.

SILENCIEUX - FREIN | SILENCER - THROTTLE

Frein d'échappement réglable

Adjustable throttle valve



Corps : Laiton nickelé
Raccordement : Mâle BSP

Body: Nickel-plated brass
Connection: Male BSP

DN	Ref.
1/8"	EDFREIN-0005
1/4"	EDFREIN-0008

Prix à l'unité. Prévoir 2 silencieux par électrodistributeur.
Unit price. Provide 2 silencers by solenoid valve.



Ralentit le temps de manœuvre des vannes (ouverture et/ou fermeture)
Decrease the valve's operating time (opening and / or closing)

RÉGULATEUR | REGULATOR

Régulateur pour air comprimé

Regulator for compressed air



Corps : Aluminium
Tube : Polycarbonate
Température de service : -10 / +60°C
Pression de service : 0,5 à 10 bar
Précision du régulateur: 0,2 bar
Raccordement: Femelle BSP
Avec manomètre et support
Voir les courbes de débits (L/min) selon la pression d'entrée et de sortie sur le passeport technique

Body: Aluminium
Tube: Polycarbonate
Working temperature: -10 / +60°C
Working pressure: 0,5 to 10 bar
Regulator precision: 0,2 bar
Connection: Female BSP
With pressure gauge and mounting kit
Consult the technical data sheet for the flows curve.

DN	Ref.
1/4"	FRL1733-0008
3/8"	FRL1733-0010
1/2"	FRL1733-0015

FILTRE RÉGULATEUR | REGULATOR FILTER

Filtre régulateur pour air comprimé

Filter + regulator for compressed air



Corps : Aluminium
Tube : Polycarbonate
1 Cartouche de filtration : 5µ
Température de service : -10°C / +60°C
Pression de service : 1/4"-1/2" : 10 bar
Avec manomètre, kit équerre et bouchon

Body: Aluminium
Tube: Polycarbonate
1 Filter Cartridge: 5µ
Working temperature: -10°C / +60°C
Working pressure: 1/4"-1/2": 10 bar
With pressure gauge, mounting bracket set and plug

DN	Ref.
1/4"	FRL1700A-0008

NEW

FILTRE RÉGULATEUR LUBRIFICATEUR | LUBRICATOR REGULATOR FILTER

Filtre régulateur et lubrificateur pour air comprimé

Lubricator filter + regulator for compressed air



Corps : Aluminium
Tube : Polycarbonate
2 Cartouches de filtration : 5µ
Température de service : -10 / +60°C
Pression de service : 1/4"-1/2" : 10 bar

NEW

Body: Aluminium
Tube: Polycarbonate
1 Filter Cartridges: 5µ
Working temperature: -10 / +60°C
Working pressure: 1/4"-1/2": 10 bar

DN	Ref.
1/4"	FRL1720A-0008



Faible encombrement. Garantie un apport d'air lubrifié de qualité et assure le rendement des équipements.
Guarantees quality lubricated air supply and ensures the performance of the equipment.



Electropositionneurs numériques | Digital electropositioners



Un électropositionneur peut coûter jusqu'à 20% de son prix d'achat par an en air comprimé ! Le modèle SIPART de Siemens® offre une faible consommation d'air (36 NI/h) ce qui le place parmi le meilleur du marché.
An electro pneumatic positioner can cost up to 20% of its purchase price in compressed air per year! The Siemens SIPART® offers low air consumption (36NI/h), placing it as one of the best on the market.

ÉLECTROPOSITIONNEUR POUR VÉRIN DOUBLE EFFET | ELECTROPOSITIONER FOR DOUBLE-ACTING ACTUATOR

Electropositionneur numérique modèle SIEMENS SIPART - PS2 pour vérin double effet type

SIEMENS electropositioner type SIPART - PS2 for double-acting actuator type

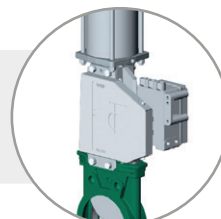


Type : Electro-pneumatique pour vérin double effet
Température de fonctionnement : -30°C / +80°C
Pression d'alimentation : 1,4 à 7 bar
Boîtier : Macrolon®
IP66
Affichage : Par écran LCD
Signal de commande : 4 - 20 mA
Air comprimé conforme ISO 8573-1 CLASSE 2
Comprend arcade Inox pour montage sur vérin, entraîneur pour vérin, vis, rondelle.

Type: Electro-pneumatic for double-acting actuator
Service temperature: -30°C / +80°C
Air supply: 1.4 up to 7 bar
Body: Macrolon®
IP66
Display: LCD screen
Input signal: 4-20 mA
Compressed air in accordance with ISO 8573-1 CLASS 2
Includes Stainless steel arch for mounting on the actuator, bolts.



Kit d'adaptation inox inclus avec carters de protection
Stainless steel mounting kit included with protective housing



DN		POSSIE-DE	POSSIE-DE + POSSIE-RECOPIE 4-20MA	POSSIE-DE + POSSIE-FDC	POSSIE-DE + POSSIE-RECOPIE 4-20MA + POSSIE-FDC
mm	inch	Ref.	Ref.	Ref.	Ref.
40-80	1"1/2-3"	D300180084	D300180085	D300200317	D300200327
		D300180086	D300180087	D300200326	D300200332
100	4"	D300180306	D300180307	D300200318	D300200328
		D300180308	D300180309	D300200322	D300200333
125-150	5"-6"	D300180310	D300180311	D300200319	D300200329
		D300180312	D300180313	D300200323	D300200334
200-250	8"-10"	D300180314	D300180315	D300200320	D300200330
		D300180316	D300180317	D300200324	D300200335
300	12"	D300180318	D300180319	D300200321	D300200331
		D300180320	D300180321	D300200325	D300200336

RECOPIE : Information du positionnement sur un tableau / Information about positioning information on a board
FDC : Fin de course qui permet d'indiquer visuellement la position / Limit switch visually indicates the position



Zone ATEX / ATEX zone : II 2G Ex ia IIC T6/T4 Gb
II 3G Ex ic IIC T6/T4 Gc

Autres types de protections sur demande / Other protection zone on request

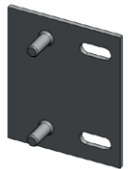


KIT CONTACT FIN DE COURSE XCKM-115 I LIMIT SWITCH KIT

Mécanique I Mechanical

Kit contact fin de course mécanique XCKM-115

Mechanical limit switch XCKM-115



Composé de :

- 1 contact fin de course électromécanique IP66 Tension 240V
- 1 plaque support inox, visserie
- Index de position inox

Included:

- 1 electro-mechanical limit switch IP66 240V
- 1 Stainless steel support plate, screws
- Stainless steel position indicator



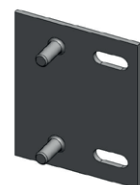
		1 Contact Ouverture / Open	1 Contact Fermeture / Closed	2 Contacts
DN		Ref.	Ref.	Ref.
mm	inch			
50	2"	D300180106	D300180108	D300180109
65	2"1/2	D300180107		D300180110
80	3"			
100	4"			
125	5"			
150	6"			
200	8"	D300180108		D300180111
250	10"			
300	12"			
350-800	12"-48"	D300200298	D300200298	D300110013
900-1200	36"-40"	D300230062	D300230062	D300230063

KIT SUPPORT POUR CFC I MECHANICAL LIMIT SWITCH SUPPORT

Mécanique I Mechanical

Plaque support inox + visserie pour contact fin de course mécanique XCKM-115

Stainless steel SUP. + screw kit for mechanical limit switch



Composé de :

- Plaque support Inox 304 pour XCKM-115 + visserie
- Index de position inox

Included:

- Support plate for limit switches XCKM-115 + screws
- 304 Stainless steel position index

DN		1 Contact Ouverture / Open	1 Contact Fermeture / Closed	2 Contacts
mm	inch	Ref.	Ref.	Ref.
50	2"	D300110042	D300110041	D300110040
65-150	2 1/2-6"	D300110045	D300110044	D300110043
200-300	8"-10"	D300110048	D300110047	D300110046

CONTACT FIN DE COURSE Ø12MM I LIMIT SWITCH Ø12MM

Inductif I Inductive

Kit contact fin de course inductif Ø12

Inductive sensor Ø12



Composé de :

- 1 détecteur inductif M12 IFS240 - portée 4mm
- 1 connecteur EVC004 pré-cablé coudé femelle M12 Lg 2M
- plaque support inox 304, visserie
- Index de position inox

Included:

- 1 inductive sensor M12 IFS240 - range 4mm
- 1 connector EVC004 angle Female M12 connection pre-wired + 2m of cable
- 1 Stainless steel 304 support plate, screws
- Stainless steel position index

DN		1 Contact Ouverture / Open	1 Contact Fermeture / Closed	2 Contacts
mm	inch	Ref.	Ref.	Ref.
50	2"	D300180102	D300180095	D300180104
65	2 1/2"			
80	3"			
100	4"			
125	5"			
150	6"	D300180095	D300230064	D300180097
200-300	8"			D300230066
350-800	14"-32"	D300230064		
900-1200	36"-48"	D300230065	D300230065	D300230067

CONTACT FIN DE COURSE Ø18MM I LIMIT SWITCH Ø18MM

Inductif I Inductive

Kit contact fin de course inductif Ø18

Inductive sensor Ø18



Composé de :

- 1 détecteur inductif M18 (IGS236)
- 1 connecteur EVC004 coudé Femelle + 2m de fil
- 1 plaque support inox 304 + visserie
- Index de position inox

Included:

- 1 inductive proximity switch (IGS236)
- 1 Female connector EVC004 + 2m of cable
- 1 Stainless steel support plate + screws
- Stainless steel position index

DN		1 Contact Ouverture / Open	1 Contact Fermeture / Closed	2 Contacts
mm	inch	Ref.	Ref.	Ref.
50	2"	D300180098	D300180099	D300190321
65	2 1/2"			D300180100
80	3"			
100	4"			
125	5"			
150	6"	D300180099	D300230068	D300180101
200-300	8"			D300230070
350-800	14"-32"	D300230068		
900-1200	36"-48"	D300230069	D300230069	D300230071

KIT DÉTECTEURS INDUCTIFS ATEX | ATEX INDUCTIVE LIMIT SWITCH KIT

KIT détecteur inductif M12 ATEX IFM

Inductive Detector M12 ATEX IFM Kit

NEW



KIT Composé de :

- 1 plaque support Inox 304 + visserie
- Index de position inox
- Détecteur inductif M12 ATEX IFM

Included:

- 1 Stainless steel 304 support plate + screws
- Stainless steel position index
- Inductive Detector M12 ATEX IFM



ATEX 1G Ex ia IIC T6
ATEX 2G Ex ia IIC T6
ATEX 3G Ex ic IIC T6
ATEX 1D Ex ia IIIC T135°C
ATEX 2D Ex ib IIIC T135°C
ATEX 3D Ex tc IIIC T80°C

Détecteur NF501A

Corps : Inox
Diamètre : 12
Portée : 2mm
2 Fils NAMUR
Câble PVC Lg 2m
T° ambiante : -20°C / 70°C
ATEX
IP67

Inductive Detector NF501

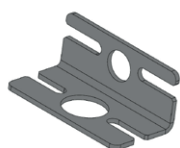
Body: Stainless steel
Diam.: 12
Operating distance: 2mm
2 cable NAMUR
PVC cable Length 2m
Ambiente temperature : -20°C / 70°C
ATEX
IP67

DN		1 Contact Ouverture / Open	1 Contact Fermeture / Closed	2 Contacts
mm	inch	Ref.	Ref.	Ref.
50-150	2"-6"	D300230223	D300230226	D300130091
200-300	8"-12"	D300230224	D300230224	D300130094
350-600	14"-24"	D300230225	D300230225	D300130096

KIT SUPPORT POUR DÉTECTEURS INDUCTIFS | SUPPORT FOR INDUCTIVE LIMIT SWITCH

Plaque support inox + visserie pour contact fin de course inductif M12-M18

Stainless steel support. + screw kit for inductive M12-M18 limit switch



Composé de :

- 1 plaque support Inox 304 + visserie
- Index de position inox

Included:

- 1 Stainless steel 304 support plate + screws
- Stainless steel position index

DN		1 Contact Ouverture / Open	1 Contact Fermeture / Closed	2 Contacts
mm	inch	Ref.	Ref.	Ref.
50-150	2"-6"	D300130026	D300130025	D300130024
200-300	8"-12"	D300130028	D300130028	D300130027
350-600	14"-24"	D300190338	D300190338	D300130029

RAIL POUR DÉTECTEUR | SENSOR SUPPORT RAIL

Plaque support pour détecteur inductif M12 ou M18 pour vanne à guillotine

Support rail for sensor M18 for knife gate valve



Composé de :

- 1 plaque support Inox 304
- Montage directement sur la vanne

Included:

- 1 Stainless steel 304 support plate
- Mounting directly on the valve

DN		Ref.	Nombre max de détecteur Max number of sensors
mm	inch		
50	2"	VGRAIL-0050	3
65	2 1/2"	VGRAIL-0065	3
80	3"	VGRAIL-0080	3
100	4"	VGRAIL-0100	4
125	5"	VGRAIL-0125	4
150	6"	VGRAIL-0150	5
200	8"	VGRAIL-0200	6
250	10"	VGRAIL-0250	7
300	12"	VGRAIL-0300	8



Permet le montage de plusieurs contacts inductifs et le positionnement sur la course.
Allows multiple inductive limit switches to be mounted at once and to be positioned along the stroke.

CAPOT DE PROTECTION | SECURITY PROTECTION

Capot de protection pour indicateur de position

Security protection for position indicator



Matière : Inox 304

Material: Stainless steel 304

DN		Ref.	DN		Ref.
mm	inch		mm	inch	
50	2"	VGPROTECIND-IN0050	250	10"	VGPROTECIND-IN0250
65	2 1/2"	VGPROTECIND-IN0065	300	12"	VGPROTECIND-IN0300
80	3"	VGPROTECIND-IN0080	350	14"	VGPROTECIND-IN0350
100	4"	VGPROTECIND-IN0100	400	16"	VGPROTECIND-IN0400
125	5"	VGPROTECIND-IN0125	500	20"	VGPROTECIND-IN0500
150	6"	VGPROTECIND-IN0150	600	24"	VGPROTECIND-IN0600
200	8"	VGPROTECIND-IN0200			

DN supérieurs sur demande / Other DN on request

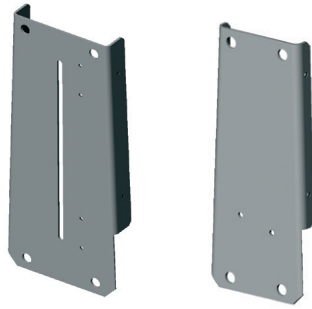


PLAQUES SUPPORT INOX | SUPPORT PLATES

Inox | Stainless steel

Plaques support inox préformées et pré-perçées pour recevoir les contacts fin de course et les électrodistributeurs ASCO®

Stainless steel pre-shaped and pre-drilled support plates for mounting ASCO® limit switches and solenoid valves



Prix pour la paire

- Sécurise les vannes et protège les contacts fin de course en cas d'ambiance agressive
- Simplifie le montage d'accessoires du DN50 au DN300.

Price for the pair

- Secure the valves and protect the limit switches.
- Simplified accessory mounting from DN50 to DN300.

DN		Inox 316
mm	inch	Ref.
50	2"	VGPLAQSUP316-IN0050
65	2"1/2	VGPLAQSUP316-IN0065
80	3"	VGPLAQSUP316-IN0080
100	4"	VGPLAQSUP316-IN0100
125	5"	VGPLAQSUP316-IN0125
150	6"	VGPLAQSUP316-IN0150
200	8"	VGPLAQSUP316-IN0200
250	10"	VGPLAQSUP316-IN0250
300	12"	VGPLAQSUP316-IN0300
350	14"	VGPLAQSUP316-IN0350
400	16"	VGPLAQSUP316-IN0400
450	18"	VGPLAQSUP316-IN0450
500	20"	VGPLAQSUP316-IN0500
600	24"	VGPLAQSUP316-IN0600

DN supérieurs sur demande / Other DN on request

En cas d'ambiance agressive.

Adapté aussi aux VG6400 pour une vanne TOUT INOX !

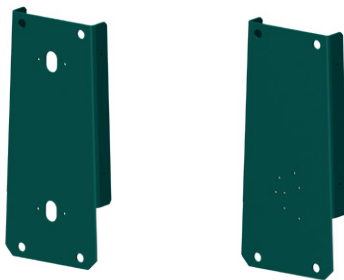
In case of aggressive environments.

Also adapted for the VG6400 range for a fully Stainless steel valve!

PLAQUES | PLATES

Plaques pré-perçées pour support inductif type M18*

Pre-drilled support plates for type M18* inductive sensors



Kit comprenant :

- 1 plaque support acier carbone revêtu epoxy (type KL2)
- 2 plaques de montage Inox 304 pour contact inductif M18 (ouv.-ferm)

Included:

- 1 support Steel plate epoxy coating (KL2 type)
- 2 support Stainless steel 304 plate limit switches M18 (open-close)

Jusqu'au DN300 1 plaque + 2 plaques de réglage

A partir du DN350 = 1 seule plaque pré-perçée

Up to DN300 1 plate + 2 adjustment plates

From DN350 = 1 pre-drilled plate



DN		Ref.
mm	inch	
50	2"	D300200299
65	2"1/2	D300200300
80	3"	D300200301
100	4"	D300200302
125	5"	D300200303
150	6"	D300200304
200	8"	D300200305
250	10"	D300200306
300	12"	D300200307
350	14"	D300200308
400	16"	D300200309
450	18"	D300210111
500	20"	D300200310
600	24"	D300200311

DN supérieurs sur demande / Other DN on request

* Type M12 sur demande / M12 type on request

Recommandé en papeterie

Recommended for the paper industry

Recommandé en biogaz (avec le KIT PE spécifique page 133)

Recommended for biogas industry (add kit biogas on page 133)

L'index de position est protégé sous les plaques.

The position indicator is protected under the support plates.

VISSERIE INOX A4 (316) | STAINLESS STEEL A4 (316) SCREWS

NEW

Kit visserie Inox A4 (316) pour plaque support + presse étoupe de VG (modèles 00 / 02 / 001 / 051 / 03 / 004)

Stainless Steel A4 (316) screws kit for support plate + packing-gland for knife gate valve (models 00 / 02 / 001 / 051 / 03 / 004)



Matière : Inox A4 (316)

Material: Stainless steel A4 (316)

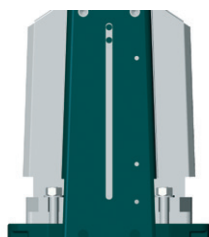
DN		VG-02 / -00	VG-001 / -051	DN		VG-03 / -004
mm	inch			mm	inch	
50-80	2"-3"	D300230198	D300230205	50-80	2"-3"	D300230209
100-150	4"-6"	D300230199	D300230206	100	4"	D300230210
200	8"	D300230200	D300230207	125-150	5"-6"	D300230211
250-300	10"-12"	D300230201	D300230208	200	8"	D300230212
350-400	14"-16"	D300230202	D300230202	250-300	10"-12"	D300230213
450	18"	D300230203	D300230203	350-400	14"-16"	D300230214
500-600	20"-24"	D300230204	D300230204	450	18"	D300230215
				500-600	20"-24"	D300230216

DN supérieurs sur demande / Other DN on request

CAPOT DE PROTECTION | SECURITY PROTECTION

Capots de protection latéraux Inox 304 seuls

Stainless steel 304 side protections



Prix pour 2 pièces (la paire)
Price for 2 pieces (the pair)

- Capots fournis en standard sur les vannes automatiques selon la directive machine
- Possible de les installer sur des vannes manuelles à tige montant UNIQUEMENT
- Side protection plates supplied as standard on automatic valves according to the machine directive
- Can be installed on manual valves with rising stem ONLY

DN		Ref.	DN		Ref.
mm	inch		mm	inch	
50	2"	D300180175	250	10"	D300180182
65	2" 1/2	D300180176	300	12"	D300180183
80	3"	D300180177	350	14"	D300180184
100	4"	D300180178	400	16"	D300180185
125	5"	D300180179	450	18"	D300180186
150	6"	D300180180	500	20"	D300180187
200	8"	D300180181	600	24"	D300180188

DN supérieurs sur demande / Other DN on request



Inox 316 sur demande
Stainless steel 316 on request

CAPOTAGE DE PROTECTION | PROTECTION

Capot de protection détecteur inductif pour vanne à guillotine

Inductive sensor protection kit for knife gate valves



- Composé de :
- Capots de protection droit/gauche/central Inox 304
 - Indicateur détection Inox 304
 - Rail pour Kit + visserie
 - Support capteur M18

Réglable sur rail des contacts inductifs / Ouverture aisée pour contrôle, protège les contacts contre toutes projections (pâte à papier ...)

Included:

- Protection support detection right/left/face Stainless steel 304
- Indicator Stainless steel 304
- Rail for special detection kit + screws
- Limit switch support M18

Adjustable on rail / Easy opening for inspection, protect limit switches from potential pulp projection

DN		Ref.
mm	inch	
50	2"	D300110168
65	2" 1/2	D300110169
80	3"	D300110170
100	4"	D300110171
125	5"	D300110172
150	6"	D300110173
200	8"	D300110174
250	10"	D300110175
300	12"	D300110176



Idéal en industrie lourde (papèterie ...)
Recommended for heavy industries (paper industry, etc.)



Contact fin de course non compris.
Limit switches not included.

KIT SOUFFLAGE | FLUSHING HOLES

Kit trous de soufflage sur vanne à guillotine VG4400/VG6400

Flushing hole kit for knife gate valve VG4400/VG6400



Prix à ajouter au prix de la VG (VG4400/VG6400)
Disponible en version fonte ou Inox

Price to be added to price of knife gate valve
(VG4400/6400)
Available in Ductile iron or Stainless steel



Les trous de soufflage permettent de limiter les accumulations dans les parties basses du corps, donc le coincement de la vanne. Option idéale pour la papèterie ou les mines.

Flushing holes avoid the accumulation of debris in hollow areas that could block the valve. A recommended option for paper and mining industries.

DN		Trous Holes	VG4400 Fonte / Ductile Iron		VG6400 Inox / Stainless steel	
mm	inch		Ref.		Ref.	
50	2"	2 G1/8	VGKITSOUFFLAGE-0050		VGKITSOUFFLAGEI-0050	
65	2" 1/2	2 G1/8	VGKITSOUFFLAGE-0065		VGKITSOUFFLAGEI-0065	
80	3"	2 G1/8	VGKITSOUFFLAGE-0080		VGKITSOUFFLAGEI-0080	
100	4"	2 G1/8	VGKITSOUFFLAGE-0100		VGKITSOUFFLAGEI-0100	
125	5"	3 G1/8	VGKITSOUFFLAGE-0125		VGKITSOUFFLAGEI-0125	
150	6"	3 G1/8	VGKITSOUFFLAGE-0150		VGKITSOUFFLAGEI-0150	
200	8"	5 G1/8	VGKITSOUFFLAGE-0200		VGKITSOUFFLAGEI-0200	
250	10"	5 G1/4	VGKITSOUFFLAGE-0250		VGKITSOUFFLAGEI-0250	
300	12"	5 G1/4	VGKITSOUFFLAGE-0300		VGKITSOUFFLAGEI-0300	
350	14"	5 G1/4	VGKITSOUFFLAGE-0350		VGKITSOUFFLAGEI-0350	
400	16"	5 G1/4	VGKITSOUFFLAGE-0400		VGKITSOUFFLAGEI-0400	
500	18"	5 G1/2	VGKITSOUFFLAGE-0500		VGKITSOUFFLAGEI-0500	
600	20"	5 G1/2	VGKITSOUFFLAGE-0600		VGKITSOUFFLAGEI-0600	
800	24"	5 G1/2	VGKITSOUFFLAGE-0800		VGKITSOUFFLAGEI-0800	

DN supérieurs sur demande / Other DN on request



**Déflecteur | Deflector**

- ✓ Canalise le fluide au centre du passage.
- ✓ Protège le corps : évite l'accumulation des produits dans les zones creuses.
- ✓ Permet la régulation du flux.
- ✓ Channels the fluid to the center of the passage.
- ✓ Protects the Body: prevents accumulation of the product in hollow areas.
- ✓ Enables flow regulation.



Notre gamme de déflecteurs TECOFI peut être montée sur nos modèles de vannes à guillotine unidirectionnelles et bi-directionnelles:
Our TECOFI's range deflectors can be mounted on all unidirectional and bidirectional knife gate valves :
VG3400 / VGA3430 / VG4400 / VGA4430 / VG6400 / VGA6430



Les déflecteurs TECOFI ne peuvent pas être utilisés sur notre gamme de vannes à guillotine sous silo
TECOFI's deflectors cannot be used on our under silo knife gate valves

DÉFLECTEUR CONIQUE | CONICAL DEFLECTOR

Déflecteur circulaire Inox 316 pour vanne à guillotine
Stainless steel 316 **conical** deflector for knife gate valves



Fonction : Protège le corps

Function: Protects the body



Prévoir un joint entre le corps et le déflecteur pour l'étanchéité, voir page 319.
Use gasket between body and deflector for tightness, see page 319.

Circulaire | Conical

DN		Ref.	DN		Ref.
mm	inch		mm	inch	
50	2"	VGDEFLECSTD-0050	400	16"	VGDEFLECSTD-0400
65	2 1/2"	VGDEFLECSTD-0065	450	18"	VGDEFLECSTD-0450
80	3"	VGDEFLECSTD-0080	500	20"	VGDEFLECSTD-0500
100	4"	VGDEFLECSTD-0100	600	24"	VGDEFLECSTD-0600
125	5"	VGDEFLECSTD-0125	700	28"	VGDEFLECSTD-0700
150	6"	VGDEFLECSTD-0150	800	32"	VGDEFLECSTD-0800
200	8"	VGDEFLECSTD-0200	900	36"	VGDEFLECSTD-0900
250	10"	VGDEFLECSTD-0250	1000	40"	VGDEFLECSTD-1000
300	12"	VGDEFLECSTD-0300	1200	48"	VGDEFLECSTD-1200
350	14"	VGDEFLECSTD-0350			

DÉFLECTEUR CONIQUE | CONICAL DEFLECTOR

Déflecteur conique triangulaire Inox 316 pour vanne à guillotine
Stainless steel 316 **triangular** conical deflector for knife gate valves



Fonction : Protège le corps et permet la régulation du flux

Function: Protects the body and allows flow regulation



Prévoir un joint entre le corps et le déflecteur pour l'étanchéité, voir page 319.
Use gasket between body and deflector for tightness, see on page 319.

Triangulaire | Triangular

DN		Ref.	DN		Ref.
mm	inch		mm	inch	
50	2"	VGDEFLECTRI-0050	400	16"	VGDEFLECTRI-0400
65	2 1/2"	VGDEFLECTRI-0065	450	18"	VGDEFLECTRI-0450
80	3"	VGDEFLECTRI-0080	500	20"	VGDEFLECTRI-0500
100	4"	VGDEFLECTRI-0100	600	24"	VGDEFLECTRI-0600
125	5"	VGDEFLECTRI-0125	700	28"	VGDEFLECTRI-0700
150	6"	VGDEFLECTRI-0150	800	32"	VGDEFLECTRI-0800
200	8"	VGDEFLECTRI-0200	900	36"	VGDEFLECTRI-0900
250	10"	VGDEFLECTRI-0250	1000	40"	VGDEFLECTRI-1000
300	12"	VGDEFLECTRI-0300	1200	48"	VGDEFLECTRI-1200
350	14"	VGDEFLECTRI-0350			

DÉFLECTEUR CONIQUE | CONICAL DEFLECTOR

Déflecteur conique en "V" Inox 316 - 90° pour vanne à guillotine
Stainless steel 316 **"V"** 90° conical deflector for knife gate valves



Fonction : Protège le corps et permet la régulation du flux

Function: Protects the body and allows flow regulation



Prévoir un joint entre le corps et le déflecteur pour l'étanchéité, voir page 319.
Use gasket between body and deflector for tightness, see page 319.

En "V" | "V"

DN		Ref.	DN		Ref.
mm	inch		mm	inch	
50	2"	VGDEFLECV90-0050	400	16"	VGDEFLECV90-0400
65	2 1/2"	VGDEFLECV90-0065	450	18"	VGDEFLECV90-0450
80	3"	VGDEFLECV90-0080	500	20"	VGDEFLECV90-0500
100	4"	VGDEFLECV90-0100	600	24"	VGDEFLECV90-0600
125	5"	VGDEFLECV90-0125	700	28"	VGDEFLECV90-0700
150	6"	VGDEFLECV90-0150	800	32"	VGDEFLECV90-0800
200	8"	VGDEFLECV90-0200	900	36"	VGDEFLECV90-0900
250	10"	VGDEFLECV90-0250	1000	40"	VGDEFLECV90-1000
300	12"	VGDEFLECV90-0300	1200	48"	VGDEFLECV90-1200
350	14"	VGDEFLECV90-0350			

PELLE INOX 316L | STAINLESS STEEL 316L GATE

Pelle Inox 316L pour vanne à guillotine VG4400 / VG6400

Stainless steel 316L gate for knife gate valves



DN		Ref.	DN		Ref.
mm	inch		mm	inch	
50	2"	VGPELLE316-0050	400	16"	VGPELLE316-0400
65	2"1/2	VGPELLE316-0065	450	18"	VGPELLE316-0450
80	3"	VGPELLE316-0080	500	20"	VGPELLE316-0500
100	4"	VGPELLE316-0100	600	24"	VGPELLE316-0600
125	5"	VGPELLE316-0125	700	28"	VGPELLE316-0700
150	6"	VGPELLE316-0150	800	32"	VGPELLE316-0800
200	8"	VGPELLE316-0200	900	36"	VGPELLE316-0900
250	10"	VGPELLE316-0250	1000	40"	VGPELLE316-1000
300	12"	VGPELLE316-0300	1200	48"	VGPELLE316-1200
350	14"	VGPELLE316-0350			



Avec un produit très collant, nous préconisons d'ajouter un racleur pour une pelle propre et sans remontées.
For use with very sticky products, we recommend adding a scraper to maintain a clean gate without dirt.

RACLEUR | SCRAPER

Racleur Inox 304 pour vanne à guillotine VG4400/VG6400

Scraper for knife gate valve Stainless steel 304 VG4400/VG6400



Matière : Inox 304

Monté entre les tresses du presse étoupe.

Material: Stainless steel 304

To be installed at packing gland level for VG4400 / VG6400.



Autres nuances sur demande
Other materials on request



Élimine les particules collées sur la pelle des deux côtés.

Nous préconisons de monter ce racleur en associant le kit de tresses spéciales "biogaz" en page 133 pour une solution plus complète.

L'utilisation du racleur et du kit tresse "biogaz" ne garantit pas 100% d'étanchéité du presse-étoupe sur un liquide faiblement chargé, mais préconisé sur fluide liquide chargé et poudre ainsi que sur les fluides pâteux.

Eliminate particles stuck on both side of the gate.

We recommend to mount the scraper with the packing gland kit « biogas » at page 133 for a complete solution .

The scraper and packing gland kit use does not guarantee a complete sealing system of the packing on a slightly charged media but it is effective on charged media, powder and sticky waste.

DN		Ref.
mm	inch	
50	2"	VGRACLEUR-0050
65	2"1/2	VGRACLEUR-0065
80	3"	VGRACLEUR-0080
100	4"	VGRACLEUR-0100
125	5"	VGRACLEUR-0125
150	6"	VGRACLEUR-0150
200	8"	VGRACLEUR-0200
250	10"	VGRACLEUR-0250
300	12"	VGRACLEUR-0300
350	14"	VGRACLEUR-0350
400	16"	VGRACLEUR-0400
450	18"	VGRACLEUR-0450
500	20"	VGRACLEUR-0500
600	24"	VGRACLEUR-0600

DN supérieurs sur demande / Other DN on request
Racleurs différents pour VGB / Different model scraper for VGB



JOINT DE SIÈGE | SEAT GASKET

Joint de siège pour vanne à guillotine standard VG4400/VG6400

Seat gasket for standard knife gate valve VG4400/VG6400



Prix indiqué pour le joint seul, sans montage

Price for gasket only without assembly

		Joint / Gasket EPDM T° maxi : 130°C	Joint / Gasket NBR T° maxi : 80°C	Joint / Gasket FPM T° maxi : 170°C	Bague / Ring PTFE T° maxi : 170°C (étanchéité relative / Relative tightness)
DN		Ref.	Ref.	Ref.	Ref.
mm	inch				
50	2"	VGJOINTMOU-EP0050	VGJOINTMOU-NI0050	VGJOINTMOU-VI0050	VGJOINTMOU-PTF0050
65	2"1/2	VGJOINTMOU-EP0065	VGJOINTMOU-NI0065	VGJOINTMOU-VI0065	VGJOINTMOU-PTF0065
80	3"	VGJOINTMOU-EP0080	VGJOINTMOU-NI0080	VGJOINTMOU-VI0080	VGJOINTMOU-PTF0080
100	4"	VGJOINTMOU-EP0100	VGJOINTMOU-NI0100	VGJOINTMOU-VI0100	VGJOINTMOU-PTF0100
125	5"	VGJOINTMOU-EP0125	VGJOINTMOU-NI0125	VGJOINTMOU-VI0125	VGJOINTMOU-PTF0125
150	6"	VGJOINTMOU-EP0150	VGJOINTMOU-NI0150	VGJOINTMOU-VI0150	VGJOINTMOU-PTF0150
200	8"	VGJOINTMOU-EP0200	VGJOINTMOU-NI0200	VGJOINTMOU-VI0200	VGJOINTMOU-PTF0200
250	10"	VGJOINTMOU-EP0250	VGJOINTMOU-NI0250	VGJOINTMOU-VI0250	VGJOINTMOU-PTF0250
300	12"	VGJOINTMOU-EP0300	VGJOINTMOU-NI0300	VGJOINTMOU-VI0300	VGJOINTMOU-PTF0300
350	14"	VGJOINTMOU-EP0350	VGJOINTMOU-NI0350	VGJOINTMOU-VI0350	VGJOINTMOU-PTF0350
400	16"	VGJOINTMOU-EP0400	VGJOINTMOU-NI0400	VGJOINTMOU-VI0400	VGJOINTMOU-PTF0400
450	18"	VGJOINTMOU-EP0450	VGJOINTMOU-NI0450	VGJOINTMOU-VI0450	VGJOINTMOU-PTF0450
500	20"	VGJOINTMOU-EP0500	VGJOINTMOU-NI0500	VGJOINTMOU-VI0500	VGJOINTMOU-PTF0500
600	24"	VGJOINTMOU-EP0600	VGJOINTMOU-NI0600	VGJOINTMOU-VI0600	VGJOINTMOU-PTF0600



Pour optimiser votre changement de joint de siège, pensez également à la frette Inox
To optimize seat gasket replacement, think to also adding a Stainless steel support ring

FRETTE INOX | STAINLESS STEEL SUPPORT RING

Frette Inox 316 pour maintien joint de siège pour vanne à guillotine standard VG4400/VG6400

Stainless steel 316 support ring for seat gasket maintain for standard knife gate valves



Pour optimiser votre changement de joint, il est conseillé de changer également la frette. To optimize your seat gasket replacement, change also the support ring.



Chanfrein côté intérieur
Beveled inside

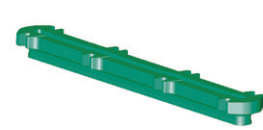


DN		Ref.	DN		Ref.
mm	inch		mm	inch	
50	2"	VGFRETTE-0050	400	16"	VGFRETTE-0400
65	2"1/2	VGFRETTE-0065	450	18"	VGFRETTE-0450
80	3"	VGFRETTE-0080	500	20"	VGFRETTE-0500
100	4"	VGFRETTE-0100	600	24"	VGFRETTE-0600
125	5"	VGFRETTE-0125	700	28"	VGFRETTE-0700
150	6"	VGFRETTE-0150	800	32"	VGFRETTE-0800
200	8"	VGFRETTE-0200	900	36"	VGFRETTE-0900
250	10"	VGFRETTE-0250	1000	40"	VGFRETTE-1000
300	12"	VGFRETTE-0300	1200	48"	VGFRETTE-1200
350	14"	VGFRETTE-0350			

VG FOULOIR FONTE | DUCTILE IRON PACKING

Fonte ductile | Ductile Iron

Fouloir de presse étoupe fonte ductile
Ductile Iron packing gland



Matière : Fonte Ductile GGG40
Revêtement Epoxy 150µm

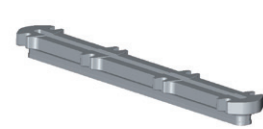
Material: Ductile Iron GGG40
Epoxy coating 150µm

DN		Ref.	DN		Ref.
mm	inch		mm	inch	
50	2"	VGFOULOIRFONTE-0050	400	16"	VGFOULOIRFONTE-0400
65	2"1/2	VGFOULOIRFONTE-0065	450	18"	VGFOULOIRFONTE-0450
80	3"	VGFOULOIRFONTE-0080	500	20"	VGFOULOIRFONTE-0500
100	4"	VGFOULOIRFONTE-0100	600	24"	VGFOULOIRFONTE-0600
125	5"	VGFOULOIRFONTE-0125	700	28"	VGFOULOIRFONTE-0700
150	6"	VGFOULOIRFONTE-0150	800	32"	VGFOULOIRFONTE-0800
200	8"	VGFOULOIRFONTE-0200	900	36"	VGFOULOIRFONTE-0900
250	10"	VGFOULOIRFONTE-0250	1000	40"	VGFOULOIRFONTE-1000
300	12"	VGFOULOIRFONTE-0300	1200	48"	VGFOULOIRFONTE-1200
350	14"	VGFOULOIRFONTE-0350			

VG FOULOIR INOX | SS PACKING GLAND

Inox 316 | Stainless steel 316

Fouloir de presse étoupe Inox 316
Stainless steel 316 packing gland



Matière : Inox 316

Material: Stainless steel 316

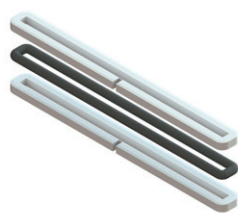
DN		Ref.	DN		Ref.
mm	inch		mm	inch	
50	2"	VGFOULOIRINOX-0050	400	16"	VGFOULOIRINOX-0400
65	2"1/2	VGFOULOIRINOX-0065	450	18"	VGFOULOIRINOX-0450
80	3"	VGFOULOIRINOX-0080	500	20"	VGFOULOIRINOX-0500
100	4"	VGFOULOIRINOX-0100	600	24"	VGFOULOIRINOX-0600
125	5"	VGFOULOIRINOX-0125			
150	6"	VGFOULOIRINOX-0150			
200	8"	VGFOULOIRINOX-0200			
250	10"	VGFOULOIRINOX-0250			
300	12"	VGFOULOIRINOX-0300			
350	14"	VGFOULOIRINOX-0350			



KIT PRESSE ÉTOUPE I PACKING KIT

Kit de rechange presse étoupe VG4400 I VG6400

Kit for packing gland for VG4400 I VG6400



DN		Standard VG4400 - VGKITPE-F	Standard VG6400 - VGKITPE-I	Standard VG4400 I VG6400
		2 tresses PTFE - 1 torique NBR 2 PTFE packing - 1 NBR O-ring T°-10°C / +80°C	2 tresses PTFE - 1 torique EPDM 2 PTFE packing - 1 EPDM O-ring T°-10°C / +130°C	2 tresses PTFE - 1 torique FPM 2 PTFE packing - 1 FPM O-ring T°-20°C / +170°C
mm	inch	Ref.	Ref.	Ref.
50	2"	VGKITPE-F0050	VGKITPE-I0050	D300110394
65	2"1/2	VGKITPE-F0065	VGKITPE-I0065	D300110395
80	3"	VGKITPE-F0080	VGKITPE-I0080	D300110396
100	4"	VGKITPE-F0100	VGKITPE-I0100	D300110397
125	5"	VGKITPE-F0125	VGKITPE-I0125	D300110398
150	6"	VGKITPE-F0150	VGKITPE-I0150	D300110399
200	8"	VGKITPE-F0200	VGKITPE-I0200	D300110400
250	10"	VGKITPE-F0250	VGKITPE-I0250	D300110401
300	12"	VGKITPE-F0300	VGKITPE-I0300	D300110402
350	14"	VGKITPE-F0350	VGKITPE-I0350	D300110403
400	16"	VGKITPE-F0400	VGKITPE-I0400	D300110404
450	18"	VGKITPE-F0450	VGKITPE-I0450	D300110405
500	20"	VGKITPE-F0500	VGKITPE-I0500	D300110406
600	24"	VGKITPE-F0600	VGKITPE-I0600	D300110407
700	28"	VGKITPE-F0700	-	D300210032
800	32"	VGKITPE-F0800	-	D300210033
900	36"	VGKITPE-F0900	-	D300210034
1000	40"	VGKITPE-F1000	-	D300210035
1200	48"	VGKITPE-F1200	-	D300210036

KIT PRESSE ÉTOUPE HÉPHAÏSTOS I HÉPHAÏSTOS PACKING KIT

Kit presse étoupe avec tresse Héphaïstos - Haute température

Kit of Hephaistos packing - High temperature



3 tresses héphaïstos (+ 850°C)

Attention T°C relative au corps de la vanne
VG4400 Fonte

Pression de service maxi:

DN50-450 : 5,5 bar

DN500-600 : 4 bar

DN700-1200 : 2 bar

Température de service maxi : 0°C / +350°C

VG6400 Inox

Pression de service maxi:

DN50-450 : 5,6 bar

DN500-600 : 4 bar

Température de service maxi : 0°C / +550°C

3 hephaistos packing (+ 825°C)

Caution T°C relative to the valve body

VG4400 Ductile iron

Max working pressure:

DN50-450 : 5,5 bar

DN500-600 : 4 bar

DN700-1200 : 2 bar

Max working temperature : 0°C / +350°C

VG6400 Stainless steel

Max working pressure:

DN50-450 : 5,6 bar

DN500-600 : 4 bar

Max working temperature : 0°C / +550°C

DN		Ref.	DN		Ref.
mm	inch		mm	inch	
50	2"	D300110338	500	20"	D300110350
65	2"1/2	D300110339	600	24"	D300110351
80	3"	D300110340	700*	28"	D300210037
100	4"	D300110341	800*	32"	D300210038
125	5"	D300110342	900*	36"	D300210039
150	6"	D300110343	1000*	40"	D300210040
200	8"	D300110344	1200*	48"	D300210041
250	10"	D300110345			
300	12"	D300110346			
350	14"	D300110347			
400	16"	D300110348			
450	18"	D300110349			

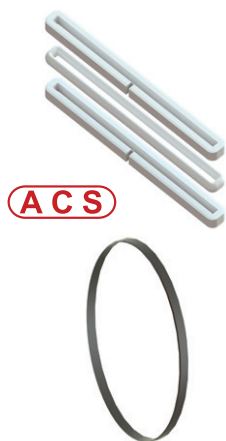
*A partir du DN600 kits valables pour VG4400 uniquement
From DN600 kits valid only for VG4400

KIT PRESSE ÉTOUPE ACS | ACS PACKING KIT

ACS

Kit presse étoupe avec tresse alimentaire ACS

Kit for food-grade packing gland ACS



2 tresses alimentaires ACS
1 joint de siège EPDM ACS
Température de service : -10°C / + 80°C

2 ACS food-grade packing glands
1 EPDM ACS seal
Working temperature: -10°C / + 80°C



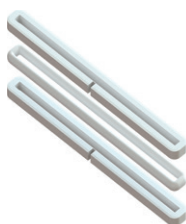
ACS pour Eau Potable
ACS certification for Drinking Water

DN		Ref.
mm	inch	
50	2"	D300200244
65	2"1/2	D300200245
80	3"	D300200246
100	4"	D300200247
125	5"	D300200248
150	6"	D300200249
200	8"	D300200250
250	10"	D300200251
300	12"	D300200252
350	14"	D300200253
400	16"	D300200254
450	18"	D300200255
500	20"	D300200256
600	24"	D300200257

KIT PRESSE ÉTOUPE QUALITÉ ALIMENTAIRE | FOOD SEALING PACKING KIT

Kit presse étoupe avec tresse alimentaire pour VG4400 / VG6400

Food sealing packing kit for VG4400 / VG6400



1 joint de siège silicone FDA + ACS
tresses blanches alimentaire 100% PTFE 8mm

T° de service : -40°C / + 200°C

1 food grade silicone gasket + ACS
white food grade packing 100% PTFE 8mm

Working T°: -40°C / + 200°C

DN		Ref.
mm	inch	
50	2"	D300140219
65	2"1/2	D300140220
80	3"	D300140221
100	4"	D300140222
125	5"	D300140223
150	6"	D300140224
200	8"	D300140225
250	10"	D300140226
300	12"	D300140227
350	14"	D300140228
400	16"	D300140229
450	18"	D300140230
500	20"	D300140231
600	24"	D300140232



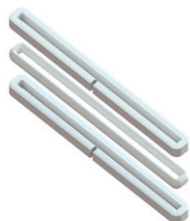


Pièces de rechange pour VGB | Spare parts for VGB

TRESSE POUR APPLICATIONS BIOGAZ POUR VGB | PACKING FOR BIOGAS APPLICATIONS FOR VGB

Kit presse étoupe pour application biogaz pour VGB

Kit of packing for biogas applications for VGB

Spécial biogaz
For biogas applicationsKit de 3 tresses renforcées en fibres
AramidePacking reinforced with Aramide
fibersApplication BIOGAZ pour une
performance maximale :

- excellente tenue mécanique
- bonne résistance sur fluides abrasifs
- auto lubrifiante
- tresse exempte de silicone

Biogas application for maximum
performance:

- excellent mechanical strength
- good resistance to abrasive fluids
- self-lubricating
- packing silicone-free

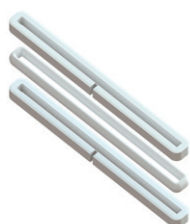
Tresse inférieure renforcée avec effet racleur
Reinforced lower packing with a scraper

DN		Ref. VGB BIOGAZ Ref VGB BIOGAS
mm	inch	
50	2"	D300180293
65	2"1/2	D300180294
80	3"	D300180295
100	4"	D300180296
125	5"	D300180297
150	6"	D300180298
200	8"	D300180299
250	10"	D300180300
300	12"	D300180301
350	14"	D300190312
400	16"	D300190313

KIT TRESSE POUR VGB | PACKING FOR VGB

Kit presse étoupe pour VGB

Kit of packing for VGB



3 tresses PTFE

3 PTFE packing

DN		Ref. VGB
mm	inch	
50	2"	D300200005
65	2"1/2	D300200006
80	3"	D300200007
100	4"	D300200008
125	5"	D300200009
150	6"	D300200010
200	8"	D300200011
250	10"	D300200012
300	12"	D300200013
350	14"	D300200014
400	16"	D300200015

JOINT DE SIÈGE POUR VGB | VGB SEAT GASKET

Joint de siège pour vanne à guillotine bidirectionnelle VGB

Seat for bidirectional knife gate valve



Prix indiqué pour le joint seul, sans montage

Price for seat only without assembly

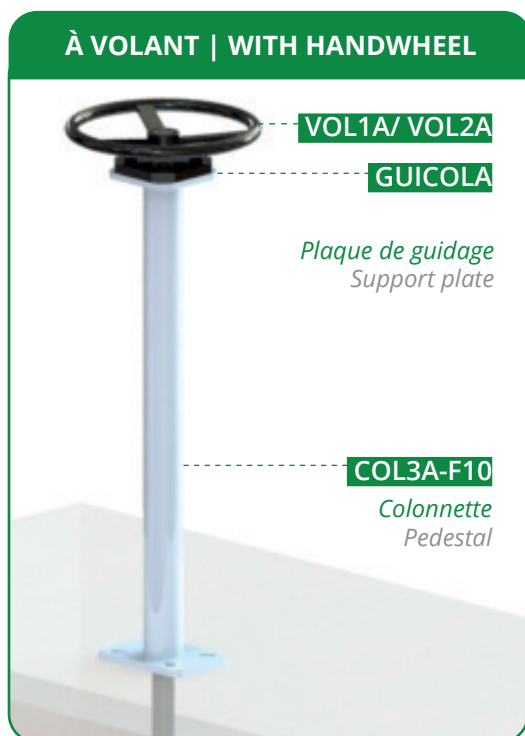
DN		EPDM T° maxi : 130°C	NBR T° maxi : 90°C
		Ref.	Ref.
50	2"	VGBNJOINT-EP0050	VGBNJOINT-NI0050
65	2"1/2	VGBNJOINT-EP0065	VGBNJOINT-NI0065
80	3"	VGBNJOINT-EP0080	VGBNJOINT-NI0080
100	4"	VGBNJOINT-EP0100	VGBNJOINT-NI0100
125	5"	VGBNJOINT-EP0125	VGBNJOINT-NI0125
150	6"	VGBNJOINT-EP0150	VGBNJOINT-NI0150
200	8"	VGBNJOINT-EP0200	VGBNJOINT-NI0200
250	10"	VGBNJOINT-EP0250	VGBNJOINT-NI0250
300	12"	VGBNJOINT-EP0300	VGBNJOINT-NI0300
350	14"	VGBNJOINT-EP0350	VGBNJOINT-NI0350
400	16"	VGBNJOINT-EP0400	VGBNJOINT-NI0400

DN supérieurs sur demande / Other DN on request

KIT COLONNETTE DROITE SUR RADIER POUR VG*

PEDESTAL FLOOR MOUNTED KIT ON WATER HEIGHT FOR TECKNIFE*

À VOLANT | WITH HANDWHEEL



À CARRÉ DE MANŒUVRE SUR MUR SQUARE TOP ON WALL



Kit à utiliser avec les vannes à guillotine

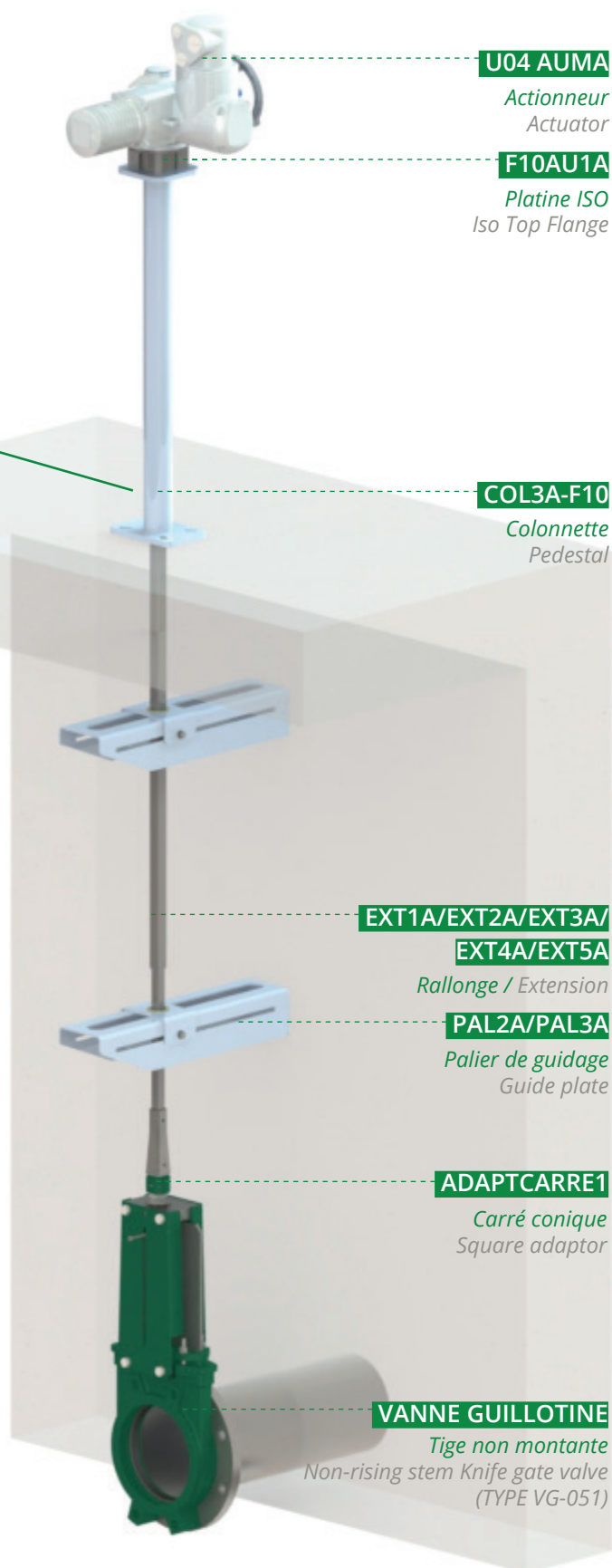
VG4400-051 - Page 97

VG6400-051 - Page 105

Kit to use with knife gate valve

VG4400-051 - Page 97

VG6400-051 - Page 105



Représentation à titre indicatif (contre-brides et tirants non représentés, ils sont obligatoires dans toutes installations).
Representation for reference only (counter flanges and tie rods not shown are required in all installations).

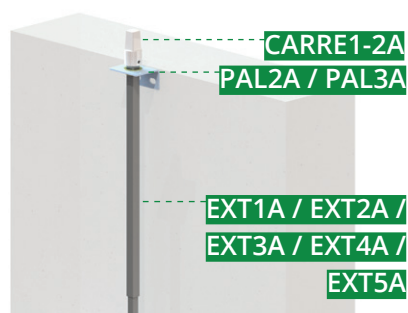
KIT COLONNETTE MURALE POUR VG*

PEDESTAL WALL MOUNTED KIT FOR TECKNIFE*

À VOLANT | WITH HANDWHEEL



À CARRÉ DE MANŒUVRE SUR MUR SQUARE TOP ON WALL



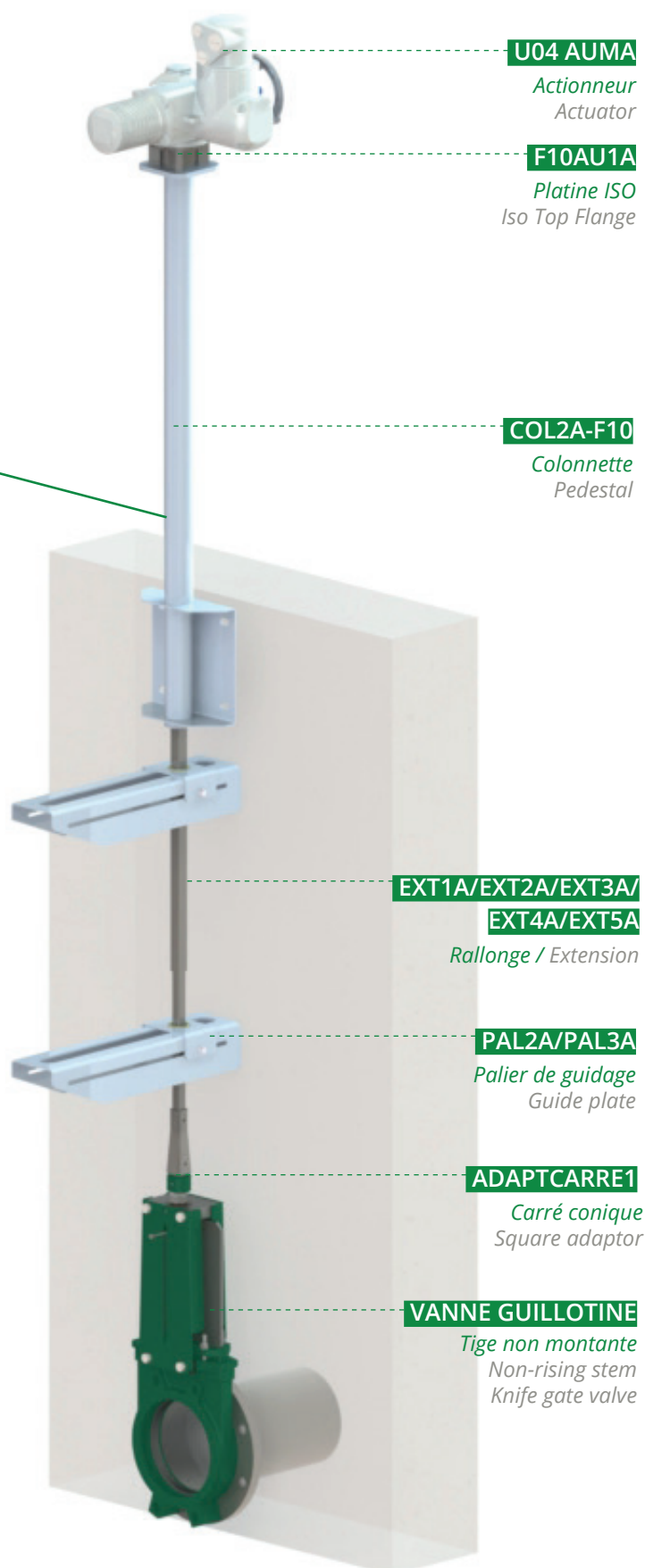
**Kit à utiliser avec les
vannes à guillotine**
VG4400-051 - Page 97
VG6400-051 - Page 105

**Kit to use with
knife gate valve**
VG4400-051 - Page 97
VG6400-051 - Page 105



La distance entre le mur et les colonnettes murales n'est pas réglable, prévoir un déport avec le mur ou un système pour plaquer la colonnette à la bonne distance.
The distance between the wall and the wall column is not adjustable, provide an offset with the wall or a system to place the column at the right distance.

Représentation à titre indicatif (contre-bridés et tirants non représentés, ils sont obligatoires dans toutes installations).
Representation for reference only (counter flanges and tie rods not shown are required in all installations).

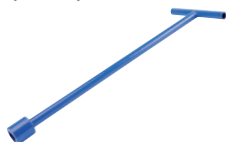




TRINGLERIES POUR MONTAGE SUR COLONNETTE LINKS FOR PEDESTAL MOUNTING

CLÉ DE FONTAINIER I HYDRANT KEY

Clé de fontainier
Hydrant key



Matière : Acier
Carré : 30mm

Material: Steel
Square: 30mm

L	Ref.
1M	VOCLEWRENCH-1.0ML



Avec embout universel pour carré de manœuvre 30x30
With universal end for operating square 30x30

CARRÉ CONIQUE I SQUARE ADAPTOR

Pour adaptation de carré conique à rallonge EXT
Square 30x30 adaptor for EXT extension



Matière : Inox 304

Material: Stainless steel 304

Ref.

ADAPTCARRE1

RALLONGE I EXTENSION

Rallonge télescopique
Telescopic extension



Matière : 316L

Material: 316L



Ajouter la dimension B du passeport technique VG3400-051 pour la distance du centre de la tuyauterie à la manœuvre.

Add the dimension B from the VG3400-051 technical sheet for the distance of the pipe axis to the actuator

Dimension (mm)	Ref.
800 - 1100	EXT1A
1100 - 1750	EXT2A
1750 - 3000	EXT3A
3000 - 5500	EXT4A
4000-8000	EXT5A

CARRÉ I SQUARE

Carré de manœuvre 30x30
Square top 30x30



Matière : Inox 304

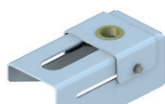
Material: Stainless steel 304

Ref.

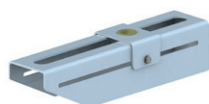
CARRE1-2A

PALIER DE GUIDAGE I GUIDE PLATE

Palier de guidage fixe pour rallonge télescopique
Guide plate for telescopic extension



2



3



Matière : Inox 316L

Material: Stainless steel 316L

Dimension (mm)	Ref.
70-200	PAL2A
70-500	PAL3A



Mettre obligatoirement un palier tous les deux mètres + un autre avant le passage dans la colonnette.
Place one guide every two meters of the extension + one guide plate just before the pedestal floor



COLONNETTES I PEDESTAL

Colonette pour vanne murale
Pedestal for penstock



1. COL1A : pour commande par volant et fixation murale
2. COL2A-F10 : pour commande motorisée (F10) et fixation murale
3. COL3A-F10 : pour commande motorisée (F10) et fixation au sol

Matière : Inox 304
Hauteur : 900mm

Pedestal wall mounted for handwheel
Pedestal wall mounted for Auma actuator (F10)
Pedestal floor mounted for Auma actuator (F10)

Material: Stainless steel 304
Height: 900mm

Ref.

COL1A

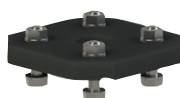
COL2A-F10

COL3A-F10

1 2 3

PLAQUE DE GUIDAGE I SUPPORT PLATE

Guidage pour volant adaptable sur colonnette COL2A-F10 / COL3A-F10 (uniquement)
Support plate for handwheel adaptable for COL2A-F10 / COL3A-F10



Matière : POM

Material: POM

Ref.

GUICOLA

VOLANT I HANDWHEEL

Volant
Handwheel



Matière : Acier revêtu Epoxy
Diamètre : 300mm

Material: Epoxy-coated carbon steel
Diameter: 300mm

DN

Ref.

50-300

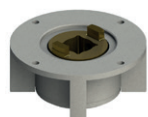
VOL1A

350-400

VOL2A

PLATINE POUR MOTEUR I MOTOR PLATE

Platine pour moteur Auma
Support plate for Auma actuator



Matière : Acier
Platine : ISO5210
Pour montage sur extension «EXT»

Material: Carbon steel
Top mounted flange: ISO5210
For telescopic extension mounting «EXT»

DN		Ref.
mm	inch	
50-400	2" - 16"	F10AU1A

DN supérieurs nous consulter
Other DN on request

U04 - MOTEUR VG - COLONNETTE MURALE I U04 AUMA ACTUATOR FOR PEDESTAL MOUNTING

Motorisation Auma 3 phases 400V/50Hz On/Off
3-phase Auma actuator 400V/50Hz On/Off



uma
Solutions for a world in motion



Moteur équipé de :
- 2 contacts fin de course
- 1 résistance de chauffe
- 2 limiteurs de couple
Commande manuelle de secours
Indicateur visuel de position
Protection IP68

Actuator equipped:
- 2 limit switches
- 1 heat resistor
- 2 torque limiters switches
Emergency handwheel
Visual position indicator
IP68 protection

DN		Ref.
mm	inch	
50-100	2" - 4"	SA07.2-U04B1TOR63
125-200 300	5" - 10"	SA07.6-U04B1TOR63
250-350-400	12" - 16"	SA10.2-U04B1TOR63

DN supérieurs sur demande / Other DN on request
Moteur modèle platine F10 / Actuator plate model F10

EN OPTION I OPTION

Contrôle commande AUMAMATIC (AM01.1 ou AM02.1) ou AUMATIC (AC01.2) avec ou sans positionneur et recopie de position 4-20mA.
AUMAMATIC (AM01.1 or AM02.1) or AUMATIC (AC01.2) command control with or without positioner and 4-20mA position feedback.

VANNES MURALES

PENSTOCK VALVES

CARACTÉRISTIQUES

- Utilisable pour installations d'entrée et de sortie de bassin
- Adapté pour le sectionnement
- Étanchéité 4 côtés
- Faible couple
- Joint entièrement extrudé

Dimensions : 200x200 jusqu'à 1000x1000 en stock

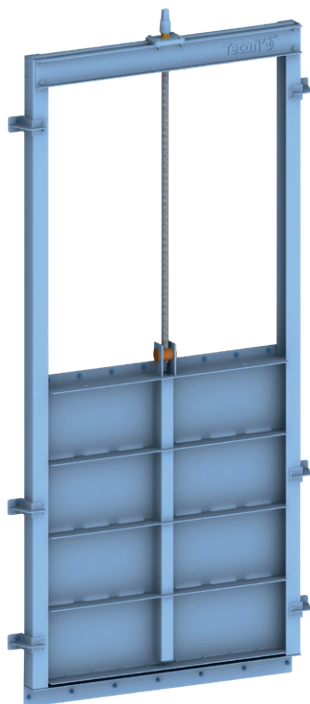
Autres constructions et dimensions sur demande

- To be used for installation at inlets and outlets of chambers and reservoirs
- Suitable for ON/OFF purposes
- Watertight on 4 sides
- Low torque
- Extruded seal

Dimensions: 200x200 up to 1000x1000 available on stock

Other constructions and dimensions on request

CHARACTERISTICS



Grand diamètre
Large diameter



Tige non montante
Non-rising stem



Vanne de déverse
Spillway penstock



Traitement d'eau, rejet fluvial, irrigation, barrage
Water treatment, river discharges, irrigation, dam

PRODUIT ASSOCIÉ | TO COMPLETE

Retrouvez nos clapets d'extrémité page 196
Find our terminal check valves on page 196



Nous fournissons les chevilles chimiques utiles pour le montage. Installation et mise en œuvre aisées !
We supply chemical anchors useful for assembly. An all-inclusive and easy installation!



VGM6205A-00 | VGM6206A-00

Vanne murale inox
Penstock in Stainless steel



Corps : voir tableau
Pelle : Inox 304 à 316L
Joint : EPDM
Étanchéité : 4 côtés bidirectionnel
Pression : 6 mCE
Tige non montante en inox 304 ou 316 L selon le modèle choisi (voir tableau)

Autres dimensions sur demande

Body: see table
Gate: Stainless steel 304 to 316L
Joint: EPDM
Tightness: 4 sides bidirectional
Pressure: 6 WC
Non-rising stem in 304 or 316L
Stainless steel according on the chosen model (see table)
Other sizes on request

Dim.	Inox 304 Stainless steel 304	Inox 316L Stainless steel 316L
	Ref.	Ref.
200x200	VGM6205A-00EP0200	VGM6206A-00EP0200
300x300	VGM6205A-00EP0300	VGM6206A-00EP0300
400x400	VGM6205A-00EP0400	VGM6206A-00EP0400
500x500	VGM6205A-00EP0500	VGM6206A-00EP0500
600x600	VGM6205A-00EP0600	VGM6206A-00EP0600
700x700	VGM6205A-00EP0700	VGM6206A-00EP0700
800x800	VGM6205A-00EP0800	VGM6206A-00EP0800
900x900	VGM6205A-00EP0900	VGM6206A-00EP0900
1000x1000	VGM6205A-00EP1000	VGM6206A-00EP1000



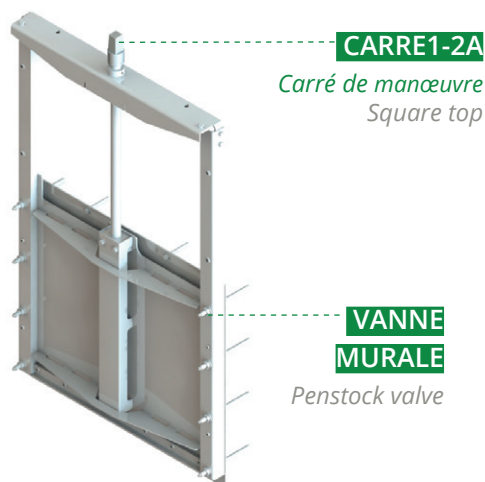


MONTAGE SUR CADRE FRAME MOUNTED

VGM6205A-051 | VGM6206A-051

Carré de manœuvre | Square top

Vanne murale inox commande à carré de manœuvre
Square Top on frame

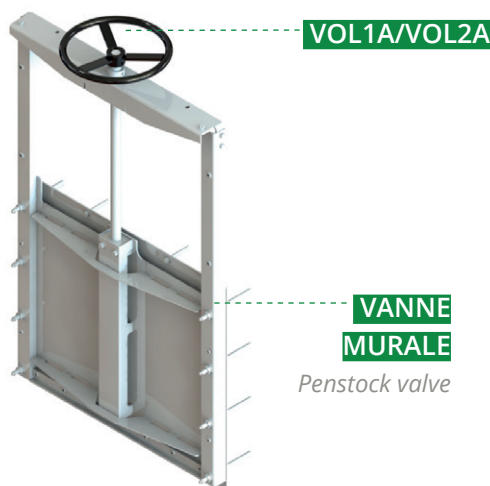


Dim.	Inox 304 Stainless steel 304	Inox 316L Stainless steel 316L
	Ref.	Ref.
200x200	VGM6205A-051EP0200	VGM6206A-051EP0200
300x300	VGM6205A-051EP0300	VGM6206A-051EP0300
400x400	VGM6205A-051EP0400	VGM6206A-051EP0400
500x500	VGM6205A-051EP0500	VGM6206A-051EP0500
600x600	VGM6205A-051EP0600	VGM6206A-051EP0600
700x700	VGM6205A-051EP0700	VGM6206A-051EP0700
800x800	VGM6205A-051EP0800	VGM6206A-051EP0800
900x900	VGM6205A-051EP0900	VGM6206A-051EP0900
1000x1000	VGM6205A-051EP1000	VGM6206A-051EP1000

VGM6205A-001 | VGM6206A-001

À volant | With handwheel

Vanne murale inox commande à volant
Manual actuation with handwheel

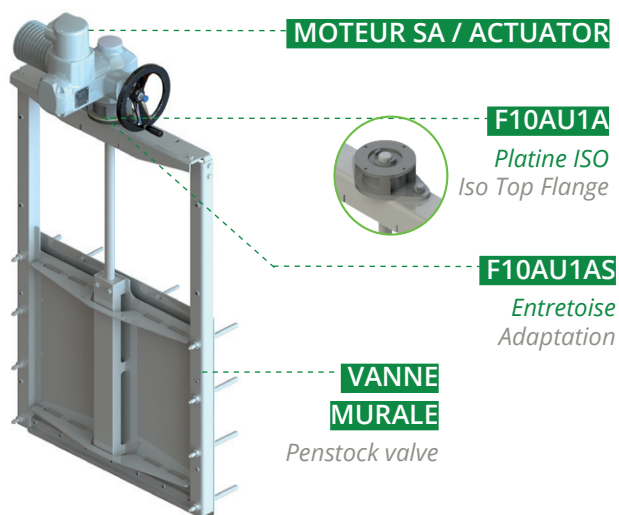


Dim.	Inox 304 Stainless steel 304	Inox 316L Stainless steel 316L
	Ref.	Ref.
200x200	VGM6205A-001EP0200	VGM6206A-001EP0200
300x300	VGM6205A-001EP0300	VGM6206A-001EP0300
400x400	VGM6205A-001EP0400	VGM6206A-001EP0400
500x500	VGM6205A-001EP0500	VGM6206A-001EP0500
600x600	VGM6205A-001EP0600	VGM6206A-001EP0600
700x700	VGM6205A-001EP0700	VGM6206A-001EP0700
800x800	VGM6205A-001EP0800	VGM6206A-001EP0800
900x900	VGM6205A-001EP0900	VGM6206A-001EP0900
1000x1000	VGM6205A-001EP1000	VGM6206A-001EP1000

VGM6205A-U04 | VGM6206A-U04

À Moteur électrique | With electric actuator

Vanne murale inox à moteur électrique AUMA
AUMA electric actuator mounted



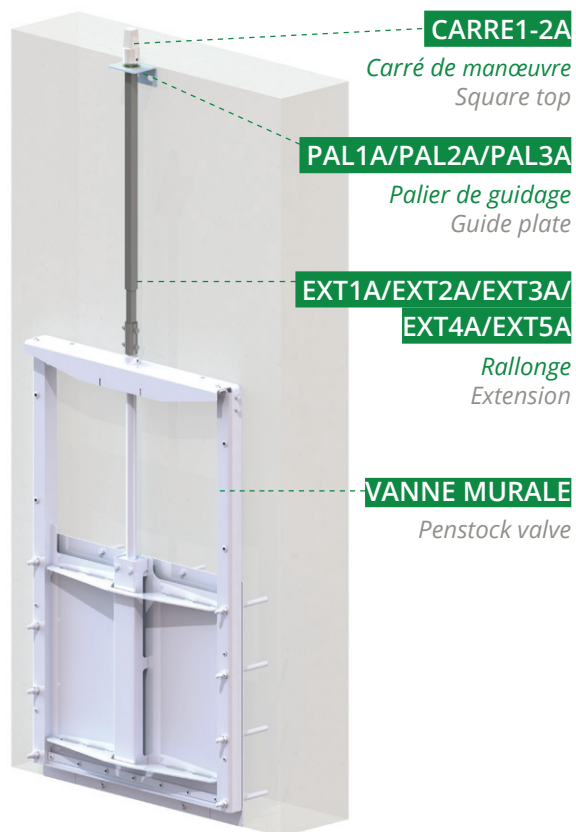
Dim.	Inox 304 Stainless steel 304	Inox 316L Stainless steel 316L
	Ref.	Ref.
200x200	VGM6205A-U04EP0200	VGM6206A-U04EP0200
300x300	VGM6205A-U04EP0300	VGM6206A-U04EP0300
400x400	VGM6205A-U04EP0400	VGM6206A-U04EP0400
500x500	VGM6205A-U04EP0500	VGM6206A-U04EP0500
600x600	VGM6205A-U04EP0600	VGM6206A-U04EP0600
700x700	VGM6205A-U04EP0700	VGM6206A-U04EP0700
800x800	VGM6205A-U04EP0800	VGM6206A-U04EP0800
900x900	VGM6205A-U04EP0900	VGM6206A-U04EP0900
1000x1000	VGM6205A-U04EP1000	VGM6206A-U04EP1000



MONTAGE SUR PALIER PENSTOCK FOR WALL MOUNTED PEDESTAL

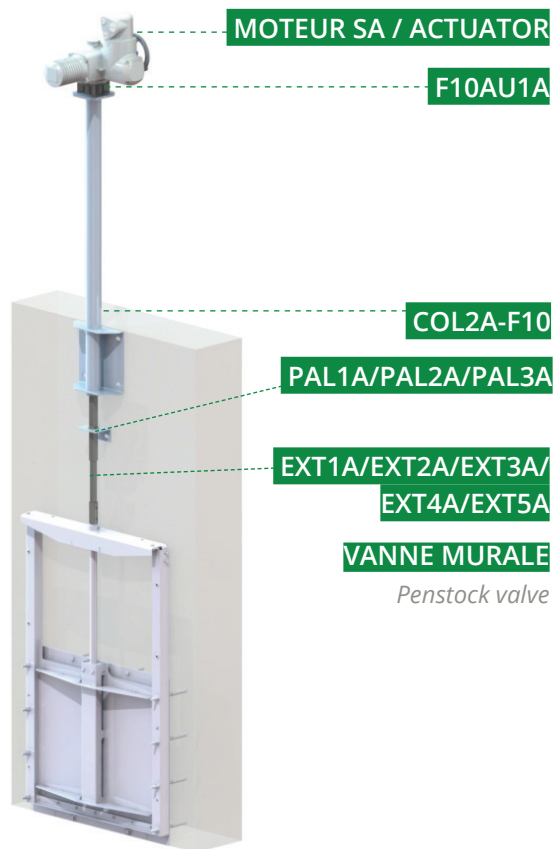
Commande à carré de manœuvre

Square top on wall



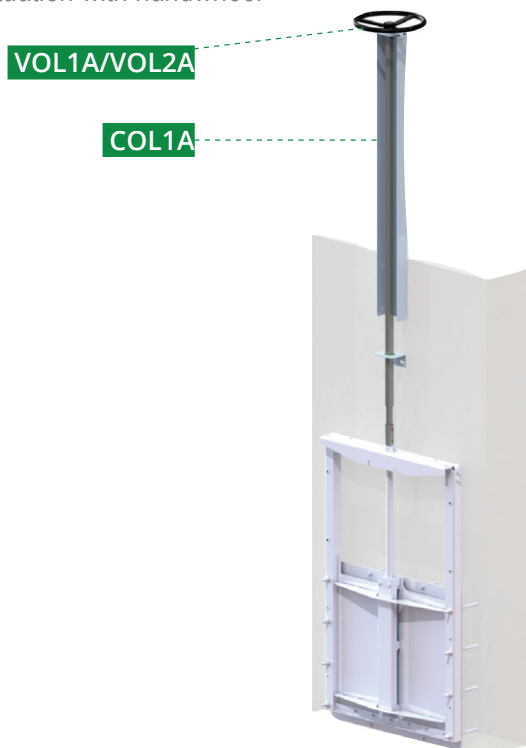
Commande à moteur électrique

Electric actuator mounted



Commande à volant

Manual actuation with handwheel

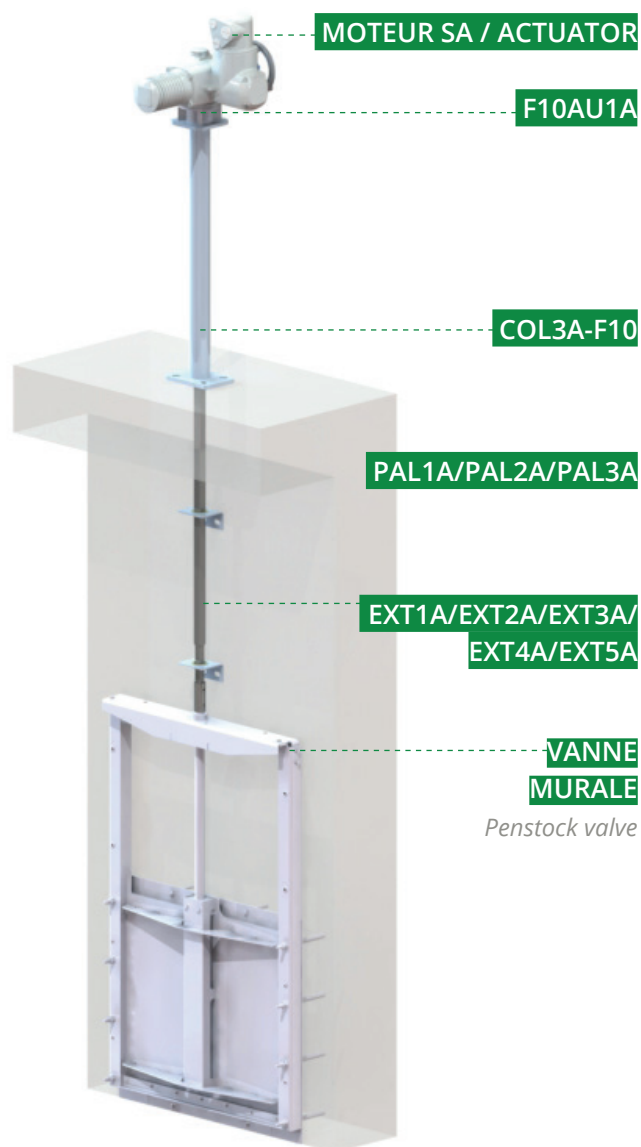




MONTAGE SUR RADIER AVEC COLONNETTE DROITE PENSTOCK ON WATER HEIGHT FOR STRAIGHT PEDESTAL

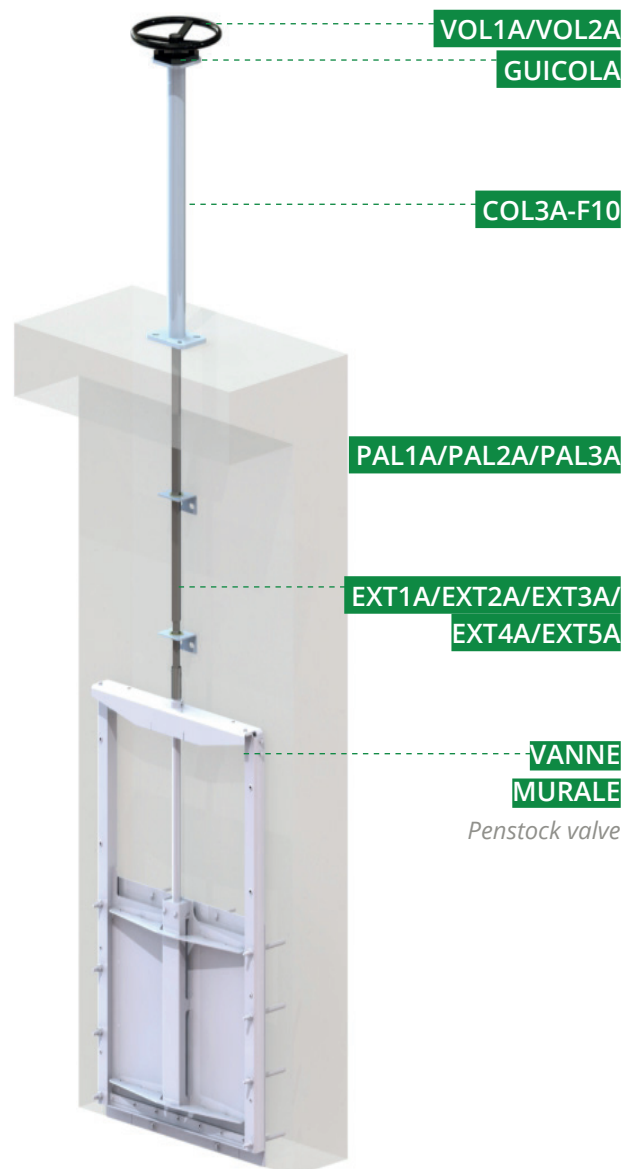
Commande à moteur électrique sur colonnette

Straight pedestal mounted with electric actuator



Commande à volant sur colonnette

Straight pedestal mounted with hanwheel





TRINGLERIES POUR VANNES MURALES LINKS FOR PENSTOCKS

RALLONGE | EXTENSION

Rallonge télescopique se monte directement sur la tige de la vanne murale

Telescopic spindle extension



Matière : Inox 316L

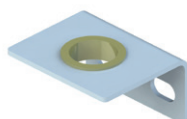
Material: Stainless steel 316L

Dimension (mm)	Ref.
800-1100	EXT1A
1100-1750	EXT2A
1750-3000	EXT3A
3000-5500	EXT4A
4000-8000	EXT5A

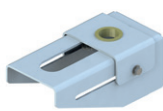
PALIER DE GUIDAGE | GUIDE PLATE

Palier de guidage fixe pour rallonge télescopique

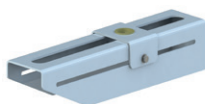
Guide plate for telescopic extension



1



2



3



Matière : Inox 316L

Material: Stainless steel 316L

Dimension (mm)	Ref.
70	PAL1A
70-200	PAL2A
70-500	PAL3A

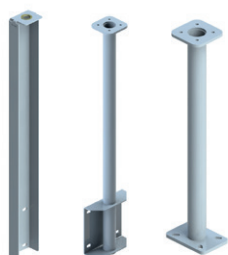


Mettre obligatoirement un palier tous les deux mètres + un autre avant le passage dans la colonnette.
Place one guide every two meters of the extension + one guide plate just before the pedestal floor

COLONNETTES | PEDESTAL

Colonnette pour vanne murale

Floor stand for penstock



1

2

3



- COL1A : pour commande par volant et fixation murale
- COL2A-F10 : pour commande motorisée (F10) et fixation murale
- COL3A-F10 : pour commande motorisée (F10) et fixation au sol

Matière : Inox 304
Hauteur : 900mm

Pedestal wall mounted for handwheel
Pedestal wall mounted for Auma actuator (F10)
Pedestal floor mounted for Auma actuator (F10)

Material: Stainless steel 304
Height: 900mm

Ref.
COL1A
COL2A-F10
COL3A-F10



Type de manœuvre | Actuation type

CARRÉ | SQUARE

Carré de manœuvre 30x30

Square top 30x30



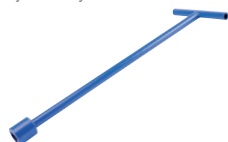
Matière : Inox 304

Material: Stainless steel 304

Ref.
CARRE1-2A



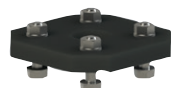
CLÉ DE FONTAINIER I HYDRANT KEY

Clé de fontainier
Hydrant keyMatière : Acier
Carré : 30mmMaterial: Steel
Square: 30mm

L	Ref.
1M	VOCLEVVRENCH-1.0ML

Avec embout universel pour carré de manœuvre
With universal end for operating square

PLAQUE DE GUIDAGE I SUPPORT PLATE

Guidage pour volant adaptable sur colonnette COL2A-F10 / COL3A-F10
Support plate for handwheel adaptable for COL2A-F10 / COL3A-F10

Matière : POM

Material: POM

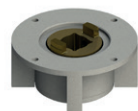
Ref.
GUICOLA

VOLANT I HANDWHEEL

Volant adaptable sur extension ou sur cadre
Handwheel suitable for extension or on frameMatière : Acier revêtu Epoxy
Diamètre : 300mmMaterial: Epoxy-coated carbon steel
Diameter: 300mm

DN	Ref.
200-500	VOL1A
600-1000	VOL2A

PLATINE POUR MOTEUR I MOTOR PLATE

Platine pour moteur Auma
Auma output driveMatière : Acier
Platine : ISO5210
Pour montage sur extension «EXT»
F10AU1A : monté sur extensionMaterial: Carbon steel
Top mounted flange: ISO5210
For telescopic extension mounting «EXT»
F10AU1A: for extension

Ref.
F10AU1A

ENTRETOISE I SPACER

Matière : Inox 316L
Pour montage moteur sur cadre

Material: Stainless steel 316L

Ref.
F10AU1AS

AUMA U04 - MOTEUR VG -VANNE MURALE I AUMA U04 ACTUATOR FOR PENSTOCK

Kit motorisation Auma TRI 400V/50Hz On/Off
3-phase Auma actuator 400V/50Hz On/OffMoteur équipé de :
- 2 contacts fin de course
- 1 résistance de chauffe
- 2 limiteurs de couple
Commande manuelle de secours
Indicateur visuel de position
Protection IP68Actuator equipped with:
- 2 limit switches
- 1 heat resistor
- 2 torque limiters
Emergency handwheel
Visual position indicator
IP68 protection

DN		Ref.
mm	inch	
200-700	8" - 28"	SA07.6-U04B1TOR90T
800-1000	32" - 40"	SA10.2-U04B1TOR90T

EN OPTION I OPTION

Contrôle commande AUMAMATIC (AM01.1 ou AM02.1) ou AUMATIC (AC01.2) avec ou sans positionneur et recopie de position 4-20mA.
AUMAMATIC (AM01.1 or AM02.1) or AUMATIC (AC01.2) command control with or without positioner and 4-20mA position feedback.



VANNES À GUILLOTINE KNIFE GATE VALVES

GÉNÉRALITÉS

Les vannes à guillotine sont toujours livrées avec le fouloir de presse-étoupe desserré. Avant toute utilisation, serrer progressivement le fouloir de presse-étoupe. (Voir Fig. 18)
Après mise sous pression du circuit, vérifier les fuites au niveau du presse étoupe et resserrer si nécessaire.
Respecter les positions de montage. (Voir Fig. 14)
Respecter le sens de montage de la vanne à guillotine. (Voir Fig. 16)

Pour un montage en bout de ligne, la vanne doit être montée «entre brides». (Voir Fig. 17)
S'assurer de la visibilité de l'indicateur.
Avant la mise en service, surtout en cas de stockage prolongé, graisser la vis de manœuvre. (Voir Fig.19)
Veillez au montage du tube de protection de la vis de manœuvre lors de la première installation.
La réserve de graisse de la vis de manœuvre est assurée dans le tube de protection, offrant un graissage régulier. Assurer régulièrement le maintien du niveau suffisant de graisse dans le tube de protection.
Lorsqu'un moteur est monté sur une vanne, veiller à graisser la noix du moteur et la tige de la vanne.

Vanne à guillotine type sous silo (Voir Fig. 20) :
A chaque démontage et remontage de la trappe de fond de corps, le joint de la trappe doit être changé.
Ne démonter la trappe que si le corps de la vanne n'est plus sous pression.

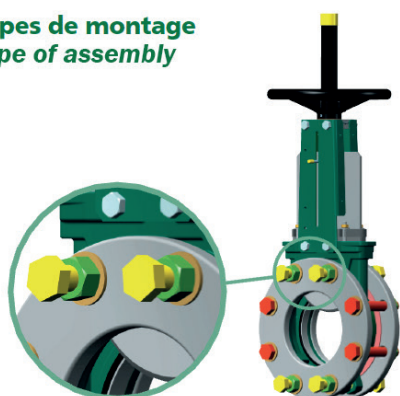
GENERALITIES

Knife gate valves are always delivered with the loosened packing gland. Before any use, tighten the gland gradually. (See Fig. 18)
After setting under pressure on line, check the leakage on the level of the packing and tighten if necessary.
Respect the recommended positions of assembly. (See Fig. 14)
Respect the knife gate valve assembling way. (See Fig. 16)

For bottom line assembling the valve must be installed between flanges. (See Fig. 17)
Be sure that the position indicator is visible.
Before the starting, especially in case of prolonged storage, lubricate the valve stem. (See Fig. 19)
Take care of the assembly of the protection tube of stem at the time of the first installation. The grease reserve of the stem is ensured in the protection tube, offering a regular greasing.
Assure regularly the preservation of the sufficient level of grease in the tube of protection.
When assembling of an electric actuator on the valve, take care to lubricate the nut of the actuator and the stem of the valve.

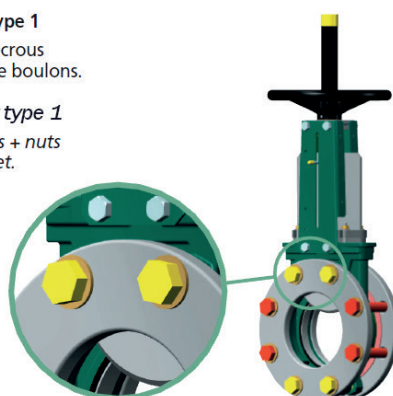
Under silo special knife gate valve (See Fig. 20):
In every dismantling and reassembly of the trapdoor body, the trapdoor gasket must be changed.
Dismantle the trapdoor only if the body of the under silo special knife gate valve is not any more under pressure.

Types de montage Type of assembly



Montage type 1
Avec vis + écrous
et ensemble boulons.

Assembly type 1
With screws + nuts
and bolts set.



Montage type 2
Avec vis et ensemble
boulons.

Assembly type 2
With screws and
bolts set.

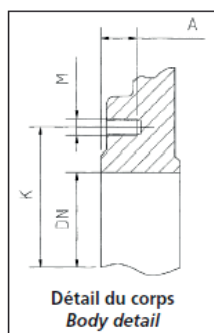
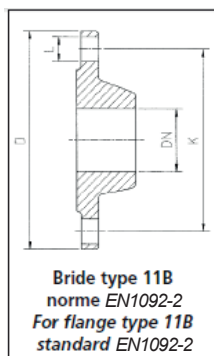


NOTICE D'INSTALLATION ET D'UTILISATION

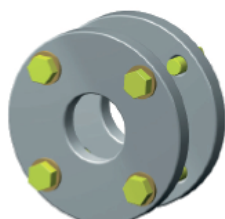
USE AND INSTALLATION NOTE



RACCORDEMENT ISO PN 10 POUR BRIDES TYPE 11B / ISO PN 10 CONNECTION FOR FLANGES TYPE 11B



DN		Raccordement de la bride Flange connection			Equipement pour montage entre 2 brides Equipment for assembling between 2 flanges			
		Diamètre extérieur ø D Exterior diameter	Diamètre de perçage des trous ø K Drilling diameter	Trous Nombre x ø L Number of holes x ø L	Vis + écrou type 1 (jaune) Nombre x M-L Screw + nut type 1 (yellow) Number x M-Lg	Vis type 2 (jaune) Nombre x M-L Screw type 2 (yellow) Number x M-Lg	Profondeur de taraudage A Threading depth	Boulons type 1 et type 2 (rouge) Nombre x M-L Bolt type 1 and type 2 (red) Number x M-Lg
mm	inch	mm	mm				mm	
50	2"	165	125	4 x 18	8 x M 16-60	8 x M 16-25	8	-
65	2 1/2"	185	145	4 x 18	8 x M 16-60	8 x M 16-25	8	-
80	3"	200	160	8 x 18	8 x M 16-60	8 x M 16-30	9	4 x M 16-120
100	4"	220	180	8 x 18	8 x M 16-60	8 x M 16-30	9	4 x M 16-120
125	5"	250	210	8 x 18	8 x M 16-65	8 x M 16-30	9	4 x M 16-120
150	6"	285	240	8 x 22	8 x M 20-70	8 x M 20-35	10	4 x M 20-130
200	8"	340	295	8 x 22	8 x M 20-75	8 x M 20-35	12	4 x M 20-140
250	10"	395	350	12 x 22	16 x M 20-80	16 x M 20-40	12	4 x M 20-150
300	12"	445	400	12 x 22	16 x M 20-80	16 x M 20-40	12	4 x M 20-150
350	14"	505	460	16 x 22	20 x M 20-90	20 x M 20-45	19	6 x M 20-180
400	16"	565	515	16 x 26	20 x M 24-90	20 x M 24-50	20	6 x M 24-200
450	18"	615	565	20 x 26	28 x M 24-100	28 x M 24-55	24	6 x M 24-200
500	20"	670	620	20 x 26	28 x M 24-100	28 x M 24-55	24	6 x M 24-200
600	24"	780	725	20 x 30	28 x M 27-110	28 x M 27-50	24	6 x M 27-200
700	28"	895	840	24 x 30	32 x M 27	32 x M 27	-	8 x M 27-220
800	32"	1015	950	24 x 33	32 x M 30	32 x M 30	-	8 x M 30-220
900	36"	1115	1050	28 x 33	40 x M 30	40 x M 30	-	8 x M 30-220
1000	40"	1230	1160	28 x 36	40 x M 33	40 x M 33	-	8 x M 33-220
1200	48"	1455	1380	32 x 39	44 x M 36	44 x M 36	-	10 x M 36-240



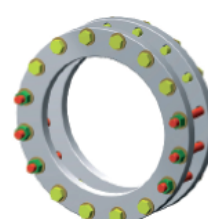
DN 50-65



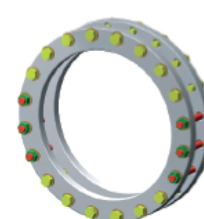
DN 80-200



DN 250-300



DN 350-400



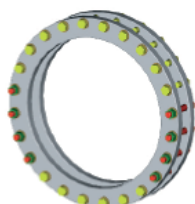
DN 450-600



Les vis en jaune
Screws in yellow



Les boulons en rouge
Bolts in red



DN 700-800



DN 900-1000



DN 1200

COUPLE DE SERRAGE / TIGHTENING TORQUE

Acier normalisé classe 8-8 (suivant norme DIN ISO 898/1)

8-8 class standard steel (following standard DIN ISO 898/1)

DN (mm)	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600	700	800	900	1000	1200
Filetage / Threading	M 16	M 16	M 16	M 16	M 16	M 20	M 20	M 20	M 20	M 20	M 24	M 24	M 24	M 27	M 27	M 30	M 30	M 33	M 36
Couple de serrage Tightening torque (Nm)		60	60	60	60	60	70	70	70	70	150	150	150	230	230	300	300	400	500
		190	190	190	190	190	370	370	370	370	650	650	650	940	940	1290	1290	1740	2250



NOTICE D'INSTALLATION ET D'UTILISATION

USE AND INSTALLATION NOTE



■ Position des vannes / Valve position

La vanne peut être montée dans toutes les positions. Cependant, nous préconisons des positions favorables.

The valve can be installed in any position; however, we recommend the below positions.

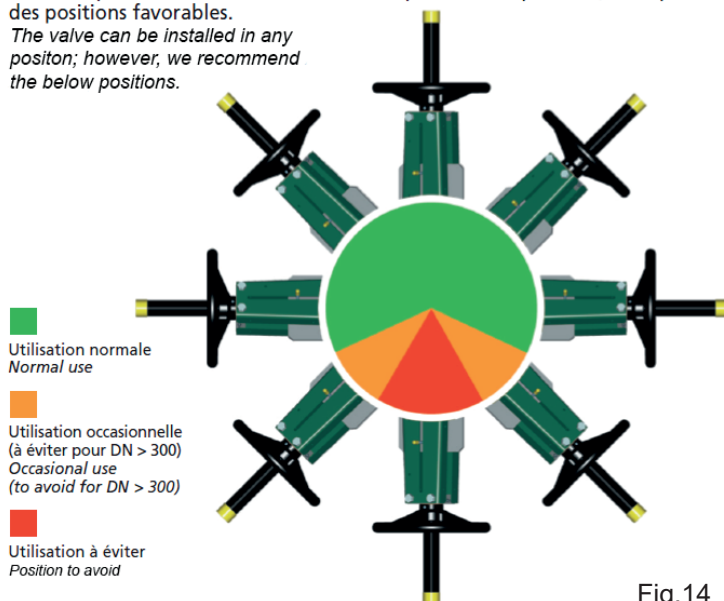


Fig.14

■ Manutention des vannes Valve handling

Avant le montage, veuillez à manutentionner la robinetterie avec précaution.
Before installation, handle the valve with care.



Fig.15

■ Sens de montage VG / VG Knife gate valve installation direction

La vanne est unidirectionnelle, elle doit être installée de façon à ce que la pression du fluide plaque la pelle sur le joint. Le sens de montage inverse est fortement déconseillé et relève uniquement de la responsabilité de l'utilisateur. Veuillez donc à un montage conforme au sens de la flèche sur le corps (applications hydrauliques).

The valve is unidirectional and must be installed so that the fluid pressure presses the gate against the gasket. Install the valve following the arrow on the body (hydraulic applications).

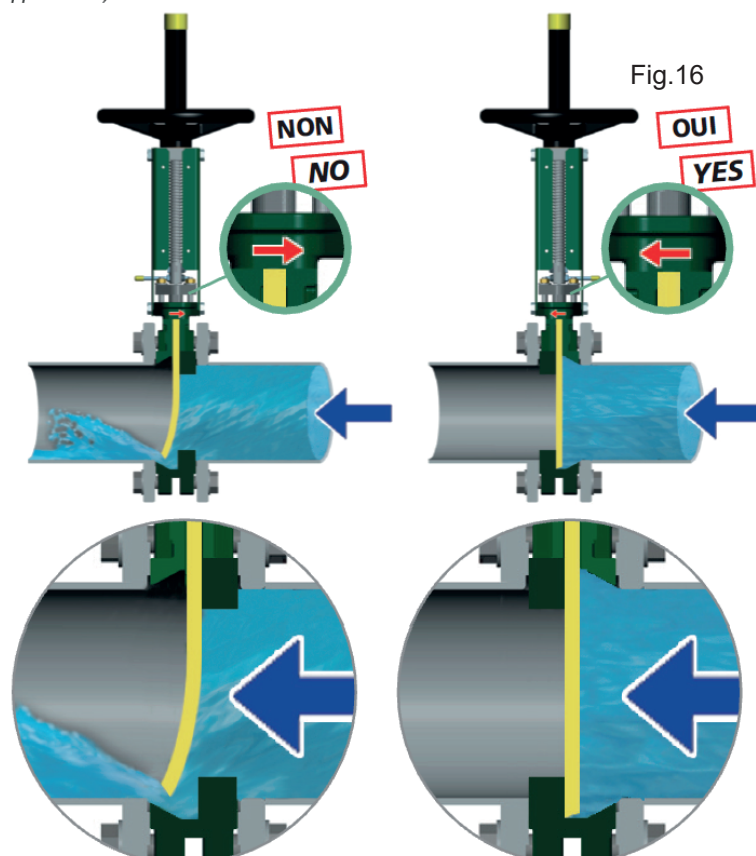


Fig.16

Attention !

Pour des applications de transport pneumatique ou de pulvérulents, nous consulter.
For use in pneumatic or powder transport, contact us.

■ Montage en bout de ligne End-of-line installation

Pour un montage en bout de ligne, la vanne doit être montée «entre brides».
For end-of-line installation, the valve must be installed between flanges.



Fig.17



En stock / Available



Avec délais / Not in stock

Siège social / Unité de fabrication
Headquarters / Manufacturing plant
83 rue Marcel Méneux,
69960 Corbas, FRANCE

146

T. +33 (0)4 72 79 05 79
F. +33 (0)4 78 90 19 19
✉ sales@tecofi.com

WhatsApp Chat
☎ +33 (0)623 898 706
www.tecofi.com



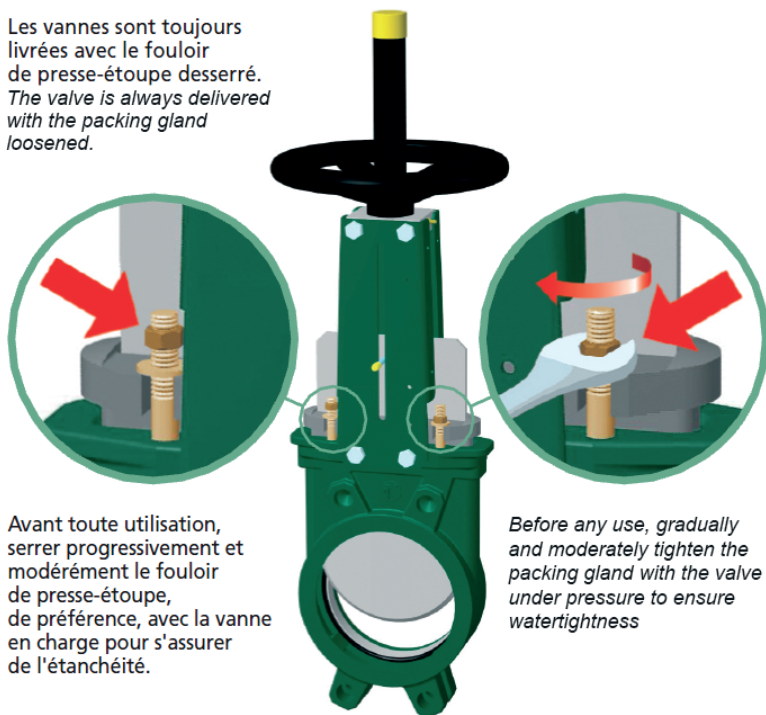
NOTICE D'INSTALLATION ET D'UTILISATION

USE AND INSTALLATION NOTE



■ Serrage du fouloir de presse-étoupe / Tightening the packing gland

Les vannes sont toujours livrées avec le fouloir de presse-étoupe desserré.
The valve is always delivered with the packing gland loosened.

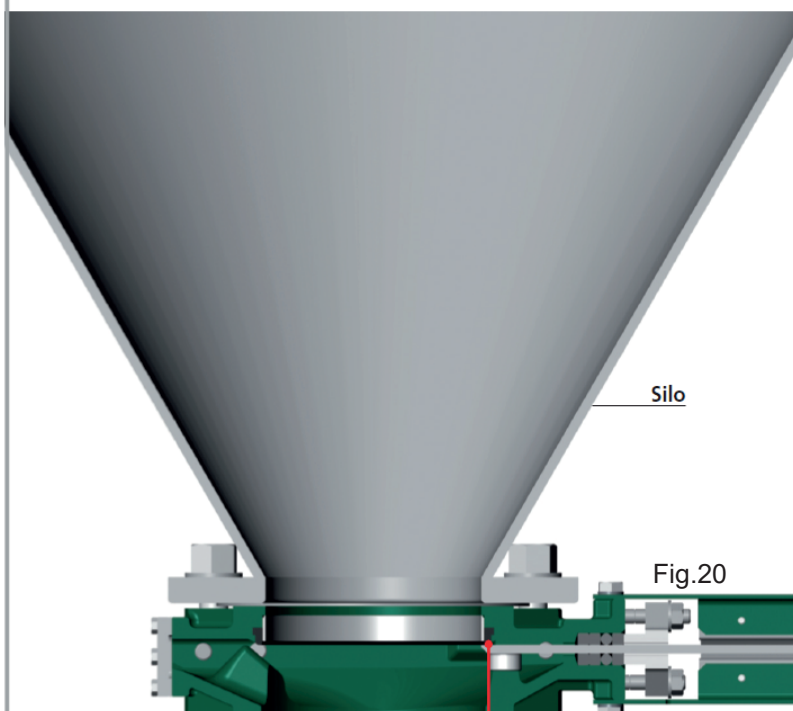


Avant toute utilisation, serrer progressivement et modérément le fouloir de presse-étoupe, de préférence, avec la vanne en charge pour s'assurer de l'étanchéité.

Before any use, gradually and moderately tighten the packing gland with the valve under pressure to ensure watertightness

Fig.18

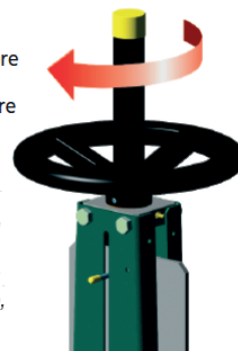
■ Montage sous silo : sens de montage VGS *Under silo : VGS knife gate valve assembling way*



Pour une bonne évacuation, il est recommandé de monter la vanne avec le joint du même côté que le produit.
To ensure proper discharge, it is recommended to install the valve with the gasket side closer to the interior of the silo.

■ Graissage et tube de protection *Greasing and protection tube*

Veillez au montage du tube de protection de la vis de manœuvre lors de la première installation. La réserve de graisse de la vis de manœuvre est assurée dans le tube de protection, offrant un graissage régulier.
Ensure the assembly of the stem's protection tube during the first installation. The stem's grease reserve is located in the protection tube, regularly greasing the stem.



En cas de stockage prolongé ou de faible fréquence des manœuvres, graisser la vis de manœuvre régulièrement.
In the event of extended storage or a low frequency of operation, lubricate regularly the stem.



Fig.19

■ Supportage des vannes / Valves support

Les vannes manuelles au diamètre important, les vannes munies d'actionneurs lourds tels que vérins, moteurs électriques..., doivent être supportées à l'aide de la plaque de supportage fournie, lorsqu'elles sont montées en position horizontale ou inclinée.
Large diameter manual valves and valves with heavy actuators or motors must be supported using the supplied support plate during horizontal or slanted installation

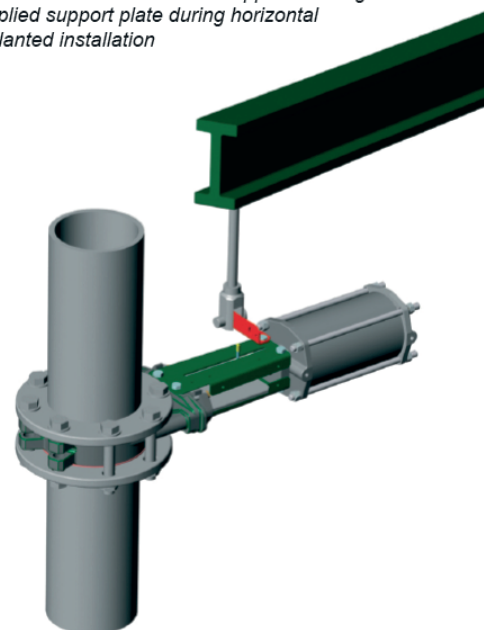


Fig.21



NOTICE D'INSTALLATION ET D'UTILISATION USE AND INSTALLATION NOTE



REEMPLACEMENT DES JOINTS / PACKING AND SEAT REPLACEMENT

Les pièces généralement remplacées sont la garniture de presse-étoupe, le siège de la vanne, les joints du vérin (en cas de commande pneumatique) et la pelle. Leur durée de vie dépend largement des cycles d'utilisation en pression, température, quantité de manœuvres, agressivité chimique, etc.

Il est recommandé de contrôler l'alignement «pelle / organe de manœuvre» dans le corps de la vanne avant de resserrer complètement les plaques supports.

Spare parts include: packing, valve seat, gasket (for pneumatic actuators) and the gate. Their lifespan depends largely on the working pressure and temperature, the number of manoeuvres, use with aggressive chemicals, etc.

It is necessary to control the alignment of the gate in the body with the actuator before fully screwing the support plates.

Remplacement de la garniture de presse-étoupe :

- Dépressuriser le circuit et mettre la vanne en position fermée.
- Désaccoupler la pelle (1) et la tige.
- Desserrer les écrous (2) du fouloir et enlever celui-ci (8).
- Oter les anciennes tresses (5) et le joint torique (6) puis nettoyer le logement (7).
- Placer les nouvelles tresses (5) et le joint torique (6) en alternant les jointures (voir figure A).
- Replacer le fouloir (8) et les écrous (2) de celui-ci.
- Refixer la tige sur la pelle (1).
- Remettre le circuit en charge tout en resserrant les écrous du fouloir (2) jusqu'à obtenir l'étanchéité.

Packing replacement:

- Ensure that the pipe is no longer under pressure and that the valve is closed
- Disconnect the gate (1) and stem
- Unscrew the packing gland nuts (2) and remove the packing flange (8)
- Remove the old packing and O-ring (5) (6) and clean the inside (7).
- Install the new packing and O-ring alternating the position of the openings (see fig. A).
- Re-fix the packing flange (8) with its nuts (2).
- Fix the stem on the gate (1)
- Put the pipe under pressure while tightening the packing gland nuts (2) until the valve is watertight.

Remplacement du joint de pelle (sur vannes étanches) :

- Déposer la vanne.
- Retirer l'organe de manœuvre.
- Enlever la pelle (1).
- Oter la bague support en inox (4).
- Oter le joint usagé (3) et nettoyer son emplacement.
- Placer le nouveau joint moulé (3) dans son logement.
- Monter la bague support (4) en la martelant sur tout le diamètre pour la placer dans son logement (voir figure B).
- Replacer la pelle (1) sans endommager le siège.
- Refixer l'organe de manœuvre et faites plusieurs manœuvres d'ouverture et de fermeture avant de replacer la vanne sur l'installation.
- Avant de resserrer complètement les plaques supports contrôler l'alignement de la pelle dans le corps avec l'organe de manœuvre (surtout en pneumatique).

Replacement of Valve Seat (on watertight valve):

- Remove the valve
- Remove the actuator
- Remove the gate (1)
- Remove the stainless steel ring (4)
- Remove the gasket (3) and clean its spot.
- Insert the new shaped gasket (3)
- Insert the support ring (4), hammering it into place along the whole circumference.
- Put back the gate without damaging the gate (1)
- Reattach the actuator and open and close the valve a few times before reinstalling the valve on the pipe.
- Before fully screwing the support plates, ensure the alignment of the gate in the body with the actuator (especially with pneumatic actuators)

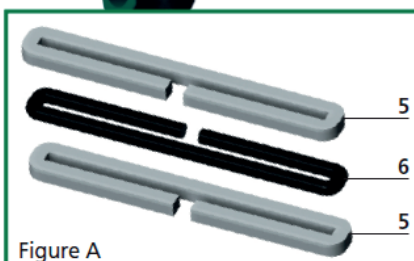
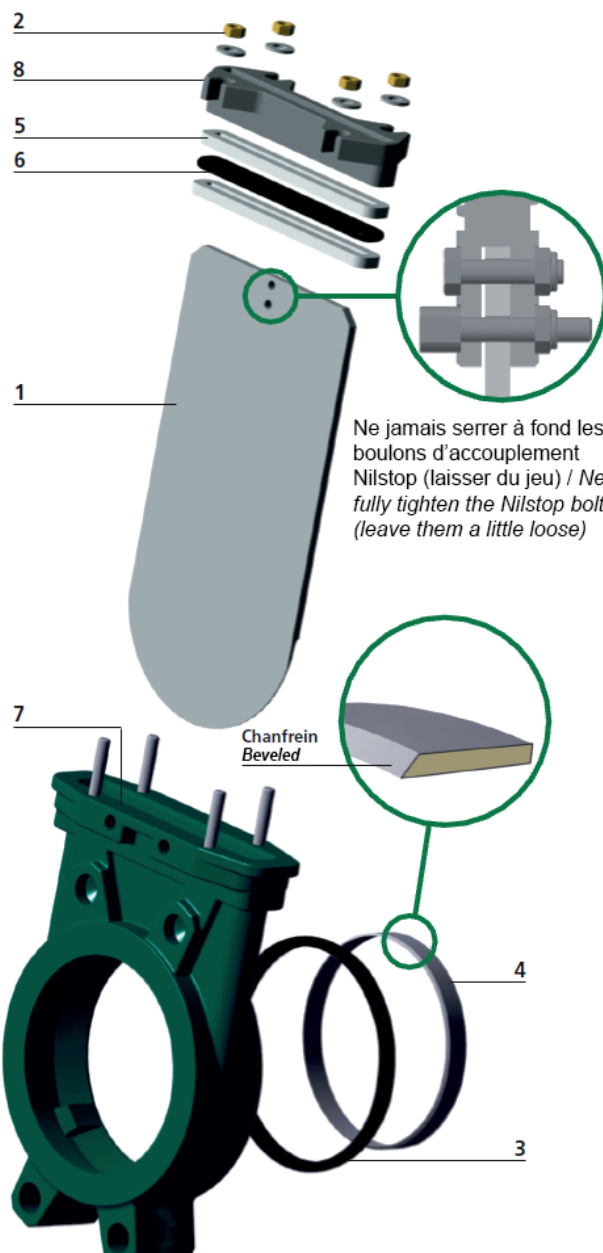


Figure A

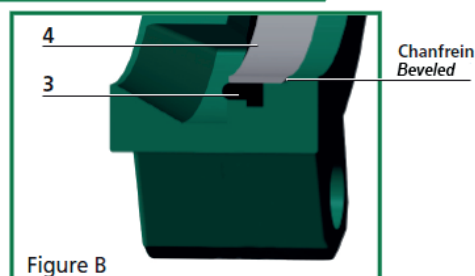


Figure B

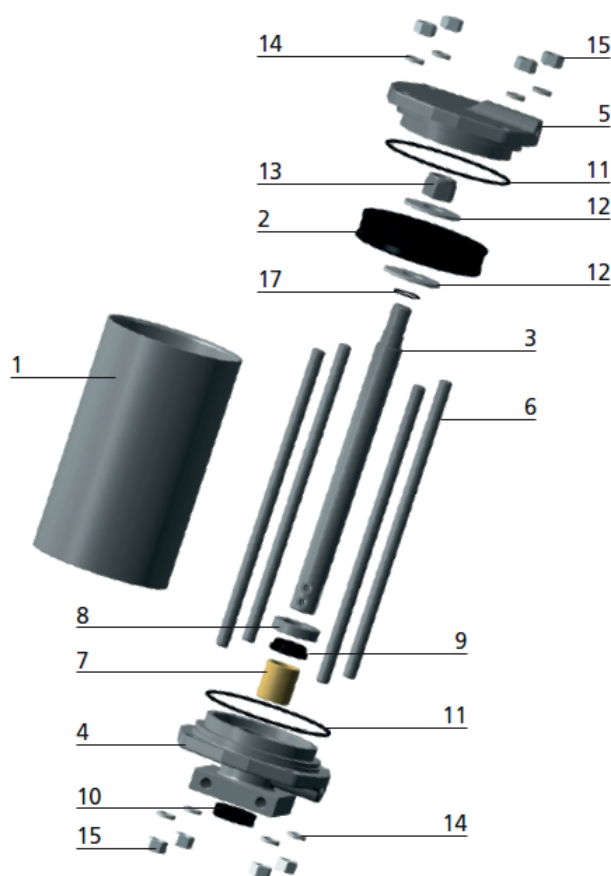




NOTICE D'INSTALLATION ET D'UTILISATION USE AND INSTALLATION NOTE



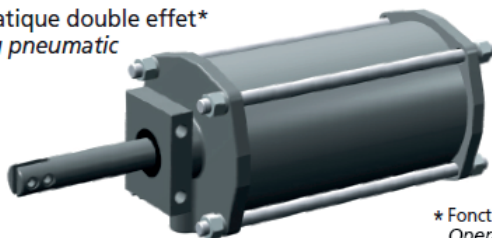
PIÈCES DÉTACHÉES DE VÉRIN PNEUMATIQUE DOUBLE EFFET DOUBLE-ACTING PNEUMATIC ACTUATOR SPARE PARTS



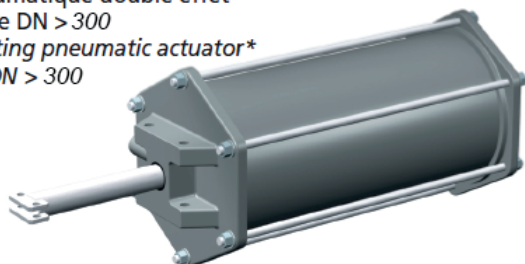
Vérin pneumatique
double effet
*Double acting pneumatic
actuator*

- | | | |
|--|---|--|
| 1. Tube | 7. Bague de guidage / <i>Guiding ring</i> | 13. Ecrou frein / <i>Self-locking nut</i> |
| 2. Piston | 8. Ecrou de blocage / <i>Locking nut</i> | 14. Rondelle / <i>Washer</i> |
| 3. Tige / <i>Stem</i> | 9. Joint d'étanchéité / <i>Gasket</i> | 15. Ecrou / <i>Nut</i> |
| 4. Flasque inférieur / <i>Lower flange</i> | 10. Joint cache-poussière / <i>Dust cap</i> | 16. Ressort de rappel / <i>Return spring</i> |
| 5. Flasque supérieur / <i>Top flange</i> | 11. Joint torique / <i>O-ring</i> | 17. Joint / <i>Gasket</i> |
| 6. Tirants / <i>Rods</i> | 12. Rondelle / <i>Washer</i> | |

Vérin pneumatique double effet*
*Double acting pneumatic
actuator**



Vérin pneumatique double effet*
pour vanne DN > 300
*Double acting pneumatic actuator**
for valve DN > 300



* Fonctionnement avec air lubrifié (P maxi = 7 bar / Ps = 6 bar / P mini = 5 bar)
Operation with lubricated air (maxi pressure 7 bar, working pressure 6 bar, minimum pressure 5 bar).



INSTRUCTIONS SPÉCIFIQUES POUR LA MISE EN PLACE ET L'UTILISATION DE LA COMMANDE MANUELLE DE SECOURS DU VÉRIN PNEUMATIQUE DOUBLE EFFET

1 – Couper l'alimentation pneumatique du vérin (débrancher l'électrodistIBUTEUR).

2 – Déposer le capot de protection se situant du côté de l'accroche de la chaîne. (Voir Fig.22)

3 – Dévisser le maillon rapide de la chaîne pour libérer le volant. (Voir Fig.23)

4 – Faire descendre la tige en actionnant le volant dans le sens «CLOSE» (Voir Fig. 24) jusqu'à ce que l'empreinte mâle de la tige du vérin coïncide dans l'empreinte femelle de la tige du volant. (Voir Fig. 25)

Attention : Il peut être nécessaire de maintenir la tige pour bloquer sa rotation et permettre sa translation. (Utiliser des gants de protection)

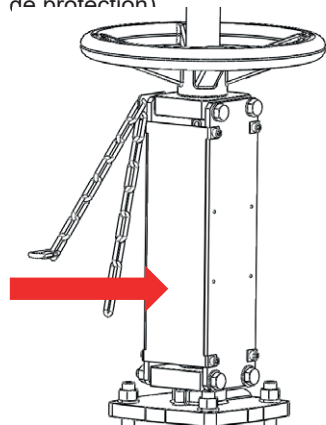


Fig.22

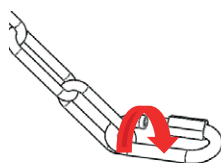


Fig.23

SPECIAL INSTRUCTIONS FOR THE INSTALLATION AND THE USE OF MANUAL EMERGENCY OPERATING OF THE DOUBLE-ACTING PNEUMATIC ACTUATOR

1 - Close pneumatic supply of pneumatic actuator.

2 - Disassemble the safety protection being situated near the chain fixation. (See Fig. 22)

3 - Discrew the chain fast link to release the handwheel. (See Fig. 23)

4 - Make go down the stem by operating the handwheel in the "CLOSE" direction (See Fig. 24) until the male imprint of the pneumatic actuator stem coincides in the female imprint of the handwheel stem. (See Fig. 25)

Attention: It can be necessary to maintain the stem to block his rotation and allow his translation. (Use oven gloves)

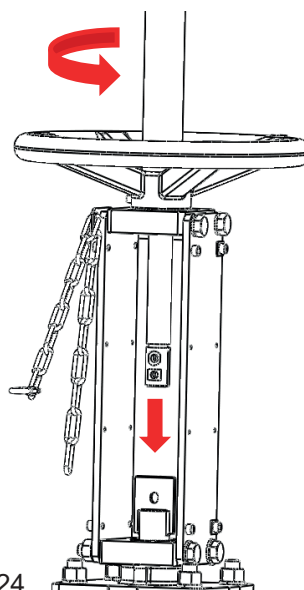


Fig.24

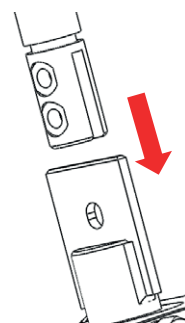


Fig.25

5 – Goupiller les deux tiges ensemble à l'aide de l'axe fixé sur la chaîne (Voir Fig. 27), après avoir préalablement retiré la goupille épingle (Voir Fig. 26). Une fois l'axe inséré, insérer la goupille épingle sur celui-ci. (Voir Fig. 28)

5 - Fix the two stems together by means of the axis fixed to the chain (See Fig. 27), having before removed the safety pin (See Fig. 26). Once the inserted axis, insert the safety pin to this one. (See Fig. 28)

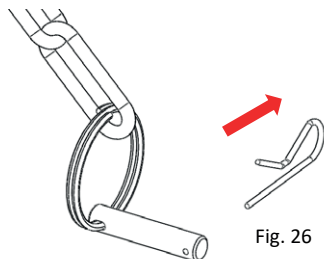


Fig. 26

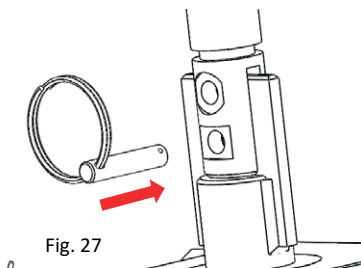


Fig. 27

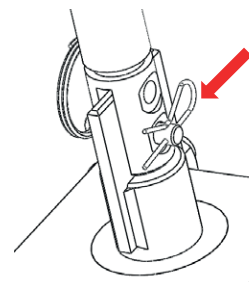


Fig. 28

6 – La commande manuelle de secours est prête à être utilisée pour ouvrir ou fermer la vanne.

6 - The manual emergency operating is ready to be to use to open or close the valve.



INSTRUCTIONS SPÉCIFIQUES POUR DÉSACCOUPLER LA COMMANDE MANUELLE DE SECOURS DU VÉRIN PNEUMATIQUE DOUBLE EFFET

1 – Désolidariser les deux tiges ensemble en ôtant l'axe fixé sur la chaîne (Voir Fig. 30), après avoir préalablement retiré la goupille épingle (Voir Fig. 29). Une fois l'axe retiré, insérer la goupille épingle sur celui-ci. (Voir Fig. 31)

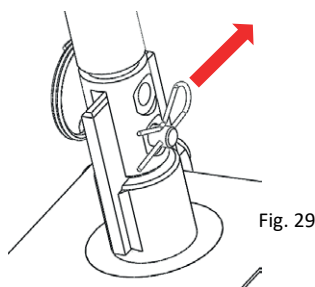


Fig. 29

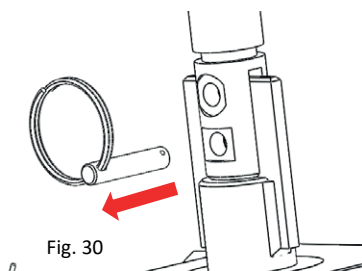


Fig. 30

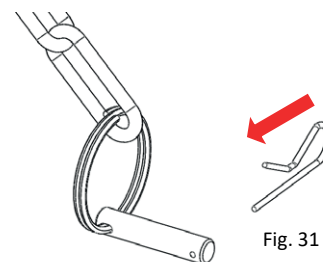


Fig. 31

SPECIAL INSTRUCTIONS TO UNCOUPLE THE MANUAL EMERGENCY OPERATING OF THE DOUBLE-ACTING PNEUMATIC ACTUATOR

1 - Separate the two stems by removing the axis fixed to the chain (See Fig. 30), having before removed the safety pin (See Fig. 29). Once out-of-the-way axis, insert the safety pin to this one. (See Fig. 31)

2 - Faire remonter la tige en actionnant le volant dans le sens «OPEN» jusqu'à ce que la commande manuelle de secours bute dans sa position la plus haute. (Voir Fig. 32)

Attention : Il peut être nécessaire de maintenir la tige pour bloquer sa rotation et permettre sa translation. (Utiliser des gants de protection)

3 - Verrouiller le volant à l'aide de la chaîne et du maillon rapide. (Voir Fig. 33)

4 - Assembler les capots de protections de la partie commande manuelle de secours.

5 - Alimenter en air comprimé le vérin pneumatique double effet.

6 - La commande par vérin pneumatique est prête à être utilisée pour ouvrir ou fermer la vanne.

2 - Make go up the stem by operating the handwheel in the "OPEN" direction until the manual emergency operating to be in its high position. (See Fig. 32)

Attention: It can be necessary to maintain the stem to block his rotation and allow his translation. (Use oven gloves)

3 - Lock the handwheel by means of the chain and of the fast link. (See Fig. 33)

4 - Assemble the safety protections of manual emergency operating. (See Fig. 34)

5 - Fed with compressed air the double-acting pneumatic actuator.

6 - The operating by pneumatic actuator is ready to be to use to open or close the valve.

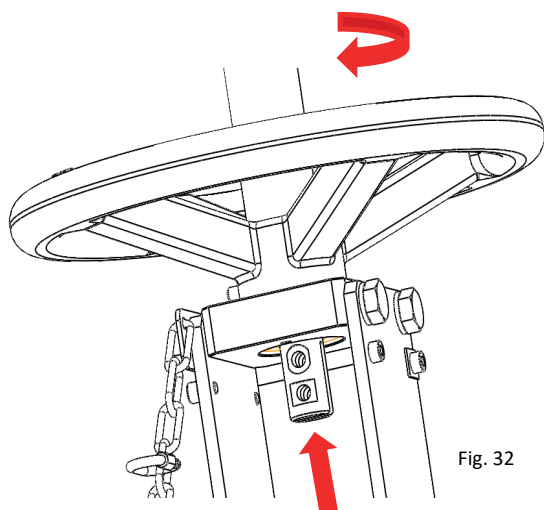


Fig. 32

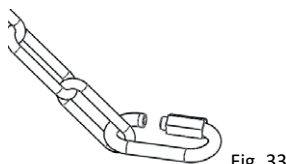


Fig. 33

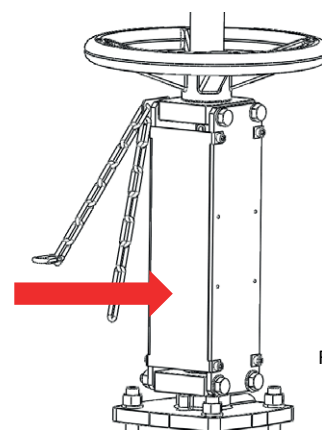


Fig. 34